

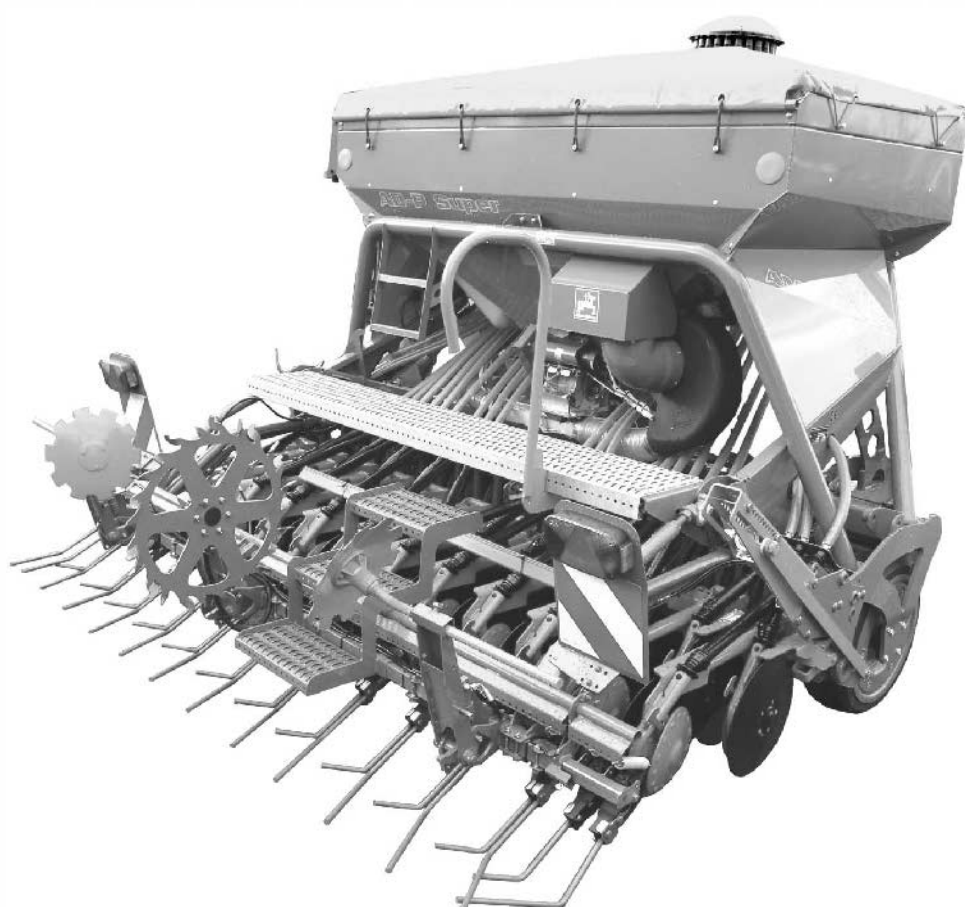
Upute za uporabu

AMAZONE

Nadgradna sijačica

AD-P 303 Super

AD-P 403 Super



MG3047
BAG0061-0 12.08



Prije prvog stavljanja u
pogon pročitajte ove upute za
uporabu i pridržavajte ih se!
Sačuvajte ih za buduću
uporabu!





Identifikacijski podaci

Ovdje unesite identifikacijske podatke stroja. Identifikacijske podatke ćete pronaći na natpisnoj pločici.

Ident. br. stroja:
(deseteroznamenasti)

Tip:

AD-P 03 Super

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dopuštena ukupna težina kg:

Maksimalna nosivost kg:

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks.: + 49 (0) 5405 501-234

E-pošta: amazone@amazone.de

Naručivanje rezervnih dijelova

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Faks.: + 49 (0) 5405 501-106

E-pošta: et@amazone.de

Online-katalog rezervnih dijelova: www.amazone.de

Kod narudžbe rezervnih dijelova, molimo Vas da uvijek navedete ident. br. stroja (deseteroznamenasti).

Formalnosti uz upute za uporabu

Broj dokumenta: MG3047

Datum izdanja: 12.08

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Sva prava pridržana.

Pretisak, makar i djelomičan, dopušten samo uz odobrenje tvrtke AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Štovani kupče,

Odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz opsežne palete proizvoda tvrtke AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo Vam na poklonjenom povjerenju.

Molimo da prilikom preuzimanja stroja utvrdite da li su nastale štete u transportu ili nedostaju dijelovi! Provjerite da li je stroj isporučen u potpunosti sa svom naručenom dodatnom opremom sukladno otpremnici. Šteta će biti nadoknađena samo ako odmah prijavite reklamaciju!

Prije prvog stavljanja u pogon pročitajte i obratite pažnju na ove upute za uporabu, naročito na sigurnosne napomene. Nakon pažljivog čitanja možete u potpunosti iskoristiti prednosti Vašeg novo nabavljenog stroja.

Molimo Vas da se pobrinete za to da prije stavljanja stroja u pogon svi rukovatelji pročitaju ove Upute za uporabu.

Ako eventualno imate pitanja ili problema, molimo još jednom pročitajte ove upute za uporabu ili nas jednostavno nazovite.

Redovno održavanje i pravovremena zamjena pohabanih odn. oštećenih dijelova produžuje vijek trajanja Vašeg stroja.

Ocjena od strane korisnika

Štovana čitateljice, štovani čitatelju,

Naše upute za uporabu redovito se aktualiziraju. Svojim prijedlozima za poboljšanje, pomažete da upute za uporabu budu što prilagođenije korisniku. Molimo da nam svoje prijedloge pošaljete faksom.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks.: + 49 (0) 5405 501-234

E-pošta: amazone@amazone.de

1	Napomene za korisnika	10
1.1	Svrha dokumenta	10
1.1	Prostorni odnosi u uputama za uporabu	10
1.2	Korišteni načini prikaza	10
2	Opće sigurnosne napomene.....	11
2.1	Obveze i odgovornost	11
2.2	Prikaz sigurnosnih simbola	13
2.3	Organizacijske mjere	14
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	14
2.5	Neformalne sigurnosne mjere.....	14
2.6	Izobrazba osoblja	15
2.7	Sigurnosne mjere tijekom redovnog rada	16
2.8	Opasnosti od preostale energije	16
2.9	Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji.....	16
2.10	Konstruktivske izmjene	17
2.10.1	Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćni materijali	18
2.11	Čišćenje i zbrinjavanje	18
2.12	Radno mjesto rukovatelja	18
2.13	Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju	19
2.13.1	Položaj slikovnih znakova upozorenja i ostalih oznaka	26
2.14	Opasnosti kod nepoštivanja sigurnosnih napomena	28
2.15	Rad sa sviješću o sigurnosti	28
2.16	Sigurnosne napomene za rukovatelja	29
2.16.1	Opće napomene o sigurnosti i zaštiti od nezgode	29
2.16.2	Hidraulični sustav	33
2.16.3	Električni sustav	34
2.16.4	Nošeni radni uređaji	35
2.16.5	Pogon sijačice	36
2.16.6	Čišćenje, održavanje i servis	36
3	Pretovar i istovar.....	37
4	Opis stroja	38
4.1	Pregled – montažne skupine	39
4.2	Sigurnosni i zaštitni uređaji	41
4.3	Pregled – opskrbni vodovi između traktora i stroja	43
4.4	Prometno-tehničke opreme.....	44
4.5	Pravilna uporaba	45
4.6	Opasna područja i opasna mjesta	46
4.7	Tipska pločica i CE oznaka	47
4.8	Tehnički podaci	48
4.9	Usklađenost	49
4.10	Potrebna oprema traktora	49
4.11	Podaci o stvaranju buke.....	49
5	Struktura i funkcija	50
5.1	Hidraulički priključci.....	51
5.1.1	Spajanje vodova hidrauličnih crijeva.....	51
5.1.2	Odspajanje oploštenih hidrauličkih vodova.....	52
5.2	Putno računalo	53
5.3	Spremnik sjemena i utovarna platforma	54
5.3.1	Digitalni nadzor razine napunjenosti (izborni).....	54
5.4	Doziranje sjemena	55
5.4.1	Valjci za doziranje sjemena	56

5.4.2	Tabela valjaka za doziranje sjemena	57
5.5	Namještanje količine sjemena	58
5.5.1	Namještanje količine sjemena na vario mjenjaču	58
5.5.2	Namještanje količine sjemena na vario mjenjaču s daljinskim upravljanjem, hidraulički (opcija)	59
5.5.3	Namještanje količine sjemena na vario mjenjaču s elektronski podesnom polugom mjenjača (opcija)	59
5.5.4	Namještanje količine sjemena kod punog doziranja (opcija)	60
5.6	Kalibracijski test	62
5.7	Ventilator	63
5.7.1	Pogon ventilatora kod strojeva s putnim računalom	64
5.7.2	Pogon ventilatora kod strojeva bez putnog računala	65
5.8	Glava razdjeljivača	65
5.9	Pilasti kotač (strojevi s vario mjenjačem)	66
5.10	Utorni valjak	67
5.11	WS ulagač sjemena	67
5.11.1	Papučica za sjetvu u trake (opcija)	68
5.12	RoTeC / RoTeC ⁺ raonici	69
5.13	Pritisak raonika	70
5.13.1	Pritisak raonika (namještanje kalibracijskom ručicom)	70
5.13.2	Pritisak raonika (hidraulično namještanje, opcija)	71
5.14	Obrada tla bez sjetve	72
5.15	Sjetveni pritiski kotač (opcija)	72
5.16	Precizna drljača sa zupcima	73
5.17	Crtalo traga	75
5.18	Postavljanje voznih staza (opcija)	76
5.18.1	Primjeri za postavljanje voznih staza	78
5.18.2	Rad s polovičnom radnom širinom (djelomičnom širinom)	82
5.18.3	Označivač voznih staza (opcija)	82
6	Stavljanje u pogon	83
6.1	Provjera kompatibilnosti traktora	84
6.1.1	Izračunavanje stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja traktora i nosivost guma te potrebno minimalno balastiranje	85
6.1.1.1	Podaci potrebni za izračun	86
6.1.1.2	Izračunavanje potrebnog minimalnog balastiranja sprijeda $G_{V \min}$ traktora radi osiguravanja sposobnosti upravljanja	87
6.1.1.3	Izračunavanje stvarnog opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{tat}}$	87
6.1.1.4	Izračunavanje stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja	87
6.1.1.5	Izračunavanje stvarnog opterećenja stražnje osovine traktora $T_{H \text{tat}}$	87
6.1.1.6	Nosivost guma traktora	87
6.1.1.7	Tablica	88
6.2	Osiguranje traktora / stroja od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja	89
6.3	Propis za montažu hydr. priključka pogona ventilatora	90
6.4	Prva montaža (specijalizirana servisna radionica)	91
6.4.1	Montaža precizne drljače (specijalizirana servisna radionica)	91
6.4.2	Montaža označivača voznih staza (specijalizirana servisna radionica)	92
6.4.3	Montaža stepenica i rukohvata (specijalizirana servisna radionica)	93
6.4.4	Montaža pilastog kotača kod strojeva s vario mjenjačem (specijalizirana servisna radionica)	93
6.4.5	Montaža držača zaštitne letvice za sigurnost u prometu (specijalizirana servisna radionica)	94
7	Priključivanje i razdvajanje stroja	95
7.1	Priključivanje stroja za obradu tla na traktor	95
7.2	Priključivanje nadgradne sijačice na stroj za obradu tla	96
7.2.1	Priključivanje manometra	98
7.3	Pregled - opskrbeni vodovi s uputama za montažu	99

7.3.1	Hidraulički vodovi	99
7.3.2	Strujni priključci	100
7.4	Razdvajanje nadgradne sijačice od stroja za obradu tla	101
8	Namještanja.....	104
8.1	Namještanje senzora razine punjenja.....	104
8.2	Namještanja pilastog kotača kod strojeva s vario mjenjačem	105
8.2.1	Transportni položaj pilastog kotača	105
8.2.2	Položaj za skretanje pilastog kotača.....	105
8.2.3	Radni položaj pilastog kotača	106
8.3	Namještanja pilastog kotača kod strojeva s punim doziranjem	106
8.4	Promjena dozirnog valjka.....	107
8.5	Punjenje spremnika sjemena.....	109
8.6	Namještanje sjetvene količine kalibracijskim testom	111
8.6.1	Podešavanje sjetvene količine s kalibracijskim testom na strojevima s vario mjenjačem, bez daljinskog podešavanja sjetvenih količina	113
8.6.1.1	Utvrdjivanje položaja mjenjačke kutije pomoću računskog diska.....	116
8.6.2	Podešavanje sjetvene količine s kalibracijskim testom na strojevima s hidrauličkim daljinskim podešavanjem sjetvenih količina	117
8.6.3	Podešavanje sjetvene količine s kalibracijskim testom na strojevima s elektronski podesnom polugom mjenjača upravljano računalom AMATRON⁺	119
8.6.4	Podešavanje sjetvene količine s kalibracijskim testom na strojevima s punim punjenjem.....	121
8.7	Podešavanje broja okretaja ventilatora.....	122
8.7.1	Podešavanje broja okretaja ventilatora na ventilu za regulaciju struje traktora.....	122
8.7.2	Podešavanje broja okretaja ventilatora na ventilu za regulaciju struje stroja	123
8.7.3	Podešavanje nadzora broja okretaja ventilatora.....	123
8.8	Podešavanje dubine odlaganja sjemena	124
8.8.1	Podešavanje pritiska raonika	124
8.8.1.1	Podešavanje pritiska raonika (podešavanje kalibracijskom ručicom).....	124
8.8.1.2	Podešavanje pritiska raonika (hidrauličko podešavanje pritiska raonika)	125
8.8.2	Podešavanje RoTeC plastičnih diskova	126
8.9	Podešavanje sjetvenog pritisknog kotača odn. demontiranje	128
8.10	Podešavanje precizne drljače	129
8.10.1	Podešavanje opružnih zubaca.....	129
8.10.2	Podešavanje pritiska precizne drljače s kalibracijskom ručicom	129
8.10.3	Podešavanje pritiska precizne drljače kod strojeva s hidrauličkim podešavanjem	130
8.10.4	Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u radni / transportni položaj.....	131
8.10.4.1	Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u radni položaj.....	131
8.10.4.2	Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u transportni položaj.....	131
8.11	Postavljanje crtala traga u radni / transportni položaj.....	132
8.11.1	Postavljanje crtala traga u radni položaj	132
8.11.2	Postavljanje crtala traga u transportni položaj.....	133
8.11.3	Podešavanje duljine crtala traga i radnog intenziteta	133
8.12	Podešavanje ritma/brojača voznih staza u putnom računalu	135
8.13	Rad s pola radne širine	135
8.14	Postavljanje označivača voznih staza u radni / transportni položaj.....	136
8.14.1	Postavljanje označivača voznih staza u radni položaj	136
8.14.2	Postavljanje označivača voznih staza u transportni položaj.....	137
8.15	Pričvršćivanje papučice za sjetvu na WS raonik	138
8.16	Zaštitna letvica za sigurnost u prometu	139
8.16.1	Zaštitna letvica za sigurnost u prometu u položaju za cestovni transport	139
8.16.2	Zaštitna letvica za sigurnost u prometu u parkirnom položaju.....	139
9	Transportne vožnje.....	140
9.1	Postavljanje stroja u položaj za cestovni transport.....	143
9.2	Cestovni transport AD-P 403 Super	144
9.2.1	Pretovar AD-P 403 Super na transportno vozilo.....	145
9.2.2	Istovar AD-P 403 Super s transportnog vozila.....	146

10	Primjena stroja	148
10.1	Promjena položaja stroja iz transportnog u radni položaj	150
10.2	Početak rada	151
10.3	Kontrole	152
10.3.1	Kontrola dubine odlaganja sjemena	153
10.4	Isključivanje brojača voznih staza (STOP tipka)	153
10.5	Okretanje na kraju polja	154
10.6	Završetak rada na polju	155
10.7	Pražnjenje spremnika sjemena i/ili dozatora sjemena	155
10.7.1	Pražnjenje spremnika sjemena	155
10.7.2	Ispraznite dozator sjemena	156
11	Smetnje	159
11.1	Pokazivač preostale količine sjemena	159
11.2	Posmično odvajanje traverze crtala traga	160
11.3	Odstupanja između podešene i stvarne sjetvene količine	160
11.3.1	Klizanje pilastog kotača	161
12	Čišćenje, održavanje i servis	162
12.1	Čišćenje stroja	163
12.1.1	Očistite glavu razdjeljivača	165
12.2	Odlaganje stroja na dulji vremenski period	166
12.3	Propis za podmazivanje	166
12.3.1	Maziva	167
12.3.2	Podmazivanje zglobnog vratila	167
12.3.3	Pregled mjesta podmazivanja	167
12.4	Pregled plana održavanja i njegovanja	168
12.4.1	Pripreme za početak rada	169
12.4.2	Održavanje valjkastih lanaca i lančanika	169
12.4.3	Održavanje ležaja sjetvenog vratila	170
12.4.4	Provjera razine ulja u vario mjenjaču	170
12.5	Hidraulični sustav	172
12.5.1.1	Oznaka vodova hidrauličnih crijeva	173
12.5.1.2	Intervali održavanja	173
12.5.1.3	Kriteriji pregleda za vodove hidrauličnih crijeva	174
12.5.1.4	Ugradnja i demontaža vodova hidrauličnih crijeva	175
12.6	Zamjena vrhova WS ulagača sjemena	176
12.7	Zamjena potrošnog vrha RoTeC diskovnog ulagača sjemena	176
12.8	Podešavanje voznih staza na osovinski razmak / širinu traga (specijalizirana servisna radionica)	177
12.8.1	Podešavanje osovinskog razmaka traktora s opremom za zaštitu usjeva (specijalizirana servisna radionica)	177
12.8.2	Podešavanje širine traga traktora s opremom za zaštitu usjeva (specijalizirana servisna radionica)	178
12.9	Prebacivanje lančanika u lančani pogon (specijalizirana servisna radionica)	180
12.10	Vizualna provjera svornjaka gornjih i donjih poluga	181
12.11	Momenti pritezanja vijaka	181
13	Hidrauličke sheme	182
13.1	Plan hidraulike AD-P 303/403 Super	182



1 Napomene za korisnika

Poglavlje Napomene za korisnika daje informacije o postupanju s uputama za uporabu.

1.1 Svrha dokumenta

Ovdje predstavljene upute za uporabu

- opisuju rukovanje i održavanje stroja
- navode važne napomene za sigurno i učinkovito rukovanje strojem
- čine sastavni dio stroja koji uvijek treba držati u stroju odn. u vučnom vozilu
- treba čuvati za buduću uporabu.

1.1 Prostorni odnosi u uputama za uporabu

Sve podatke o smjerovima u ovim uputama za uporabu treba uvijek promatrati u smjeru vožnje.

1.2 Korišteni načini prikaza

Postupci i reakcije

Radnje koje rukovatelj mora provesti su prikazane kao numerirani postupci. Pridržavajte se redoslijeda navedenih postupaka. Reakcija na dotični postupak je po potrebi označena strelicom. Primjer:

1. Postupak 1
→ Reakcija stroja na postupak 1
2. Postupak 2

Nabrajanja

Nabrajanja bez nužnog redoslijeda su prikazana kao popis s točkama nabrajanja. Primjer:

- Točka 1
- Točka 2

Brojevi pozicija na slikama

Brojke u okruglim zagradama ukazuju na brojeve pozicija na slikama. Prva brojka upućuje na sliku, druga brojka na broj pozicije na slici.

Primjer: (sl. 3/6):

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Opće sigurnosne napomene

Ovo poglavlje sadrži važne napomene za siguran rad stroja.

2.1 Obveze i odgovornost

Poštivanje napomena u uputama za uporabu

Poznavanje temeljnih sigurnosnih napomena i sigurnosnih propisa je osnovni preduvjet za sigurno ophođenje i nesmetan rad stroja.

Odgovornost vlasnika stroja

Vlasnik stroja obvezuje se da će rad sa/na stroju dopustiti samo osobama koje

- su upoznate s temeljnim propisima o radnoj sigurnosti i zaštiti od nezgode.
- su podučene za rad sa/na stroju.
- su pročitale i razumjele ove upute za uporabu.

Vlasnik stroja obvezuje se da će

- sve slikovne znakove upozorenja na stroju održavati čitkima.
- zamijeniti oštećene slikovne znakove upozorenja.

Za otvorena pitanja, molimo obratite se proizvođaču.

Obveza rukovatelja

Sve osobe čiji zadatak je rad sa/na stroju se obvezuju da će prije početka rada:

- poštivati temeljne propise o radnoj sigurnosti i zaštiti od nezgode.
- pročitati i poštivati poglavlje "Opće sigurnosne napomene" iz ovih uputa za uporabu.
- pročitati poglavlje "Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju", na stranici 19 iz ovih uputa za uporabu i slijediti sigurnosne upute slikovnih znakova upozorenja pri radu sa strojem.
- upoznati se sa strojem.
- pročitati poglavlja ih ovih uputa za uporabu koja su važna za izvođenje njima povjerenih radnih zadataka.

Ako rukovatelj ustanovi da neki uređaj u sigurnosno-tehničkom pogledu nije u besprijekornom stanju, on taj nedostatak mora odmah ukloniti. Ako to ne spada u radni zadatak rukovatelja ili on ne raspolaže potrebnim stručnim znanjima, on taj nedostatak mora prijaviti nadređenoj osobi (vlasniku stroja).

Opasnosti pri rukovanju strojem

Stroj je konstruiran sukladno razini tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Usprkos tome može pri uporabi stroja doći do opasnih situacija i negativnih utjecaja

- za zdravlje i život rukovatelja ili trećih osoba,
- za sam stroj,
- na druga materijalna dobra.

Koristite stroj samo

- za propisanu uporabu.
- u sigurnosno-tehničko besprijekornom stanju.

Odmah uklonite sve smetnje koje mogu negativno utjecati na sigurnost.

Jamstvo i odgovornost

U načelu vrijede naši "Opći uvjeti prodaje i isporuke". Oni vlasniku stroja stoje na raspolaganju najkasnije od zaključivanja ugovora. Prava iz jamstva i zahtjevi za naknadu kod osobnih i materijalnih šteta su isključeni ako se mogu svesti na sljedeće uzroke:

- nepropisna uporaba stroja.
- nestručna montaža, stavljanje u pogon, rukovanje ili održavanje stroja.
- rad stroja s neispravnim sigurnosnim uređajima ili nepravilno postavljenim ili neispravnim sigurnosnim i zaštitnim napravama.
- nepoštivanje napomena u uputama za uporabu u svezi sa stavljanjem u pogon, radom i održavanjem.
- samoinicijativne konstrukcijske izmjene na stroju.
- nedostatna kontrola dijelova stroja koji su podložni habanju.
- nestručno provedeni popravci.
- slučajevi katastrofe uzrokovani djelovanjem stranih tijela ili više sile.

2.2 Prikaz sigurnosnih simbola

Sigurnosne napomene su označene sigurnosnim simbolom trokuta i istaknutom signalnom riječju. Signalna riječ (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu prijeteće opasnosti i ima sljedeće značenje:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost s visokim rizikom, čija posljedica može biti smrt ili vrlo teška tjelesna ozljeda (gubitak dijelova tijela ili dugotrajno oštećenje) ukoliko se ista ne izbjegne.

Pri nepoštivanju ovih napomena prijeti neposredna smrtna posljedica ili vrlo teška tjelesna ozljeda.



UPOZORENJE

označava moguću opasnost sa srednjim rizikom, čija posljedica može biti smrt ili (vrlo teška) tjelesna ozljeda ako se ista ne izbjegne.

Pri nepoštivanju ovih napomena prijeti, pod određenim okolnostima, smrtna posljedica ili vrlo teška tjelesna ozljeda.



OPREZ

označava opasnost s malim rizikom, čija posljedica mogu biti lake ili srednje tjelesne ozljede ili materijalna šteta, ako se ista ne izbjegne.



VAŽNO

označava obvezu dotičnog ponašanja ili radnje za prikladno postupanje sa strojem.

Nepoštivanje ovih napomena može dovesti do smetnji na stroju ili u okolini.



NAPOMENA

označava kratka uputstva i naročito korisne informacije.

Napomene Vam pomažu kako biste optimalno mogli iskoristiti sve funkcije Vašeg stroja.

2.3 Organizacijske mjere

Vlasnik stroja mora pripremiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu kao npr.:

- zaštitne naočale
- zaštitne cipele
- zaštitno odijelo
- sredstva za zaštitu kože, itd.



Upute za uporabu

- uvijek čuvajte na lokaciji gdje se primjenjuje stroj!
- moraju uvijek biti dostupne rukovatelju i serviserima!

Redovito provjeravajte sve postojeće sigurnosne uređaje!

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Prije svakog stavljanja stroja u pogon, svi sigurnosni i zaštitni uređaji moraju biti pravilno montirani i u funkciji. Redovito provjeravajte sve sigurnosne i zaštitne uređaje.

Neispravni sigurnosni uređaji

Neispravni ili demontirani sigurnosni i zaštitni uređaji mogu dovesti do opasnih situacija.

2.5 Neformalne sigurnosne mjere

Osim svih sigurnosnih napomena iz ovih uputa za uporabu, poštujujte sva općevežeća, državna pravila za zaštitu od nezgode i zaštitu okoliša.

Pri vožnji po javnim cestama i prometnicama poštujujte zakonske propise o cestovnom prometu.

2.6 Izobrazba osoblja

Sa/na stroju smiju raditi samo školovane i podučene osobe. Vlasnik stroja mora jasno utvrditi nadležnosti pojedinih osoba za rukovanje, održavanje i servisiranje.

Osoba na izobrazbi smije raditi sa/na stroju samo pod nadzorom iskusne osobe.

Aktivnost \ Osobe	Osoba posebno obučena za dotičnu radnju ¹⁾	Podučena osoba ²⁾	Osobe sa stručnom izobrazbom (servisna radionica) ³⁾
Pretovar/transport	X	X	X
Stavljanje u pogon	—	X	—
Priprema, opremanje	—	—	X
Pogon	—	X	—
Održavanje	—	—	X
Traženje i uklanjanje smetnji	—	X	X
Zbrinjavanje	X	—	—

Legenda: X..dopušteno —..nije dopušteno

- ¹⁾ Osoba koja može preuzeti specifičan zadatak i koja ga smije provesti za dotičnu kvalificiranu tvrtku.
- ²⁾ Podučenom osobom se smatra ona koja je podučena i eventualno priučena za izvršavanje dodijeljenog zadatka i koja poznaje moguće opasnosti kod nepravilnog ponašanja te je upućena u nužne zaštitne uređaje i zaštitne mjere.
- ³⁾ Osobe sa stručnom izobrazbom se smatraju stručnom radnom snagom (stručnjacima). One mogu svojom stručnom izobrazbom, poznavanjem dotičnih odredbi procijeniti dodijeljene im poslove i prepoznati moguće opasnosti.

Napomena:

Kvalifikacija istovjetna stručnoj izobrazbi može se steći i višegodišnjim radom u dotičnom radnom području.



Radove održavanja i servisa stroja smije provesti samo specijalizirana servisna radionica ako su ovi radovi označeni s dodatkom "specijalizirana servisna radionica". Osoblje takve specijalizirane servisne radionice ima potrebna znanja i pomoćna sredstva (alate, podizne i potporne naprave) za stručno i sigurno izvođenje radova na održavanju i servisu stroja.

2.7 Sigurnosne mjere tijekom redovnog rada

Koristite stroj samo ako su svi sigurnosni i zaštitni uređaji u punoj funkciji.

Provjeravajte barem jednom dnevno da li su na stroju vidljiva vanjska oštećenja i da li sigurnosni i zaštitni uređaji funkcioniraju.

2.8 Opasnosti od preostale energije

Obratite pažnju na pojavu mehaničkih, hidrauličnih, pneumatskih i električnih/elektroničkih preostalih energija na stroju.

Pritom donesite odgovarajuće mjere prilikom upućivanja rukovatelja. Detaljne napomene su još jednom navedene u dotičnim poglavljima ovih uputa za uporabu.

2.9 Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji

Izvršite sve propisane radove namještanja, održavanja i redovnog servisa u propisanom roku.

Osigurajte sve pogonske medije kao što su komprimirani zrak i hidraulika od slučajnog aktiviranja.

Prilikom zamjene, pažljivo pričvrstite i osigurajte veće montažne skupine na dizalice.

Prekontrolirajte da li otpušteni vijčani spojevi imaju čvrst dosjed. Provjerite funkciju sigurnosnih i zaštitnih uređaja nakon završetka radova održavanja.

2.10 Konstrukcijske izmjene

Bez odobrenja tvrtke AMAZONEN-WERKE ne smijete provoditi izmjene te dogradnje ili preinake na stroju. To se odnosi i na zavarivanje na nosivim dijelovima.

Za sve mjere dogradnje ili preinake potrebno je dobiti pismeno odobrenje tvrtke AMAZONEN-WERKE. Koristite samo dijelove za preinake i dodatno opremanje koje je odobrila tvrtka AMAZONEN-WERKE tako da npr. prometna dozvola zadrži svoju valjanost sukladno državnim i međunarodnim propisima.

Vozila sa prometnom dozvolom ili uređaji i oprema spojeni s vozilom s važećom prometnom dozvolom ili odobrenjem za cestovni promet moraju se, prema propisima o cestovnom prometu, nalaziti u stanju utvrđenom pri izdavanju dozvole ili odobrenja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, oštih mjesta, zahvaćanja, uvlačenja i udara izazvanih lomom nosivih dijelova.

U načelu je zabranjeno

- bušenje na okviru, odn. šasiji.
- proširivanje postojećih rupa na okviru, odn. šasiji.
- zavarivanje na nosivim dijelovima.

2.10.1 Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćni materijali

Odmah zamijenite dijelove stroja koji nisu u besprijekornom stanju.

Koristite samo originalne-AMAZONE-rezervne i potrošne dijelove ili dijelove koje je odobrila tvrtka AMAZONEN-WERKE kako bi prometna dozvola zadržala svoju valjanost sukladno državnim i međunarodnim propisima. Kod primjene rezervnih i potrošnih dijelova od trećih proizvođača nema jamstva da su njihova konstrukcija i izrada primjereni opterećenju i sigurnosti.

Tvrtka AMAZONEN-WERKE ne preuzima odgovornost za štete nastale uporabom neodobrenih rezervnih i potrošnih dijelova ili pomoćnih sredstava.

2.11 Čišćenje i zbrinjavanje

Stručno baratajte i zbrinite korištene sirovine i materijale, naročito

- kod radova na sustavima i uređajima za podmazivanje i
- pri čišćenju otapalima.

2.12 Radno mjesto rukovatelja

Strojem smije upravljati isključivo jedna osoba s vozačevog sjedala traktora.

2.13 Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju



Sve slikovne znakove upozorenja na stroju uvijek održavajte čistima i čitkima! Zamijenite nečitke slikovne znakove upozorenja. Naručite slikovni znak upozorenja kod trgovca pomoću broja narudžbe (npr. MD 075).

Slikovni znakovi upozorenja - struktura

Slikovni znakovi upozorenja označavaju opasna mjesta na stroju i upozoravaju na ostale opasnosti. Na ovim opasnim mjestima su rizici ili stalno prisutni ili mogu neočekivano nastupiti.

Slikovni znak upozorenja sastoji se od 2 polja:



Polje 1

prikazuje slikovni opis opasnosti okružen sa sigurnosnim simbolom trokuta.

Polje 2

prikazuje slikovitu uputu kako izbjeći opasnost.

Slikovni znakovi upozorenja - objašnjenje

Stupac **Broj narudžbe i objašnjenje** opisuje slikovni znak upozorenja koji stoji pored njega. Opis slikovnog znaka upozorenja je uvijek isti i navodi sljedećim redoslijedom:

1. Opis opasnosti.

Na primjer: rizik od oštih mjesta ili amputacije!

2. Posljedice kod nepoštivanja upute (uputa) za izbjegavanje opasnosti.

Na primjer: Uzrokuje teške ozljede na prstima ili šaci.

3. Uputa (upute) za izbjegavanje opasnosti.

Na primjer: Dijelove stroja smijete dirati samo kad su se potpuno zaustavili.

Opće sigurnosne napomene

Broj narudžbe i objašnjenje

Slikovni znak upozorenja

MD 076

Opasnost od uvlačenja ili zahvaćanja šake ili ruke, koju mogu prouzročiti pokretni dijelovi prijenosa energije!

Ova opasnost može uzrokovati vrlo teške ozljede s gubitkom dijelova tijela.

Nikada ne otvarajte ili ne uklanjajte zaštitne uređaje,

- dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom / hidrauličkim ili elektroničkim uređajem.
- ili se giba podni pogon kotačem.



MD076

MD 077

Opasnost od uvlačenja ili zahvaćanja ruku, koju mogu uzrokovati dostupni, pokretni dijelovi koji sudjeluju u procesu rada!

Ova opasnost može uzrokovati teške ozljede sa smrtnim posljedicama.

Nikada ne posežite rukama u područje opasnosti,

- dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom / hidrauličkim ili elektroničkim uređajem.
- ili se giba podni pogon kotačem.



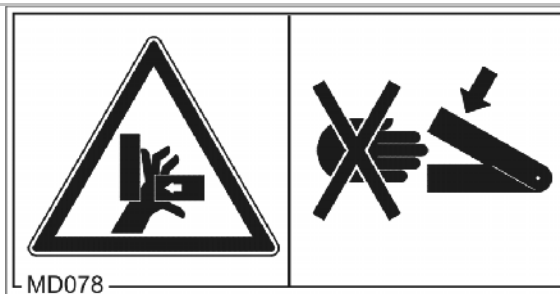
MD077

MD 078

Opasnost od prignječenja prstiju i ruku, koju može prouzročiti pokretni dijelovi stroja!

Ova opasnost može uzrokovati vrlo teške ozljede s gubitkom dijelova tijela.

Nikada ne posežite za opasnim mjestima dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom/hidrauličkim ili elektroničkim uređajem.



MD078

MD 082

Opasnost od pada sa stepenica ili platformi pri prijevozu putnika na stroju!

Ova opasnost može uzrokovati teške ozljede sa smrtnim posljedicama.

Zabranjen je prijevoz putnika na stroju ili penjanje na stroj dok stroj vozi. Ova zabrana odnosi se i na strojeve sa stepenicama ili platformama.

Obratite pažnju da se na stroju ne smiju prevoziti putnici.

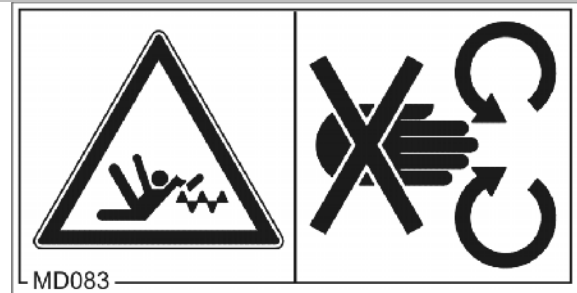


MD 083

Opasnost od uvlačenja ili zahvaćanja ruku, koju mogu uzrokovati pokretni dijelovi koji sudjeluju u procesu rada!

Ova opasnost može uzrokovati vrlo teške ozljede s gubitkom dijelova tijela.

Nikada ne otvarajte ili uklanjajte zaštitne uređaje dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom / hidrauličkim ili elektroničkim uređajem.



MD 084

Opasnost od prignječenja cijelog tijela, uzrokovana boravkom u području zakretanja pokretnih dijelova stroja!

Ova opasnost može uzrokovati teške ozljede sa smrtnim posljedicama.

- Zabranjeno je zadržavati se u području zakretanja pokretnih dijelova stroja.
- Prije negoli spustite dijelove stroja, udaljite osobe iz područja zakretanja pokretnih dijelova.



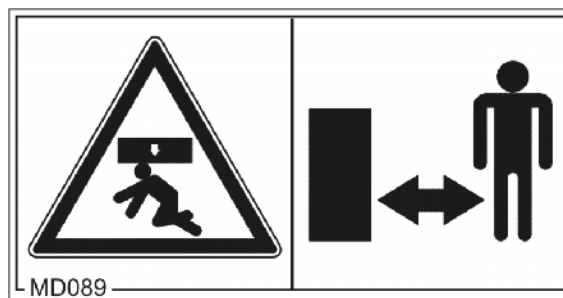
Opće sigurnosne napomene

MD 089

Opasnost od gnječenja za cijelo tijelo ukoliko se boravi ispod visećih tereta ili podignutih dijelova stroja!

Ova opasnost može uzrokovati teške ozljede sa smrtnim posljedicama.

- Zabranjeno je zadržavati se ispod visećih tereta ili podignutih dijelova stroja.
- Održavajte dovoljan sigurnosni razmak od visećih tereta ili podignutih dijelova stroja.
- Obratite pozornost na to da se osobe pridržavaju sigurnosnog razmaka od visećih tereta ili podignutih dijelova stroja.

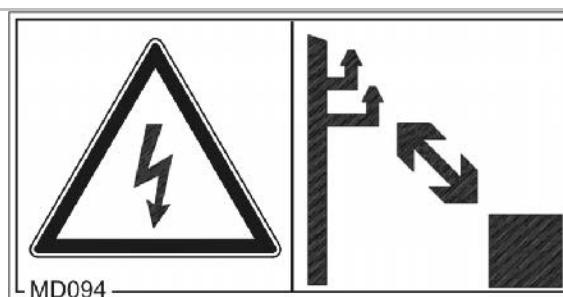


MD 094

Opasnost od strujnog udara ili opekline prouzročenih nehotičnim dodirivanjem električnih nadzemnih vodova, ili nedopuštenim približavanjem nadzemnim vodovima pod visokim naponom!

Ove opasnosti mogu uzrokovati teške ozljede sa smrtnim posljedicama.

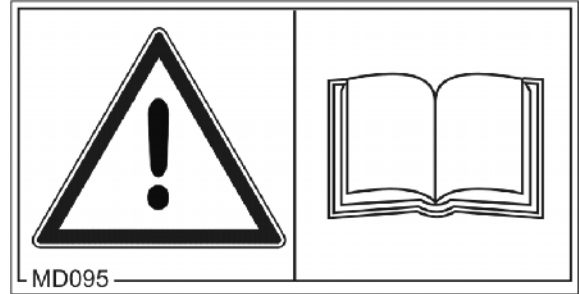
Držite dovoljan sigurnosni razmak od nadzemnih vodova pod visokim naponom.



Nazivni napon	Sigurnosni razmak od nadzemnih vodova
do 1 kV	1 m
preko 1 do 110 kV	3 m
preko 110 do 220 kV	4 m
preko 220 do 380 kV	5 m

MD 095

Pročitajte i obratite pažnju na upute za uporabu i sigurnosne napomene prije nego što stroj stavljate u pogon!

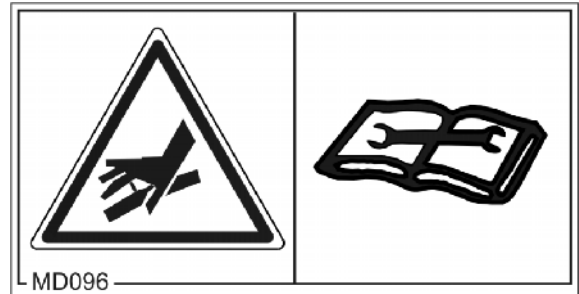


MD 096

Opasnost od hidrauličnog ulja pod visokim tlakom, koje curi zbog propusnih oploštenih hidrauličnih vodova!

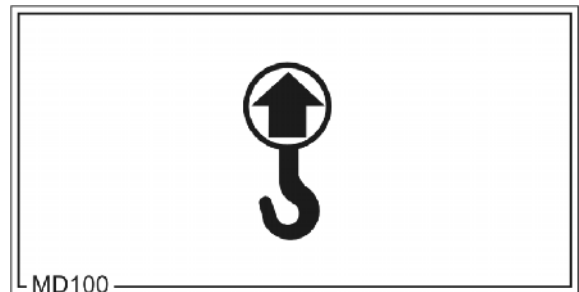
Ova opasnost može uzrokovati teške ozljede sa smrtnim posljedicama ako hidraulično ulje, koje curi pod visokim tlakom, probije kožu i prodre u tijelo.

- Nikada ne pokušavajte rukom ili prstima zatvarati propusne oploštene hidrauličke vodove.
- Pročitajte i pridržavajte se napomena iz uputa za uporabu, prije provođenja radova održavanja i servisiranja oploštenih hidrauličkih vodova.
- Ako dođe do ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem, odmah otiđite liječniku



MD 100

Ovaj piktogram označava pričvrstne točke sredstava za pričvršćivanje tereta prilikom pretovara stroja.



Opće sigurnosne napomene

MD 102

Opasnost pri obavljanju zahvata na stroju, kao npr. radovima montaže, namještanja, uklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i servisiranja, prouzrokovanih nehotećim pokretanjem i kotrljanjem traktora i stroja!

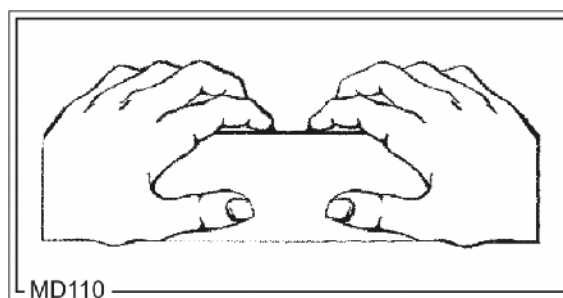
Ove opasnosti mogu uzrokovati teške ozljede sa smrtnim posljedicama.

- Osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja i kotrljanja prije svih zahvata na stroju.
- Ovisno o zahvatu, pročitajte i obratite pažnju na napomene u dotičnom poglavlju u uputama za uporabu.



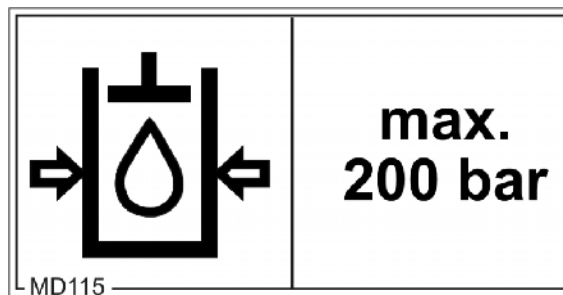
MD 110

Ovaj piktogram označava dijelove stroja koji služe kao rukohvat.



MD 115

Maksimalan pogonski tlak hidrauličnog sustava iznosi 200 bar.

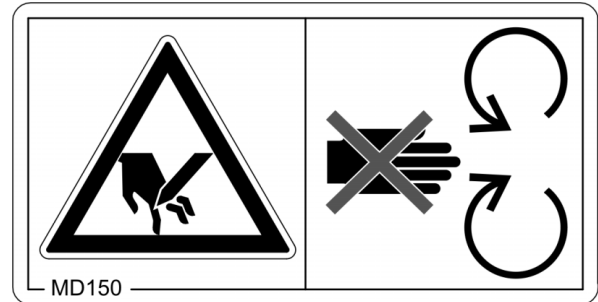


MD 150

Opasnost od posjekotina ili rezanja prstiju ili ruku, koju mogu uzrokovati pokretni dijelovi koji sudjeluju u procesu rada!

Ova opasnost može uzrokovati vrlo teške ozljede s gubitkom dijelova tijela.

Nikada ne otvarajte ili uklanjajte zaštitne uređaje pokretnih dijelova koji sudjeluju u procesu rada, dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom/hidrauličkim ili elektroničkim uređajem.



MD150

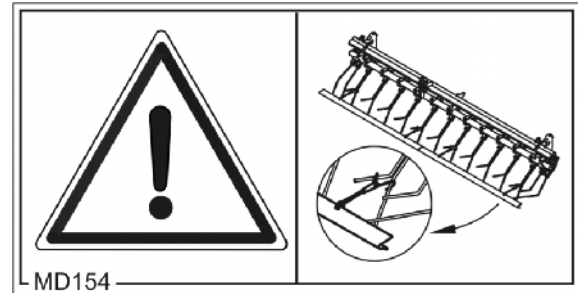
MD 154

Opasnost od probadanja ili ubadanja za druge sudionike u prometu, prouzročena prijevozom s nezaštićenim oštrim zupcima sjetvenog uređaja!

Ova opasnost može uzrokovati teške ozljede sa smrtnim posljedicama.

Zabranjene su transportne vožnje bez pravilno montirane zaštitne letvice za siguran promet.

Montirajte isporučenu zaštitnu letvicu za sigurnost u prometu prije nego što započnete transport.

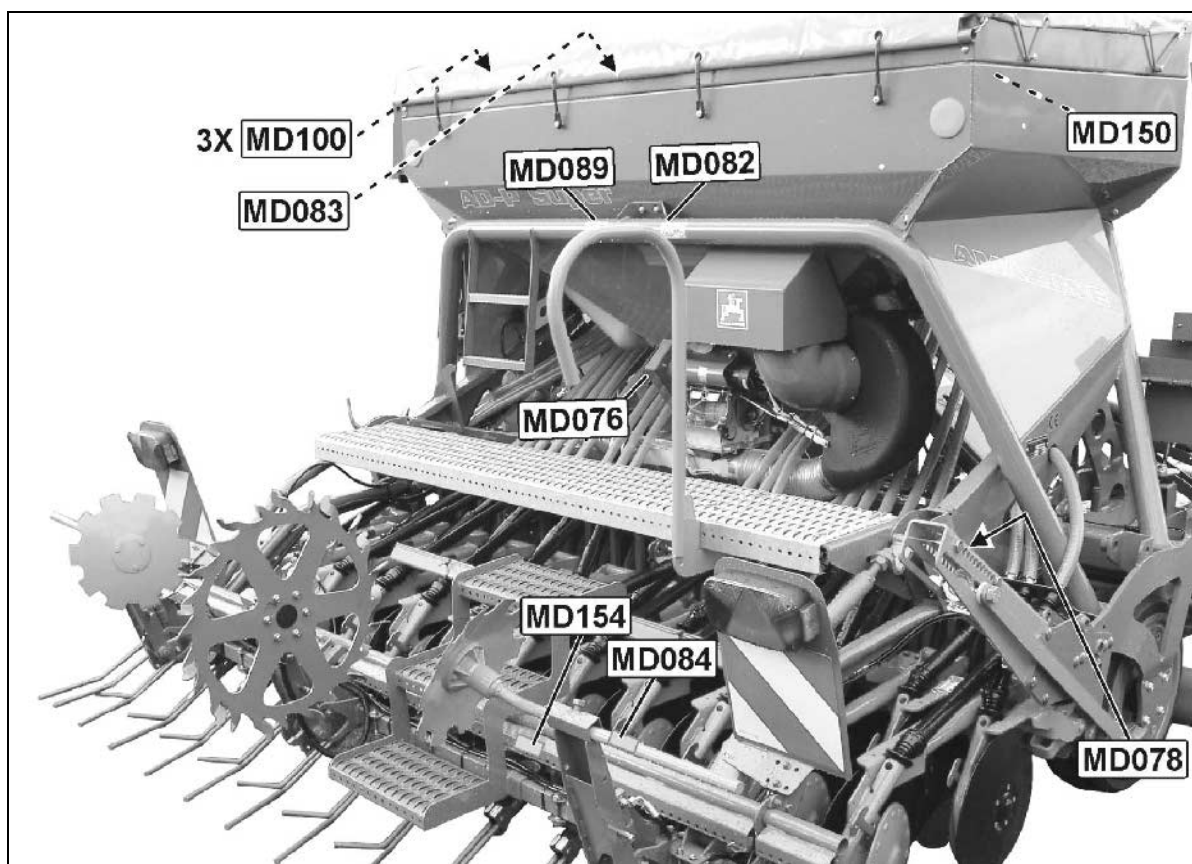


MD154

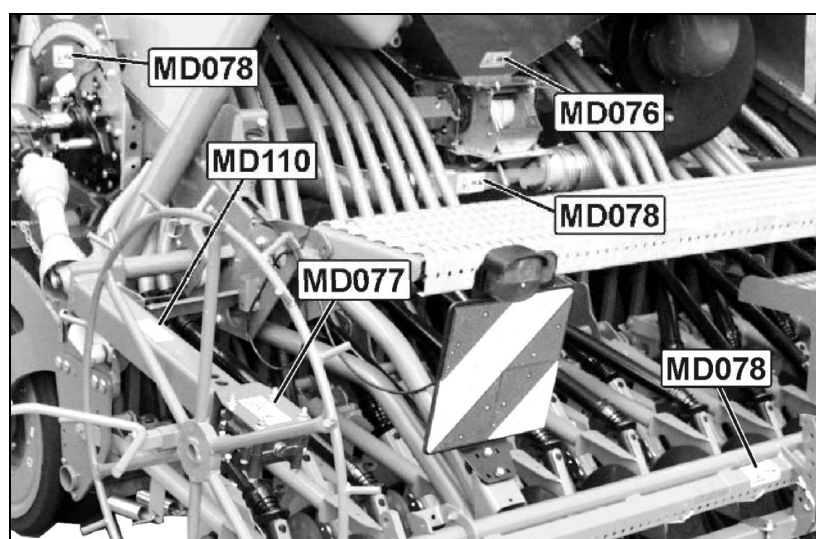
2.13.1 Položaj slikovnih znakova upozorenja i ostalih oznaka

Slikovni znak upozorenja

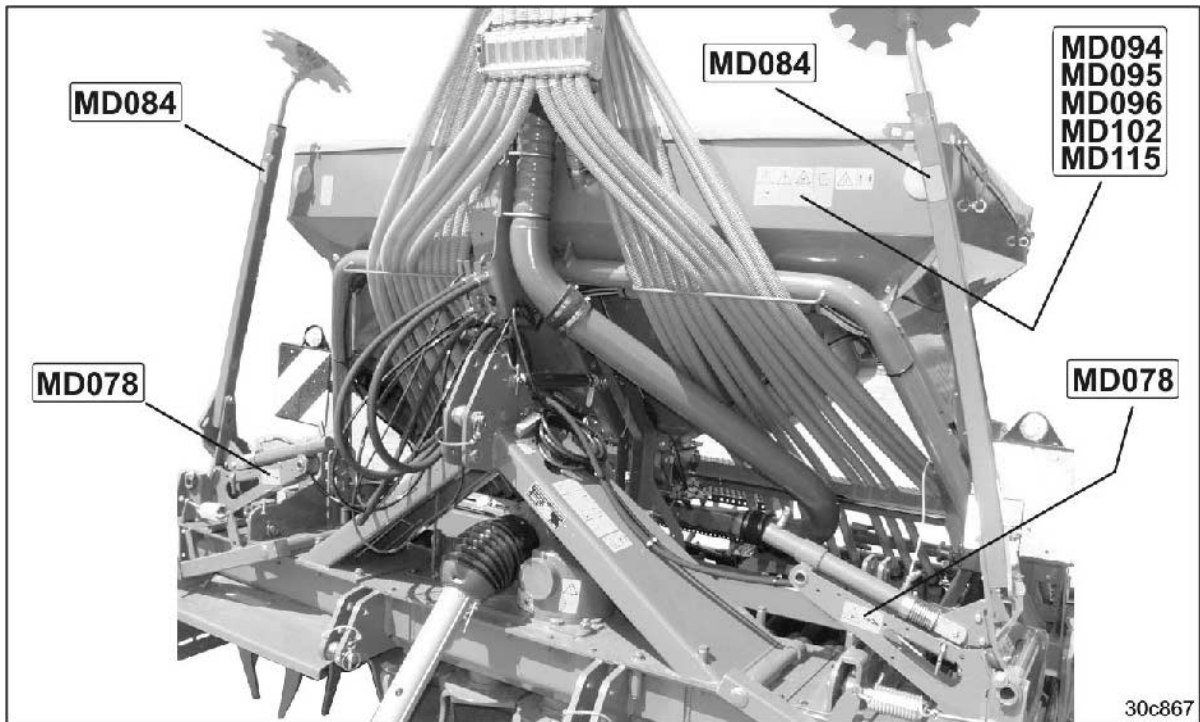
Sljedeće slike pokazuju raspored slikovnih znakova upozorenja na stroju.



Sl. 1



Sl. 2



Sl. 3

2.14 Opasnosti kod nepoštivanja sigurnosnih napomena

Nepoštivanje sigurnosnih napomena

- može dovesti do ugrožavanja ljudi, okoliša i stroja.
- može dovesti do gubitka svih prava na potraživanje za naknadom štete.

Detaljno, nepoštivanje sigurnosnih napomena može na primjer za sobom povlačiti sljedeće rizike:

- Ugrožavanje ljudi zbog neosiguranih radnih područja.
- Zatajenje važnih funkcija stroja.
- Zatajenje propisanih metoda za održavanje i servis.
- Ugrožavanje ljudi mehaničkim i kemijskim djelovanjem.
- Ugrožavanje okoliša zbog curenja hidrauličnog ulja.

2.15 Rad sa sviješću o sigurnosti

Osim sigurnosnih napomena iz ovih uputa za uporabu, obvezujući su državni, općevažeći propisi o zaštiti na radu i zaštiti od nezgode.

Pridržavajte se uputa za izbjegavanje opasnosti navedenih na slikovnim znacima upozorenja.

Pri vožnji po javnim cestama i prometnicama pridržavajte se dotičnih zakonskih propisa o cestovnom prometu.

2.16 Sigurnosne napomene za rukovatelja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, oštih mjesta, zahvata, uvlačenja i udara izazvanih nepostojanjem prometne i radne sigurnosti.

Prije svakog stavljanja u pogon, provjerite da li se stroj i traktor nalaze u stanju sigurnom za promet i rad!

2.16.1 Opće napomene o sigurnosti i zaštiti od nezgode

- Osim ovih napomena, poštujte i sve općevažeće državne propise o sigurnosti i zaštiti od nezgode!
- Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake postavljene na stroj navode važne napomene za siguran rad stroja. Poštivanje ovih napomena služi Vašoj sigurnosti!
- Prije kretanja i prije stavljanja u pogon, prekontrolirajte neposredno područje stroja (djeca)! Pazite na dovoljnu vidljivost!
- Zabranjeni su prijevoz putnika i transport na stroju!
- Prilagodite Vašu vožnju tako da u svakom trenutku možete sigurno vladati traktorom koji nosi ili vuče stroj.
Pri tome uzmite u obzir Vaše osobne sposobnosti, cestovne i prometne uvjete, te vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora te utjecaje nošenih ili vučenih strojeva.

Priključivanje i razdvajanje stroja

- Stroj se smije priključivati i prevoziti samo na za to prikladnim traktorima.
- Pri priključivanju strojeva na hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru, kategorije dogradnje traktora i stroja se moraju obavezno poklapati!
- Propisno priključite stroj na propisane naprave!
- Priključivanjem stroja ispred ili iza traktora ne smiju se prekoračiti
 - dopuštena ukupna težina traktora
 - dopuštena osovinska opterećenja traktora
 - dopuštene nosivosti guma traktora
- Osigurajte traktor i stroj od slučajnog kotrljanja prije nego što priključujete ili razdvajate stroj!
- Zabranjeno je zadržavanje osoba između stroja koji se priključuje i traktora dok se traktor približava stroju!
Prisutni pomagači se smiju nalaziti pokraj vozila samo u svojstvu davanja uputa i smiju ući između vozila tek kad su se ona zaustavila.
- Osigurajte upravljačku polugu hidraulike traktora u položaju u kojem je isključeno slučajno podizanje ili spuštanje prije nego što spajate stroj na hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru ili ga razdvajate od hidraulične spojke s tri točke na traktoru!
- Pri priključivanju i razdvajanju strojeva postavite potporne

uređaje (ukoliko su predviđeni) na dotično mjesto (stabilnost)!

- Prilikom aktiviranja potpornih uređaja postoji opasnost od ozljeda izazvanih kompresijskim i posmičnim mjestima!
- Pri priključivanju i razdvajanju strojeva na ili od traktora budite naročito oprezni! U području spojnog mjesta između traktora i stroja postoje kompresijska i posmična mjesta!
- Zabranjeno je zadržavati se između traktora i stroja prilikom aktiviranja hidraulične spojke s tri točke!
- Spojeni opskrbni vodovi
 - o moraju lako popuštati svim pokretima u zavojima bez napetosti, prelamanja ili trenja.
 - o ne smiju strugati po drugim dijelovima.
- Otpusna užad za brze spojke mora labavo visjeti i ne smije se samostalno otpustiti u niskom položaju!
- Razdvojeni stroj parkirajte tako da uvijek bude stabilan!

Primjena stroja

- Prije početka rada upoznajte se sa svim uređajima i upravljačkim elementima stroja te njihovim funkcijama. Tijekom njihove primjene u radu je za to prekasno!
- Nosite pripijenu odjeću! Široka odjeća povećava opasnost od zahvaćanja ili namatanja na pogonska vratila!
- Stroj stavljajte u pogon samo ako su stavljene sve zaštitne naprave i ako se one nalaze u zaštitnom položaju!
- Poštujte maksimalnu nosivost priključenog stroja i dopuštenu osovinu i potpurnu opteretivost traktora! Eventualno vozite sa samo djelomično napunjenim rezervoarom.
- Zabranjeno je zadržavati se u radnom području stroja!
- Zabranjeno je zadržavati se u okretnom i zakretnom području stroja!
- Na dijelovima stroja koje aktiviraju vanjske sile (npr. hidraulične) postoje kompresivna i posmična mjesta!
- Dijelove stroja koje pokreću vanjske sile smijete aktivirati samo ako se ljudi nalaze na dovoljnom sigurnosnom razmaku od stroja!
- Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja prije nego što napuštate traktor
Za to
 - spustite stroj na tlo
 - povucite parkirnu kočnicu traktora
 - ugasite motor traktora
 - izvucite ključ za paljenje

Transport stroja

- Pri vožnji po javnim prometnicama poštujte dotične državne propise o cestovnom prometu
- Prije transportnih vožnji provjerite
 - da su opskrbeni vodovi pravilno priključeni
 - da li je sustav svjetala oštećen te njegovu funkciju i čistoću
 - da li na kočnom i hidrauličnom sustavu postoje uočljivi nedostaci
 - da li je parkirna kočnica traktora do kraja otpuštena
 - funkciju kočnog sustava
- Uvijek pazite na dovoljnu sposobnost upravljanja i kočenja traktora!
Strojevi koje traktor nosi ili vuče i prednji i stražnji utezi utječu na vozna svojstva te na sposobnost upravljanja i kočenja traktora
- Eventualno koristite prednje utege!
Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećenja s minimalno 20% vlastite težine traktora kako bi se zajamčila dovoljna sposobnost upravljanja.
- Uvijek propisno pričvrstite prednje i stražnje utege na za to predviđene pričvrstne točke!
- Poštujte maksimalnu nosivost nošenog / vučenog stroja i

dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora!

- Traktor mora osigurati propisano usporavanje kočenjem za opterećenu vučnu konstrukciju (traktor plus nošeni / vučeni stroj).
- Provjerite djelotvornost kočnica prije početka vožnje.
- Pri vožnji u zavojima s nošenim ili vučenim strojem uzmite u obzir široki izbačaj i zamašnu masu stroja!
- Prije transportnih vožnji obratite pažnju na dovoljnu bočnu blokadu donje poluge traktora ako je stroj pričvršćen na hidrauličnoj spojki s tri točke odn. donjim polugama traktora!
- Prije početka transportnih vožnji, postavite sve zakretne dijelove stroja u transportni položaj!
- Prije transportnih vožnji, osigurajte zakretne dijelove stroja u transportnom položaju od opasnih promjena položaja. Za to koristite predviđene transportne osigurače!
- Prije transportnih vožnji blokirajte upravljačku ručicu hidraulične spojke s tri točke protiv slučajnog podizanja ili spuštanja nošenog ili vučenog stroja!
- Provjerite prije transportnih vožnji da li je potrebna transportna oprema pravilno montirana na stroju, kao što su npr. svjetla, upozoravajući i zaštitni uređaji!
- Prije transportnih vožnji vizualno prekontrolirajte da li su svornjaci gornje poluge i donjih poluga osigurani preklopnim osiguračem od slučajnog otpuštanja.
- Prilagodite brzinu vožnje dotičnim prevladavajućim uvjetima!
- Prije brdskih vožnji uključite niži stupanj prijenosa!
- Prije transportnih vožnji u načelu isključite kočenje pojedinih kotača (zabravite papučice)!

2.16.2 Hidraulični sustav

- Hidraulični sustav je pod visokim tlakom!
- Obratite pažnju na pravilan priključak vodova hidrauličnih crijeva!
- Pri priključivanju vodova hidrauličnih crijeva pazite da hidraulični sustav i na strani traktora i na strani stroja bude bez tlaka!
- Zabranjeno je blokirati izvršne dijelove na traktoru koji služe za direktno izvođenje hidrauličnih ili električnih pokreta, npr. sklapanja, zakretanja ili pomaka. Dotičan pokret se mora automatski zaustaviti ako otpustite dotični izvršni dio. To ne vrijedi za pokrete uređaja koji
 - o su kontinuirani ili
 - o su automatski regulirani ili
 - o svojom funkcijom zahtijevaju plivajući ili pritiski položaj
- Prije radova na hidrauličnom sustavu
 - o spustite stroj
 - o ispuštite tlak iz hidrauličnog sustava
 - o ugasite motor traktora
 - o povucite parkirnu kočnicu
 - o izvucite ključ za paljenje
- Neka stručnjak pregleda vodove hidrauličnih crijeva barem jednom godišnje kako bi utvrdio da li se nalaze u radno sigurnom stanju!
- Zamijenite vodove hidrauličnih crijeva ako su oštećena ili stara! Koristite samo originalne AMAZONE oploštene hidraulične vodove!
- Rok trajanja oploštenih hidrauličnih vodova ne smije prekoračiti šest godina, uključujući eventualan period skladištenja od maksimalno dvije godine. Čak i kod stručno provedenog skladištenja i dopuštenog opterećenja, crijeva i spojevi crijeva podliježu prirodnom starenju, zbog čega je njihovo vrijeme skladištenja i rok uporabe ograničen. Osim toga, rok uporabe se može utvrditi sukladno iskustvenim vrijednostima, naročito ako se uzmu u obzir rizični potencijali. Za crijeva i vodove crijeva od termoplastičnih materijala mogu vrijediti druge referentne vrijednosti.
- Nikada nemojte pokušavati rukom ili prstima zatvarati propusne vodove hidrauličnih crijeva.

Tekućina koja curi pod visokim tlakom (hidraulično ulje) može prodrijeti kroz kožu u tijelo i uzrokovati teške ozljede!
Ako dođe do ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem, odmah potražite liječnika! Opasnost od infekcije.
- Pri traženju propusnih mjesta, koristite odgovarajuća pomoćna sredstva zbog opasnosti od moguće teške infekcije.

2.16.3 Električni sustav

- Kod radova na električnom sustavu, u načelu odspojite akumulator (minus-pol)!
- Koristite samo propisane osigurače. Uporabom prejakih osigurača se uništava električni sustav – opasnost od požara!
- Pazite na pravilan priključak akumulatora - prvo spojite plus-pol, a zatim minus-pol! Pri odspajanju prvo odspojite minus-pol, a zatim plus-pol!
- Na plus-pol akumulatora uvijek stavite propisani poklopac. Pri priključivanju mase postoji opasnost od eksplozije!
- Opasnost od eksplozije! Izbjegavajte iskrenje i otvoreni plam u blizini akumulatora!
- Stroj može biti opremljen elektroničkim komponentama i modulima na čiju funkciju mogu utjecati elektromagnetska zračenja drugih uređaja. Takvi utjecaji mogu dovesti do ugrožavanja ljudi ako se ne poštuju sigurnosne napomene.
 - Kod naknadne ugradnje električnih uređaja i/ili komponenti na stroj, s priključkom na mrežu vozila, korisnik mora pod vlastitom odgovornošću provjeriti da li ugradnja uzrokuje smetnje na elektronici vozila ili drugim komponentama.
 - Obratite pozornost na to da naknadno ugrađeni električni i elektronički moduli odgovaraju EMV-smjernici 2004/108/EZ u trenutno vrijedećoj verziji i da imaju CE oznaku.

2.16.4 Nošeni radni uređaji

- Pri priključivanju nošenih uređaja, kategorije dogradnje traktora i stroja obvezno se moraju podudarati ili se moraju uskladiti!
- Pridržavajte se propisa proizvođača!
- Prije montaže strojeva na spojku s tri točke kao i prilikom demontaže postavite uređaj za rukovanje u položaj u kojem je isključeno nehotično podizanje ili spuštanje!
- U području polužja s tri točke postoji opasnost od ozljeda uslijed mjesta nagnječenja ili posmaka!
- Stroj se smije transportirati i voziti samo traktorima predviđenima u tu svrhu!
- Prilikom priključivanja uređaja na traktor i odvajanja s traktora postoji opasnost od ozljeda!
- Prilikom aktiviranja vanjskog upravljanja za montažu na spojku s tri točke ne stupajte između vozila i stroja!
- Prilikom aktiviranja potpornih uređaja postoji opasnost od ozljeda uslijed mjesta nagnječenja ili posmaka!
- Priključivanjem strojeva ispred ili iza traktora ne smiju se prekoračiti:
 - dopuštena ukupna težina traktora
 - dopuštena osovinska opterećenja traktora
 - dopuštene nosivosti guma traktora
- Obratite pozornost na maksimalnu nosivost nošenog uređaja i dopuštena osovinska opterećenja traktora!
- Prije transporta stroja uvijek obratite pozornost na dostatnu bočnu blokadu donjih poluga traktora!
- Prilikom cestovne vožnje upravljačka poluga donjih poluga traktora mora biti blokirana protiv spuštanja!
- Prije cestovne vožnje sve uređaje postavite u transportni položaj!
- Uređaji koje traktor nosi i balastni utezi utječu na vozna svojstva kao i na sposobnost upravljanja i kočenja traktora!
- Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s minimalno 20% vlastite težine traktora kako bi se zajamčila dostatna sposobnost upravljanja. Po potrebi koristite prednje utege!
- Radove popravaka, održavanja i čišćenja kao i uklanjanje funkcionalnih smetnji načelno valja izvoditi samo uz izvučeni ključ za paljenje!
- Zaštitne naprave ostavite postavljenima i uvijek ih postavite u zaštitni položaj!

2.16.5 Pogon sijačice

- Obratite pažnju na dopuštene količine punjenja spremnika sjemena (sadržaj spremnika sjemena)!
- Stepenice i utovarnu platformu koristite samo za punjenje spremnika sjemena!
Zabranjen je prijevoz putnika na stroju tijekom rada stroja!
- Tijekom kalibracijskog testa obratite pažnju na opasna mjesta rotirajućih i oscilirajućih dijelova stroja!
- Prije transportnih vožnji skinite diskovno crtalo traga označivača vozne staze!
- U spremnik sjemena nemojte odlagati nikakve predmete!
- Prije transportnih vožnji blokirajte crtala traga (konstrukcijski uvjetovano) u transportni položaj!

2.16.6 Čišćenje, održavanje i servis

- U načelu provodite radove čišćenja, održavanja i servisa stroja samo ako
 - o je pogon isključen
 - o motor traktora miruje
 - o je izvučen ključ za paljenje
 - o je utikač stroja izvučen iz putnog računala!
- Redovito provjeravajte čvrst dosjed matica i vijaka i eventualno ih zategnite!
- Osigurajte podignuti stroj odn. podignute dijelove stroja od slučajnog spuštanja prije nego što provodite radove održavanja, servisa i čišćenja!
- Kod zamjene radnih alata s noževima, koristite odgovarajući alat i rukavice!
- Propisno zbrinite ulja, masti i filtre!
- Odspojite kabel na alternatoru i akumulatoru traktora prije provođenja električnog zavarivanja na traktoru i nošenom stroju!
- Rezervni dijelovi moraju odgovarati minimalnim utvrđenim tehničkim zahtjevima tvrtke AMAZONEN-WERKE! To se postiže uporabom originalnih AMAZONE rezervnih dijelova !

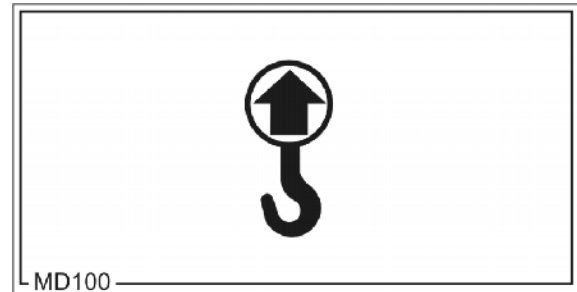
3 Pretovar i istovar

Pretovar dizalicom

Piktogram (Sl. 4) označava mjesto na kojem se treba pričvrstiti lanac za podizanje stroja dizalicom.



OPASNOST
Lance za pretovar stroja dizalicom pričvrstite samo na označenim mjestima.



Sl. 4



OPASNOST

Obratiti pozornost na potrebnu vlačnu čvrstoću lanca.

Spremnik sjemenja ne smije biti pun.

Ne stupati ispod visećih tereta.



Sl. 5



Sl. 6

Pretovar AD-P Super osnovnog stroja sa ili bez nošenog stroja za obradu tla:

1. Za pretovar na transportno vozilo objesiti stroj na označena mjesta na dizalici (vidi Sl. 5 i Sl. 6).
2. Stroj propisno privezati na transportno vozilo.

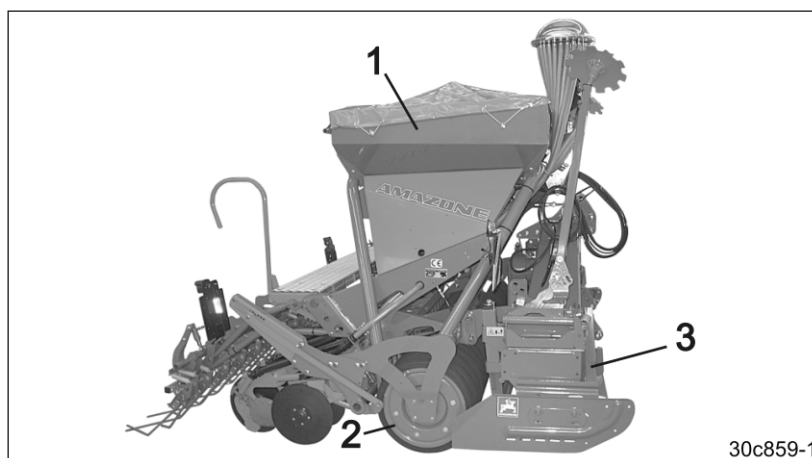
4 Opis stroja

Ovo poglavlje

- daje opsežan pregled strukture stroja.
- navodi nazive pojedinih montažnih skupina i izvršnih dijelova.

Pročitajte ovo poglavlje direktno pored stroja. Na taj način ćete se optimalno upoznati sa strojem.

Glavne montažne skupine stroja



Sl. 7

AD-P Super osnovni stroj

AD-P Super osnovni stroj sastoji se od glavnih montažnih skupina stroja:

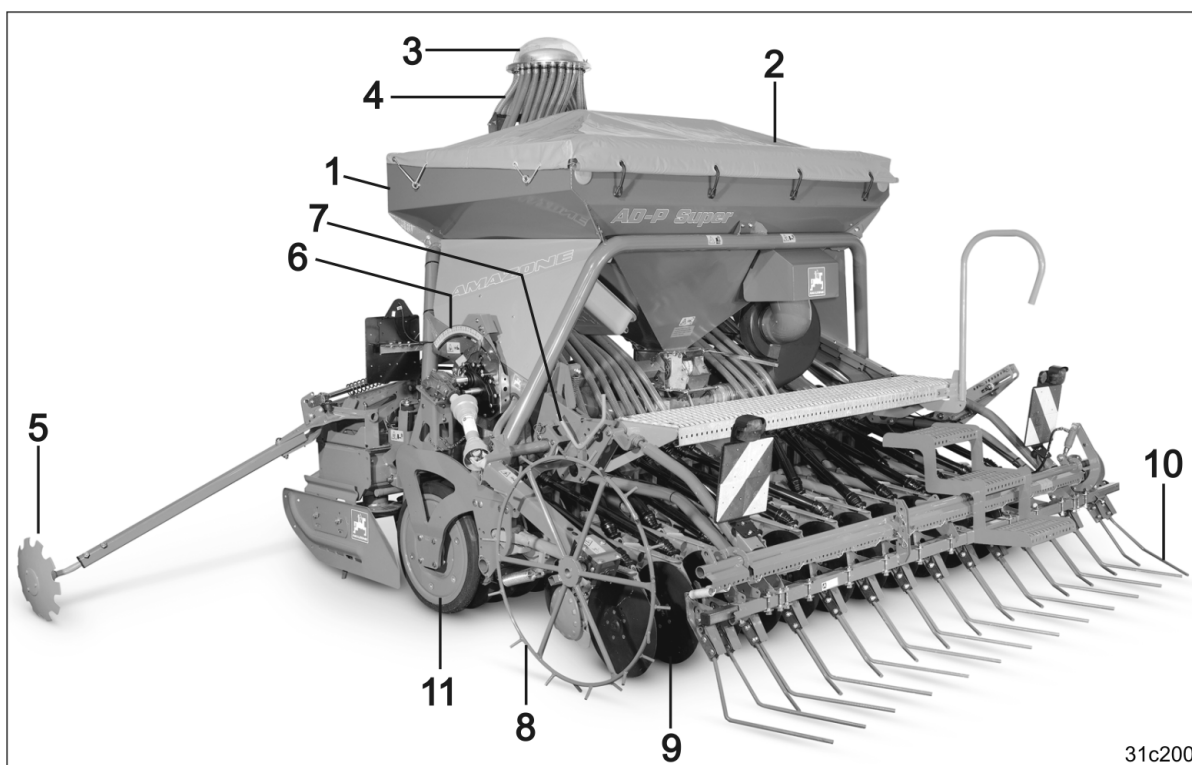
- nadgradna sijačica (Sl. 7/1)
- utorni valjak (Sl. 7/2) ili paker valjak

Kombinacija strojeva

Kombinacija strojeva sastoji se od glavnih montažnih skupina:

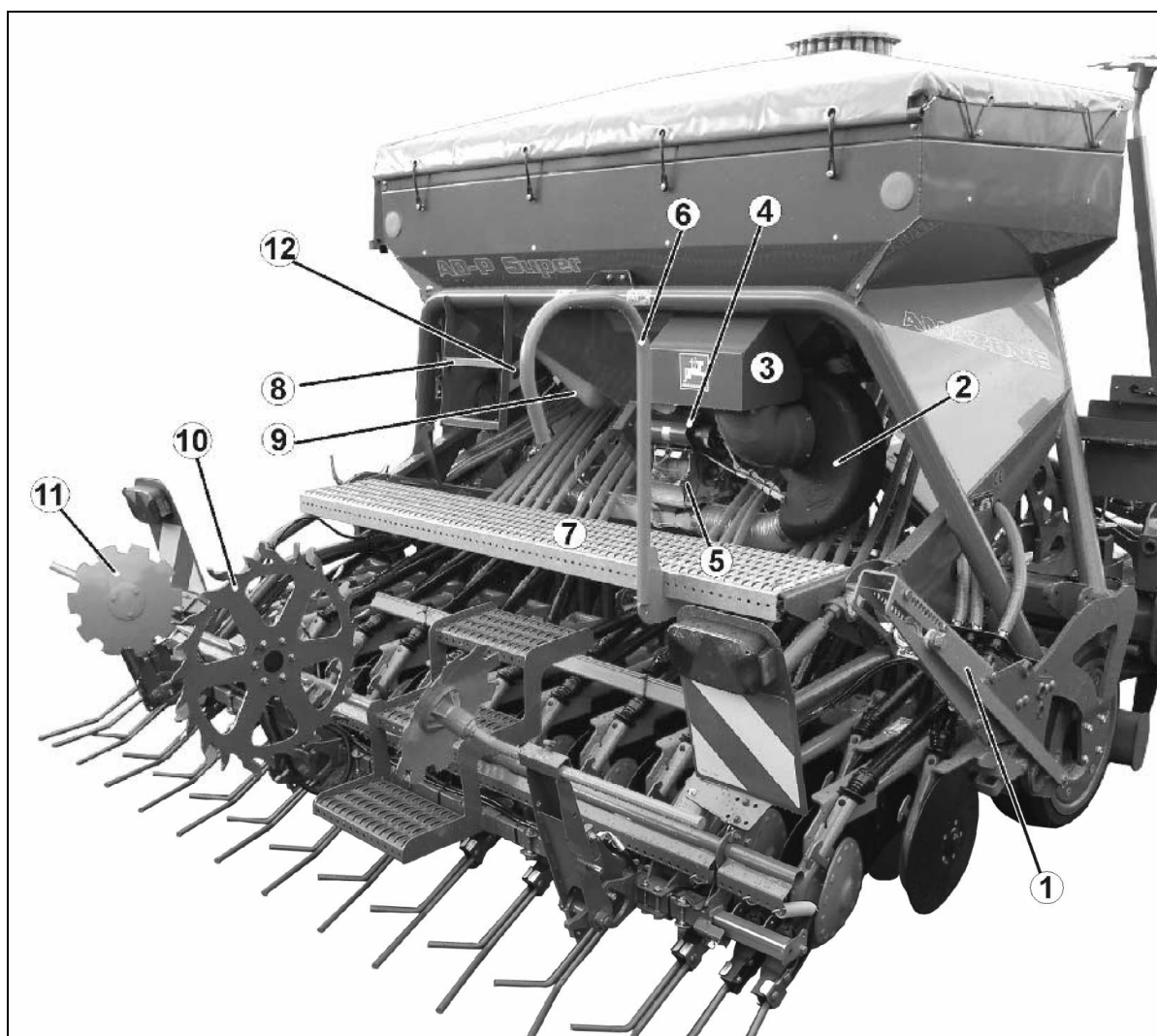
- AD-P Super osnovni stroj
- rotokultivator (Sl. 7/3) ili rotodrljača

4.1 Pregled – montažne skupine



SI. 8

- | | |
|--|--|
| (1) Spremnik sjemena | (7) Kalibracijska ručica |
| (2) Pokrovna zakretna cerada | (8) Pilasti kotač (kod vario mjenjača) |
| (3) Dozator sjemena | (9) Ulagač sjemena (WS, RoTeC ili RoTeC ⁺) |
| (4) Crijevni vodovi za sjeme | (10) Precizna drljača |
| (5) Crtalo traga, pričvršćeno na stroj za obradu tla | (11) Utorni valjak |
| (6) Vario mjenjač | |



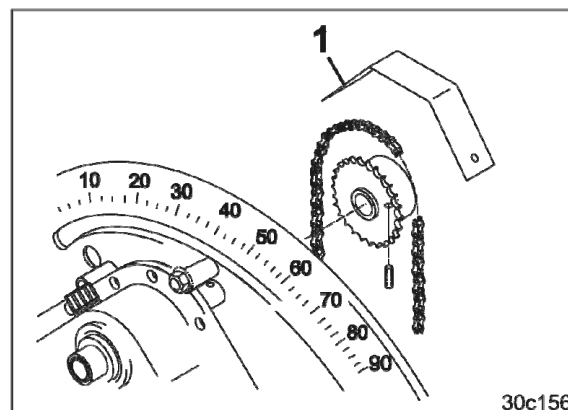
Sl. 9

- | | |
|--|--|
| (1) Podešavanje pritiska precizne drljače sa zupcima, hidraulično (opcija) | (8) Ljestve za ulaz u spremnik sjemena |
| (2) Ventilator i usisni nastavak | (9) Kalibracijsko korito |
| (3) Zaštitni poklopac | (10) Pilasti kotač (kod punog doziranja) |
| (4) Elektromotor uz puno doziranje (opcija) | (11) Označivač voznih staza |
| (5) Dozator sjemena | (12) Putno računalo |
| (6) Drška pored stepenica | |
| (7) Utovarna platforma | |

4.2 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Sl. 10/...

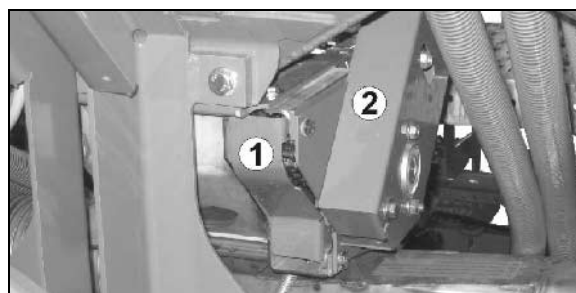
- (1) Štitnik lanca na vario mjenjaču



Sl. 10

Sl. 11/...

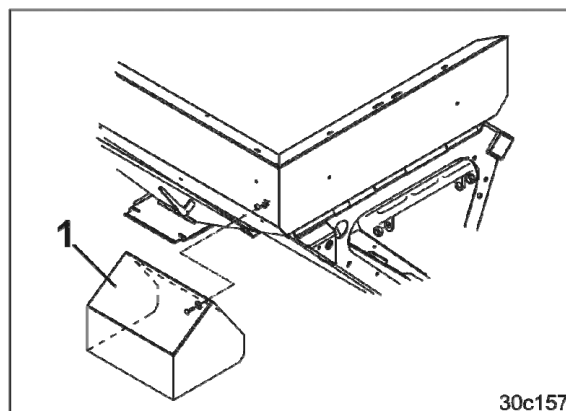
- (1) Prednji štitnik lanca
(2) Vanjski štitnik lanca (kod punog doziranja).



Sl. 11

Sl. 12/...

- (1) Zaštitni poklopac i usisna spojnica ventilatora sa zaštitnom rešetkom



Sl. 12

Sl. 13/...

- (1) Zakovana zaštita sprječava uklanjanje rešeta pri uključenom dozirnog valjku (kod punog doziranja).



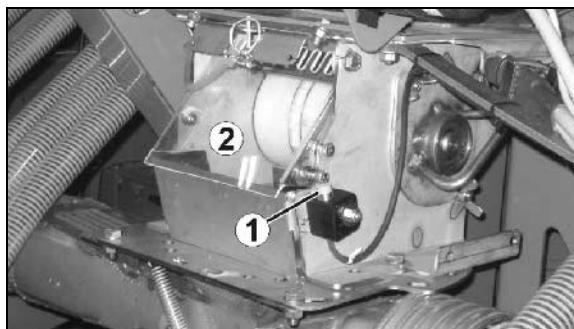
Sl. 13

Opis stroja

Sl. 14/...

- (1) Senzor osigurača dozirnog prozora (kod punog doziranja).

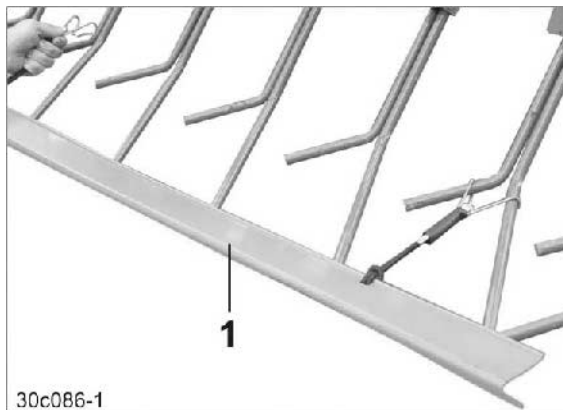
Prekid pogona valjaka pri otvaranju dozirnog prozora (Sl. 14/2).



Sl. 14

Sl. 15/...

- (1) Zaštitna letvica za sigurnost u prometu



Sl. 15

4.3 Pregled – opskrbeni vodovi između traktora i stroja

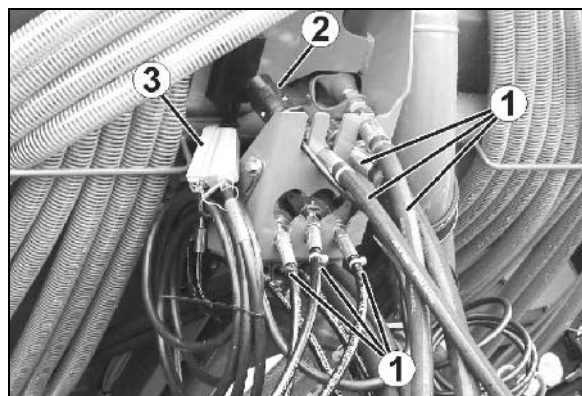


Fig. 16

Na strani traktora		Na strani stroja (AD-P Super)				
		Fig. 16/1	Smjer kretanja	Oznaka		Funkcija
Upravljački uređaj traktora	1 s jednostrukim djelovanjem	Hidraulički vod	dovod / povratni hod	1	žuti	istovremeno pokretanje o Crtala traga o Označivača voznih staza
	2 s jednostrukim djelovanjem		dovod / povratni hod	1	plava	istovremeno pokretanje o namještanja pritiska ulagača sjemena o precizne drljače o daljinskog namještanja količine sjemena na vario mjenjaču
	3 s dvostrukim djelovanjem		dovod	1 ³⁾	zelena	Podizanje raonika
			povrat	1 ³⁾		
	4 s jednostrukim djelovanjem		dovod / povratni hod	1	prirodna	Podizanje pilastog kotača
	5 s jednostrukim ili dvostrukim djelovanjem		dovod ¹⁾	1	crvena	Hidraulični motor ventilatora
bestlačni vod			povrat ²⁾	2		
6	s jednostrukim djelovanjem		dovod / povratni hod	—	—	Podizanje precizne drljače ⁴⁾

¹⁾ Tlačni vod s prioritetom.

²⁾ Bestlačni vod (vidi pogl. „Propis za montažu hidr. priključka pogona v“, na stranici 90).

³⁾ Nezamjenjivi priključak. Dovod ili povrat se mogu po izboru priključiti na upravljački uređaj traktora.

⁴⁾ Podizanje precizne drljače trebalo bi u prvom redu pričvrstiti na slobodan upravljački uređaj traktora (upravljački uređaj traktora 6).

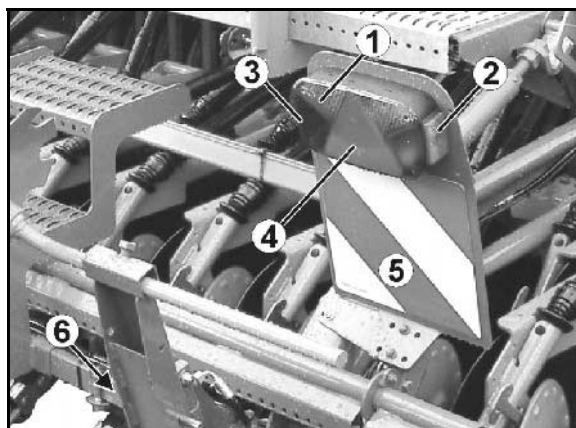
Ako nema slobodnog upravljačkog uređaja traktora, hidrauličko podizanje precizne drljače tvornički je priključeno na upravljački uređaj traktora 2 ili 3 i osigurano zapornim pipcem.

Fig. 16/...	Naziv	Oznaka	Funkcija
2	Utikač (7-polni)		Sustav svjetala za cestovni promet
3	Utikač stroja		Putno računalo

4.4 Prometno-tehničke opreme

Sl. 17/...

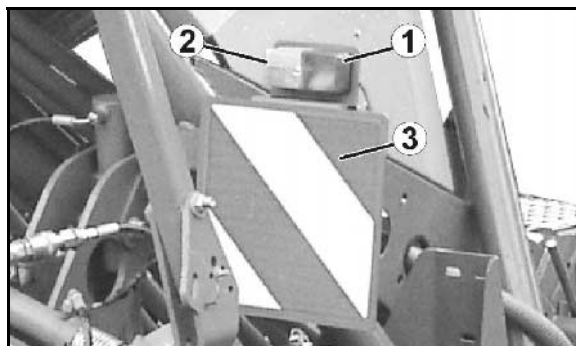
- (1) 2 pokazivača smjera usmjerena prema nazad
- (2) 2 reflektora, žuta, bočno
- (3) 2 stop svjetla i stražnja svjetla
- (4) 2 stražnja refleksna svjetla, crvena
- (5) 2 upozoravajuće ploče usmjerene prema nazad
- (6) 2 stražnja refleksna svjetla, crvena, pravokutna



Sl. 17

Sl. 18/...

- (1) 2 pokazivača smjera usmjerena prema naprijed
- (2) 2 prema naprijed usmjerena granična svjetla
- (3) 2 prema naprijed usmjerene upozoravajuće ploče



Sl. 18

Bez slike

- 2 reflektora, bočno
- zaštitna letvica za sigurnost u prometu, dvodijelna, (za strojeve s preciznom drljačom sa zupcima)

4.5 Pravilna uporaba

Nadgradna sijačica AD-P Super

- namijenjena je isključivo za primjenu sa strojem za obradu tla odobrenim za te svrhe, kao što je AMAZONE rotokultivator ili AMAZONE rotodrljača.
- smije se koristiti isključivo za uobičajenu primjenu za obradu tla, opskrbliivanje zalihami, doziranje i za posipanje uobičajenog sjemenja pri poljoprivrednim radovima.

Može se voziti po nagibu u

- slojnici

smjer vožnje na lijevo	10 %
smjer vožnje na desno	10 %
- padini

uzbrdo	10 %
nizbrdo	10 %

U pravilnu uporabu također spada:

- poštivanje svih uputa sadržanih u ovim Uputama za uporabu
- poštivanje radova redovnog servisa i održavanja
- isključiva primjena originalnih AMAZONE rezervnih dijelova.

Sva druga uporaba osim gore navede je zabranjena i smatra se nepravilnom.

Za štete nastale nepravilnom uporabom

- isključivu odgovornost snosi vlasnik stroja
- tvrtka AMAZONEN-WERKE ne snosi nikakvu odgovornost.

4.6 Opasna područja i opasna mjesta

Opasno područje je okolina stroja u kojem stroj može dohvatiti ljude

- radom uvjetovanim pokretima stroja i njegovih radnih alata
- materijalima i stranim tijelima koje stroj izbacuje
- podignutim radnim alatima koja se slučajno spuste
- slučajnim kotrljanjem traktora i stroja.

U opasnom području stroja, nalaze se opasna mjesta gdje su rizici ili stalno prisutni ili mogu neočekivano nastupiti. Slikovni znakovi upozorenja označavaju ova opasna mjesta i upozoravaju na ostale opasnosti koje se ne mogu ukloniti konstrukcijskim mjerama. Ovdje vrijede specijalni sigurnosni propisi dotičnih poglavlja.

U opasnom području stroja ne smije se zadržavati

- sve dok motor traktora radi uz priključeno zglobno vratilo/hidraulički sustav.
- sve dok traktor i stroj nisu osigurani od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja.

Rukovatelj smije pomicati stroj ili premještati radne alate iz transportnog u radni položaj ili iz radnog u transportni položaj ili ih pokretati samo ako u opasnom području stroja nema nikoga.

Opasna područja se nalaze

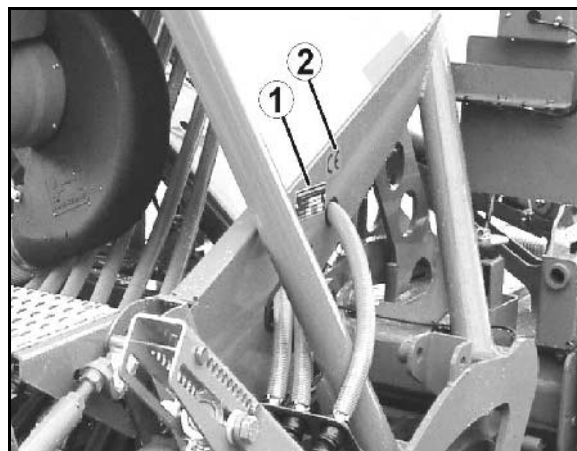
- između traktora i stroja, osobito kod priključivanja i razdvajanja stroja.
- u području pokretnih sastavnih dijelova.
- na stroju u vožnji.
- ispod podignutih, nezaštićenih strojeva odn. dijelova stroja.
- kod sklapanja i rasklapanja crtala traga
- ispod hidraulički podignute precizne drljače.

4.7 Tipska pločica i CE oznaka

Na sljedećim slikama prikazan je raspored natpisne pločice (Sl. 19/1) i oznake CE (Sl. 19/2).

Na tipskoj pločici su navedeni:

- Ident.br. stroja:
- Tip
- Osnovna težina, kg
- Maks. korisna nosivost, kg
- Godina proizvodnje
- Tvornica.



Sl. 19

CE oznaka na stroju signalizira usklađenost odredbi s važećim EU smjernicama.



4.8 Tehnički podaci

		AD-P 303 Super	AD-P 403 Super
Radna širina	[m]	3	4
Transportna širina	[m]	3	4
Visina punjenja	[m]	2,03	
Ukupna visina	[m]	2,67	
Nosivost	[kg]	1400	
Sadržaj spremnika	[l]	1500	
Sadržaj spremnika s nastavkom	[l]	2000	
Širina spremnika	[m]	2292	
Broj sjetvenih redova		24	36
razmak redova	[cm]	12,5	
Pogon ventilatora		hidraulički	
Razmak d ¹⁾	[m]	0,9 Razmak između sredine kugle donje poluge i težišta kombinacije stražnjeg dijela za sadnju KG/KE/AD-P	

Osnovna težina Osnovni stroj AD-P/valjak		AD-P 303 Super	AD-P 403 Super
AD-P/KW 580/WS -raonik	[kg]	1560	1790
AD-P/KW 580/RoTeC-raonik	[kg]	1650	1890
AD-P/KW 580/RoTeC ⁺ -raonik	[kg]	1860	2060
AD-P/PW 600/WS -raonik	[kg]	1610	1860
AD-P/PW 600/RoTeC-raonik	[kg]	1700	1960
AD-P/PW 600/RoTeC ⁺ -raonik	[kg]	1910	2130
Osnovna težina stroja za obradu tla			
rotokultivator KG	[kg]	1090	1345
rotodrljača KE	[kg]	980	1200



Dopuštena ukupna težina (G_H)¹⁾

dobija se zbrojem osnovnih težina osnovnog stroja i stroja za obradu tla i nosivosti

¹⁾ vidi pogl. „“, na stranici 86

4.9 Usklađenost

Stroj ispunjava	Naziv smjernice / norme
	• Direktivu o strojevima 98/37/EZ • EMV direktiva 2004/108/EZ

4.10 Potrebna oprema traktora

Radi svrsishodnog rada stroja traktor mora ispunjavati sljedeće preduvjete.

Snaga motora traktora

AD-P 303 Super	od 80 kW (110 PS)
AD-P 403 Super	od 100 kW (140 PS)

Elektrika

Napon akumulatora:	• 12 V (volta)
Utičnica za svjetla:	• 7-polna

Hidraulika

Maksimalan pogonski tlak:	200 bar
Snaga pumpe traktora:	najmanje 80 l/min. kod 150 bara
Hidraulično ulje stroja:	Transmisijsko/hidraulično ulje Utto SAE 80W API GL4 Hidraulično/transmisijsko ulje stroja je pogodno za kombinirane protoke hidrauličnog/transmisijskog ulja svih popularnih traktorskih proizvođača.
Upravljački uređaji:	Ovisno o opremi (vidi pogl. „Pregled – opskrbni vodovi između traktora i stroja“, na stranici 43).

4.11 Podaci o stvaranju buke

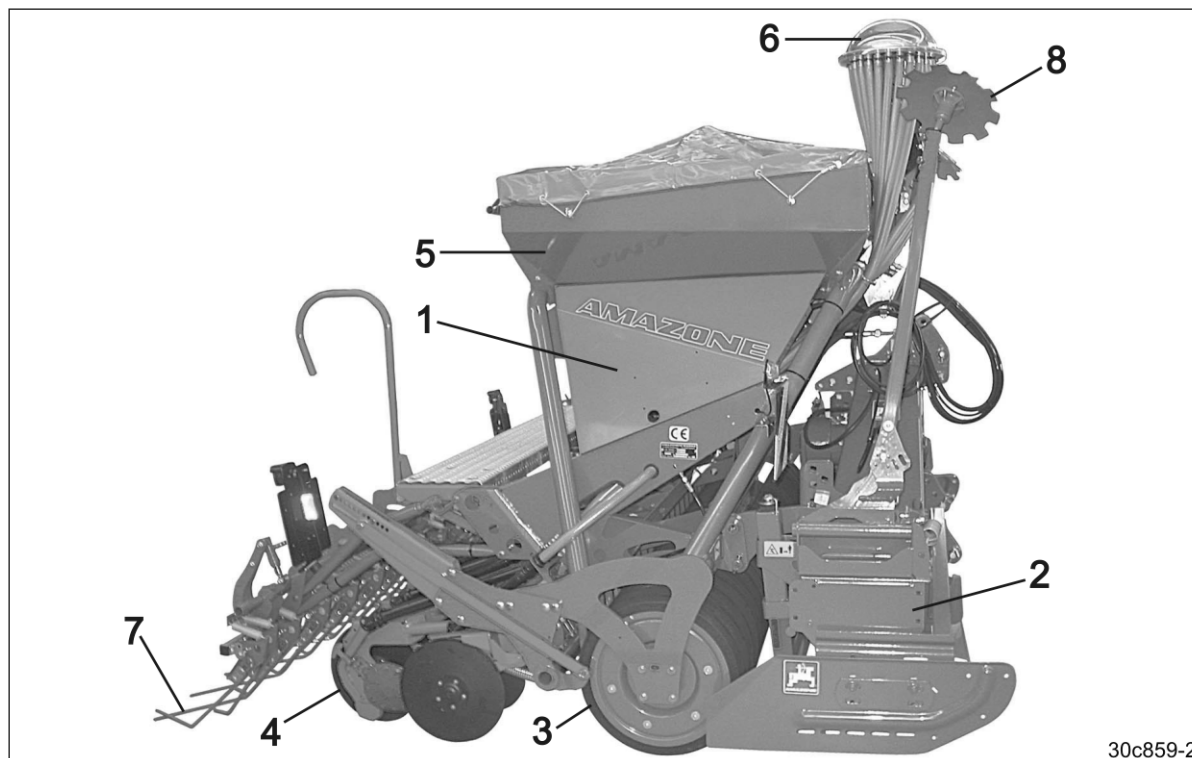
Vrijednost emisije na radnom mjestu (razina zvučnog tlaka) iznosi 74 dB(A), mjereno u radnom stanju pri zatvorenoj kabini na uhu vozača traktora.

Mjerni uređaj: OPTAC SLM 5.

Visina razine zvučnog tlaka u načelu ovisi o korištenom vozilu.

5 Struktura i funkcija

Sljedeće poglavlje Vas informira o strukturi stroja i funkciji pojedinih modula.



Sl. 20

Pneumatska nadgradna sijačica AD-P Super (Sl. 20/1) s utornim valjkom (Sl. 20/3) ili paker valjkom primjenjuje se kao dio narudžbene kombinacije sa strojem za obradu tla

- s AMAZONE rotokultivatorom (Sl. 20/2) ili
- s AMAZONE rotodrljačom

Kombinacija za obradu tla optimira rahljenje tla, njegovo ponovno zbijanje i preciznu sjetvu u jednoj jedinoj radnoj operaciji.

S rotokultivatorom (Sl. 20/2) moguća je sjetva malča, kad je AD-P Super opremljena s RoTeC raonicima (Sl. 20/4).

Pneumatska nadgradna sijačica AD-P Super omogućuje precizno sijanje sjemenja, ravnomjernu dubinu odlaganja i ravnomjerno prekrivanje sjemenja, kao i dobro strukturirano polje bez tragova nakon obrađivanja.

Sjeme se prevozi u spremniku sjemenja (Sl. 20/5).

Iz dozatora sjemenja, kojega pogoni pilasti kotač ili elektromotor, podešena količina sjemenja dopijeva u zračnu struju koju stvara ventilator.

Zračna struja transportira sjeme do glave razdjeljivača (Sl. 20/6), koja ravnomjerno razdjeljuje sjeme na sve raonike (Sl. 20/4).

Sjeme se ulaže u pruge u tlu koje je zbijeno klinastim remenjem (Sl. 20/3). Po izboru se može primijeniti paker valjak.

Precizna drljača (Sl. 20/7) pokriva sjeme rahlom zemljom.

Sljedeća vožnja po polju označava se crtalima traga u sredini traktora (Sl. 20/8).

5.1 Hidraulički priključci



UPOZORENJE

Opasnost od infekcije izazvane hidrauličnim uljem koje curi pod visokim tlakom!

Pri spajanju i odspajanju vodova hidrauličnih crijeva pazite da hidraulični sustav i na strani traktora i na strani stroja bude bez tlaka!

Ako dođe do ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem, odmah potražite liječnika.



Svi oplašteni hidraulički vodovi označeni su kabelskim vezicama u boji, kako bi se spriječila mogućnost zamjene prilikom priključivanja na upravljačke uređaje traktora.

5.1.1 Spajanje vodova hidrauličnih crijeva



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, oštih mjesta, zahvata, uvlačenja i udara zbog neispravnih hidrauličnih funkcija kod pogrešno priključenih vodova hidrauličnih crijeva!

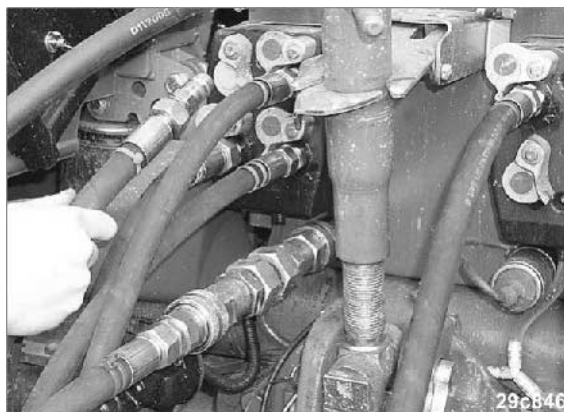
Svi oplašteni hidraulički vodovi označeni su kabelskim vezicama u boji, kako bi se spriječila mogućnost zamjene prilikom priključivanja na upravljačke uređaje traktora.



- Provjerite kompatibilnost hidrauličnih ulja prije nego što priključujete stroj na hidraulični sustav Vašeg traktora. Nemojte miješati mineralna i biološka ulja!
- Obratite pažnju na maksimalan dopušten tlak hidrauličnog ulja od 200 bar.
- Spajajte samo čiste hidraulične utikače.
- Utaknite hidraulični utikač/hidraulične utikače u hidraulične manžetne sponice tako da se hidraulični utikač/i osjetno zabravi/zabrave.
- Prekontrolirajte spojna mjesta vodova hidrauličnih crijeva na pravilan i hermetičan dosjed.

Struktura i funkcija

1. Zakrenite aktivacijsku polugu na upravljačkom uređaju na traktoru u plivajući položaj (neutralni položaj).
2. Očistite hidraulične utikače vodova hidrauličnih crijeva prije nego što spajate vodove hidrauličnih crijeva s traktorom.
3. Spojite vod (vodove) hidrauličnih crijeva s upravljačkim uređajem/uređajima traktora.



5.1.2 Odspajanje oploštenih hidrauličkih vodova

1. Zakrenite aktivacijsku polugu na upravljačkom uređaju na traktoru u plivajući položaj (neutralni položaj).
2. Oslobodite hidraulične utikače iz hidrauličnih manžetnih spojnika.
3. Zaštitite hidraulične utikače i hidraulične utičnice od nečistoće kapama za zaštitu od prašine.
4. Odložite vodove hidrauličnih crijeva u držač crijeva.



Sl. 21

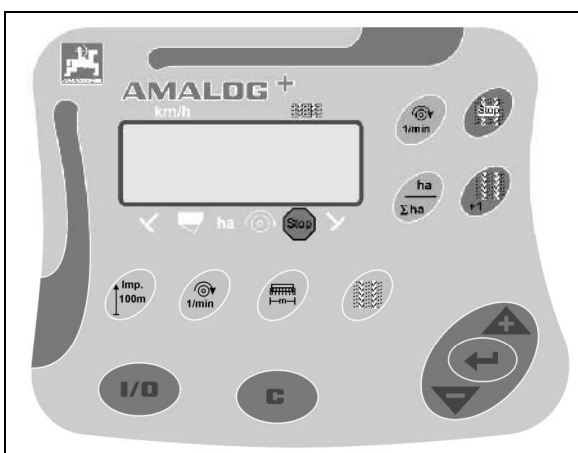
5.2 Putno računalo

Upravljanje i nadgledanje stroja vrši se pomoću jednog od dva putna računala.

- AMALOG⁺ (Sl. 22)
- AMATRON⁺ (Sl. 23)

Putna računala upravljaju upravljačkim sklopom voznih staza, prikazuju posijane površine, razinu punjenja i okretanje sjetvenog vratila.

Samo AMATRON⁺ omogućuje električno doziranje i podešavanje količine sjemena npr. u koracima od 10%. Između ostalog može se postaviti 20 naloga s podacima o nalogima. Daljnje pojedinosti pogledajte u uputama za uporabu računala AMATRON⁺.



Sl. 22



Sl. 23



Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu putnog računala prije nego što započnete primjenjivati stroj.

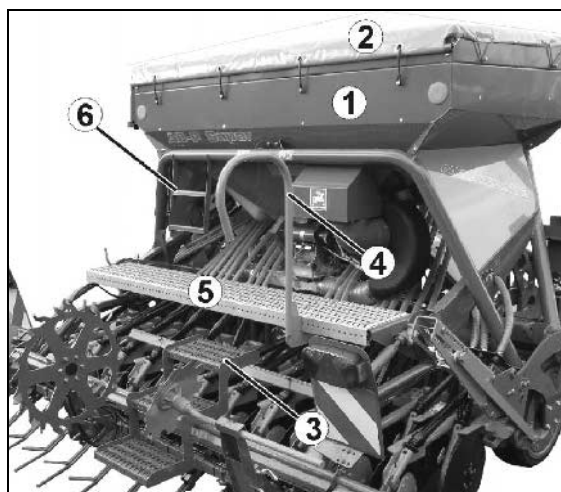
5.3 Spremnik sjemena i utovarna platforma

Utovarna platforma sa stepenicama i rukohvatom služi za sigurno punjenje spremnika sjemena.

Spremnik sjemena opremljen je s pokrovnom zakretnom ceradom otpornom na vodu i prašinu.

Sl. 24/...

- (1) Spremnik sjemena
- (2) Pokrovna zakretna cerada
- (3) 3 Stepenice
- (4) Rukohvat
- (5) Utovarna platforma
- (6) Ljestve



Sl. 24

Ljestve (Sl. 24/6) služe isključivo za ulazak u spremnik sjemena prilikom radova održavanja u specijaliziranoj servisnoj radionici.

5.3.1 Digitalni nadzor razine napunjenosti (izborno)

Putno računalo ¹⁾ oglašava se alarmom prije nego što se spremnik isprazni. Uz to prikazuje i upozoravajuću poruku AMATRON⁺ (Sl. 25).

Istovremeno se oglašava alarmni signal. Ovaj alarmni signal treba podsjetiti traktorista da pravodobno nadopuni sjeme.

¹⁾ AMALOG⁺ i AMATRON⁺



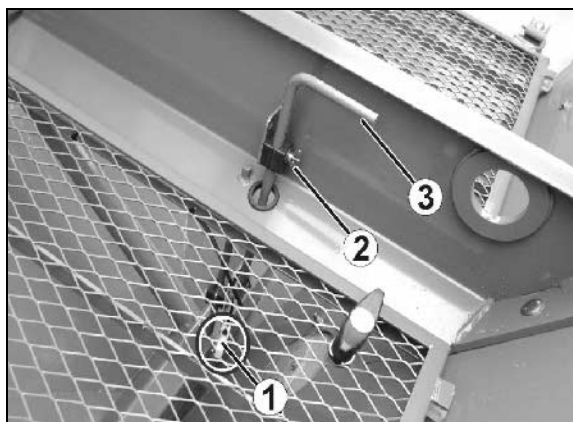
Sl. 25

Senzor razine punjenja (Sl. 26/1) nadzire razinu sjemena u spremniku sjemena.

Moguće je namjestiti visinu senzora razine punjenja u spremniku sjemena. Time se može namjestiti preostala količina sjemena koja treba aktivirati upozoravajuću poruku i alarmni signal.

Alarm se oglašava kada senzor razine punjenja nije više prekriven sjemenom.

Visina senzora razine punjenja može se podesiti samo kod praznog spremnika sjemena.



Sl. 26

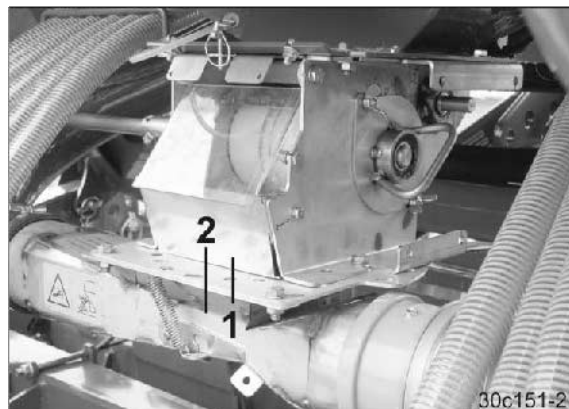
5.4 Doziranje sjemena

U dozatoru sjemena (Sl. 27/1), dozirni valjak dozira sjeme.

Dozirni valjak po izboru pokreće

- pilasti kotač preko vario-mjenjačke kutije
- elektromotor (puno doziranje).

Sjeme pada u transportni kanal s ubrizgačem (Sl. 27/2) odakle ga zračna struja nosi do glave razdjeljivača i dalje do ulagača sjemena.



Sl. 27

Broj okretaja dozirnog valjka

- određuje sjetvenu količinu
- može se namještati na vario mjenjaču
- namješta na temelju kalibracijskog testa AMATRON⁺ i brzine rada kod
 - elektronskog namještanja količine sjemena
 - punog doziranja.

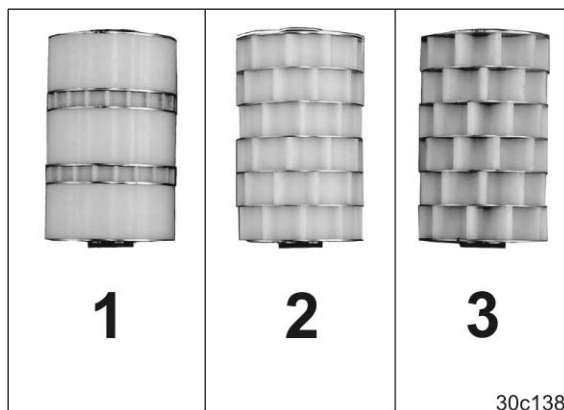
5.4.1 Valjci za doziranje sjemena

Dozator sjemena opremljen je s izmjenjivim dozirnim valjkom. Odabir dozirnog valjka ovisi o

- veličini zrna sjemena
- količini sjemena.

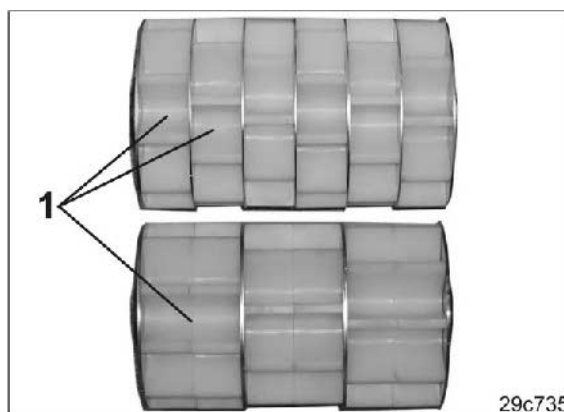
Dozirni valjci se primjenjuju sukladno tabeli (pog. 5.4.2, na stranici 57):

- Fini dozirni valjak (Sl. 28/1) za fino sjeme.
- Srednji dozirni valjak (Sl. 28/2) za srednje sjemenje sa srednjim količinama izbacivanja
- Grubi dozirni valjak (Sl. 28/3) za grubo sjemenje i velike količine izbacivanja.



Sl. 28

Za sjetvu naročito velikog sjemena, npr. velikog graha, komore (Sl. 29/1) grubog dozirnog valjka se mogu povećati premještanjem kotača i međulimova.



Sl. 29

5.4.2 Tabela valjaka za doziranje sjemena

Sjeme	Dozirni valjak
Krupnik	Grubi dozirni valjak
Zob	Grubi dozirni valjak
Raž	Grubi ili srednji dozirni valjak
Jari ječam	Grubi dozirni valjak
Ozimi ječam	Grubi dozirni valjak
Pšenica	Grubi ili srednji dozirni valjak
Grah	Grubi dozirni valjak
Grašak	Grubi dozirni valjak
Lan (dezinficirani)	Srednji ili fini dozirni valjak
Sjeme trave	Srednji dozirni valjak
Proso	Srednji dozirni valjak
Vučika	Srednji dozirni valjak
Lucerna	Srednji ili fini dozirni valjak
Sjemenski lan (vlažno dezinficirani)	Srednji ili fini dozirni valjak
Uljana rotkva	Srednji ili fini dozirni valjak
Facelija	Srednji ili fini dozirni valjak

Sjeme	Dozirni valjak
Repica	Fini dozirni valjak
Kim	Fini dozirni valjak
Crvena djetelina	Fini dozirni valjak
Gorušica	Srednji ili fini dozirni valjak
Soja	Srednji dozirni valjak
Suncokret	Srednji dozirni valjak
Krmna repica	Fini dozirni valjak
Grahorice	Srednji dozirni valjak

Sl. 30



Potrebni dozirni valjak ovisi o vrsti sjemena, a količinu izbacivanja treba potražiti u tabeli (Sl. 30, gore).

Za sjeme koje nije navedeno u tabeli treba odabrati dozirni valjak za sjeme slične veličine zrna koje je navedeno u tabeli.

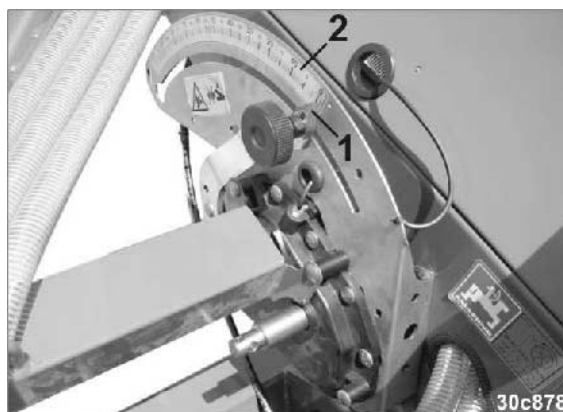
5.5 Namještanje količine sjemena

5.5.1 Namještanje količine sjemena na vario mjenjaču

Željena sjetvena količina namješta se mjenjačkom polugom (Sl. 31/1) vario mjenjača.

Pomicanjem mjenjačke poluge se postiže promjena sjetvene količine. Što je veći broj na skali (Sl. 31/2), na koji pokazuje mjenjačka poluga, to je veća sjetvena količina.

Kalibracijskim testom treba provjeriti da li je mjenjačka poluga pravilno podešena odn. da li se pri kasnijoj sjetvi izbacuje željena sjetvena količina.



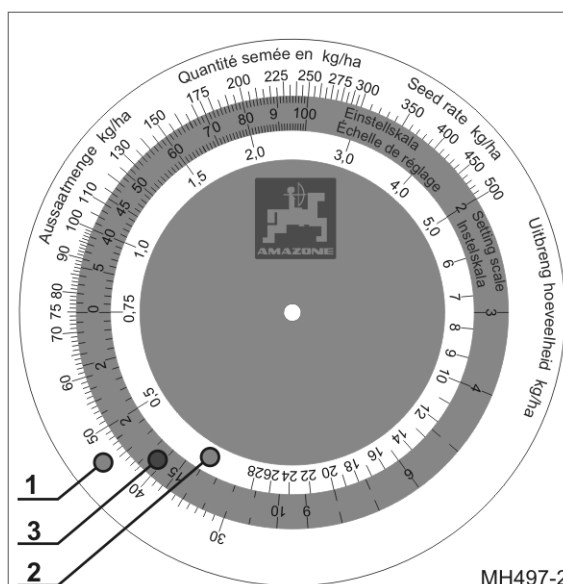
Sl. 31

Za utvrđivanje pravilnog položaja mjenjačke kutije često je potrebno više kalibracijskih testova.

Pomoću računskog diska se može utvrditi potreban položaj mjenjačke kutije iz vrijednosti prvog kalibracijskog testa. Uvijek prekontrolirajte vrijednost utvrđenu računskim diskom još jednim kalibracijskim testom.

Računski disk se sastoji od tri skale

- vanjske bijele skale (Sl. 32/1) za sve sjetvene količine iznad 30 kg/ha
- unutarnje bijele skale (Sl. 32/2) za sve sjetvene količine ispod 30 kg/ha
- obojene skale (Sl. 32/3) sa svim položajima mjenjačke kutije od 1 do 100.



Sl. 32

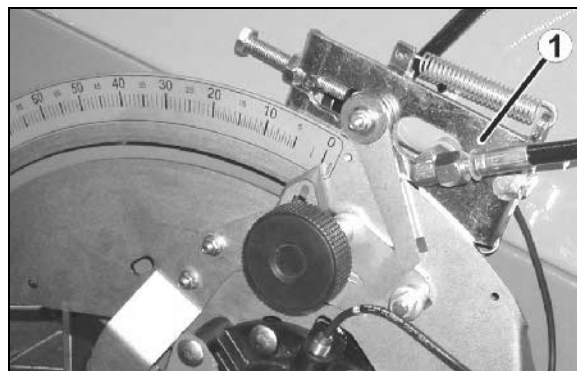
5.5.2 Namještanje količine sjemena na vario mjenjaču s daljinskim upravljanjem, hidraulički (opcija)

Prilikom prijelaza s normalnog na teško tlo i obratno sjetvenu je količinu tijekom rada moguće prilagoditi tlu.

Poluga mjenjača vario mjenjača podešava se pomoću hidrauličkog cilindra.

Povećanu sjetvenu količinu valja namjestiti na upravljačkom elementu (Sl. 33/1) daljinskog namještanja količine sjemena.

Kalibracijskim testom treba provjeriti da li je mjenjačka poluga pravilno podešena odn. da li se pri kasnijoj sjetvi izbacuje željena sjetvena količina.



Sl. 33

Prilikom aktiviranja upravljačkog uređaja traktora 2 povećavaju se, ovisno o opremi i postavkama, istovremeno

- sjetvena količina
- pritisak raonika
- pritisak precizne drljače.



UPOZORENJE

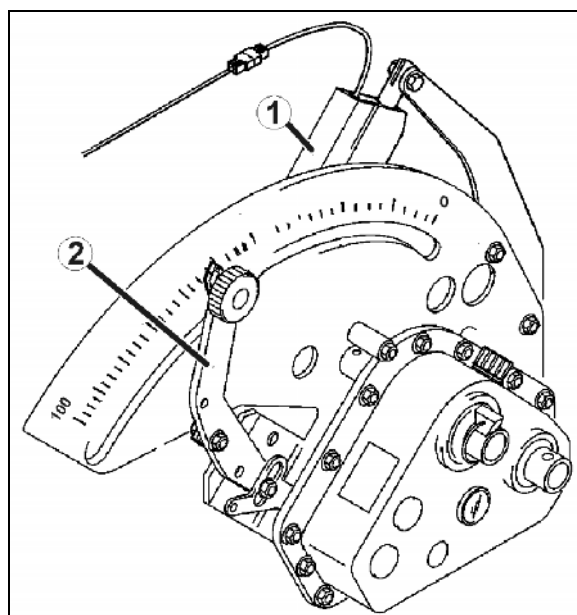
Udaljite ljude iz opasnog područja.

5.5.3 Namještanje količine sjemena na vario mjenjaču s elektronski podesnom polugom mjenjača (opcija)

Električni servomotor (Sl. 34/1), upravljajući računalom AMATRON⁺, podešava polugu mjenjača (Sl. 34/2) na željenu sjetvenu količinu.

Pomoću vrijednosti iz prvog kalibracijskog testa računalom AMATRON⁺ izračunava potreban položaj i automatski namješta polugu mjenjača. Još jednim kalibracijskim testom treba provjeriti ovaj postav.

Položaj poluge mjenjača na skali prikazuje se na zaslonu računala AMATRON⁺.



Sl. 34

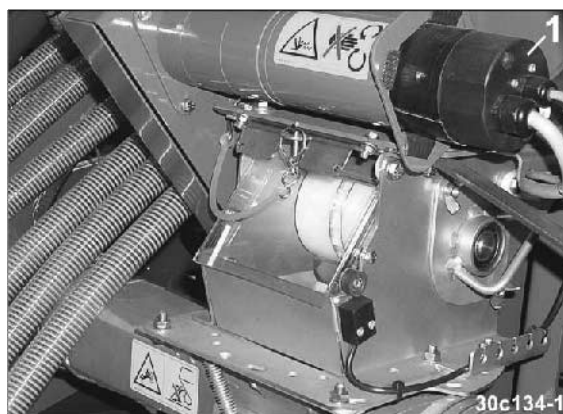
5.5.4 Namještanje količine sjemena kod punog doziranja (opcija)

Kod strojeva s punim doziranjem po jedan elektromotor (Sl. 35/1) pokreće jedan valjak. Stroj nema vario-mjenjačku kutiju.

Sjetvenu količinu podešava računalo AMATRON⁺. Svako namještanje treba provjeriti kalibracijskim testom.

Broj okretaja dozirnog valjka

- određuje sjetvenu količinu. Što je veći broj okretaja elektromotora, to je veća sjetvena količina.
- se automatski prilagođava kod promjenjive radne brzine.

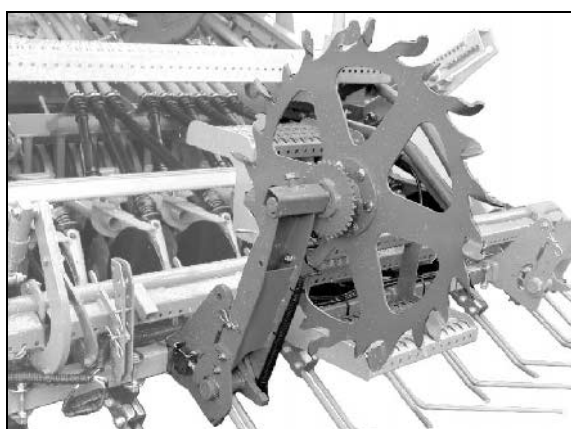


Sl. 35

Pomoću pilastog kotača (Sl. 36) izračunavaju se impulsi na 100 metara. Putnom računalu potrebni su ovi podaci za izračunavanje brzine vožnje i obrađene površine (brojač hektara).

Pilasti kotač može zauzeti samo dva položaja

- transportni položaj
- radni položaj.



Sl. 36

Tvorničke postavke stroja namještene su za normalne sjetvene količine. Samo kod izvanredno velikih količina sjemena treba prebaciti lančanike u lančanom pogonu [vidi pogl. "Prebacivanje lančanika u lančani pogon (specijalizirana servisna radionica)", na stranici 180].

Pred-doziranje sjemena

Može se douključiti pred-doziranje sjemena koje dozira sjeme u zračnoj struji prije nego što stroj krene.

Radno vrijeme pred-doziranja sjemena se može podesiti.

Preddoziranje se primjenjuje kad treba obaviti sjetvu kutova kojima se može pristupiti samo vožnjom stroja unazad.

Zaletna rampa

Može se namjestiti "zaletna rampa", kod koje se količina sjemena prilagođava ubrzanju stroja nakon skretanja.

Čim se stroj nakon skretanja spusti u radni položaj, sjeme se dozira u transportnom vodu. "Zaletna rampa" izjednačuje minimalne količine sjemena uvjetovane sustavom tijekom faze ubrzanja stroja. Tvornički postavljene vrijednosti mogu se prilagoditi.

Ovdje se koristi pretpostavljena radna brzina podešena u kalibracijskom izborniku "Abdrehmenu". Procentualno uz pretpostavljenu radnu brzinu može se podesiti startna brzina i vrijeme do dostizanja pretpostavljene radne brzine.

Ovo vrijeme i postotna vrijednost ovise o ubrzanju dotičnog traktora i sprječavaju da se tijekom faze ubrzanja dozira premalo sjemena.

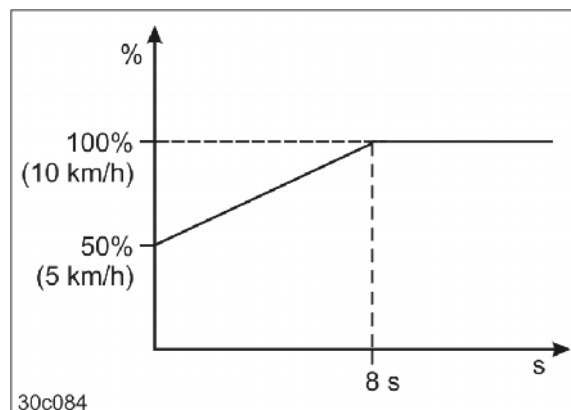
Primjer

Vrijednosti podešena u uređaju AMATRON⁺

Pretpostavljena
radna brzina: 10 km/h

Startna brzina: 50 %

Vrijeme do dostizanja
radne brzine: 8 sekundi



Sl. 37

5.6 Kalibracijski test

Kalibracijskim testom provjerava se podudarnost podešene i stvarne sjetvene količine.

Kalibracijski test uvijek treba provesti

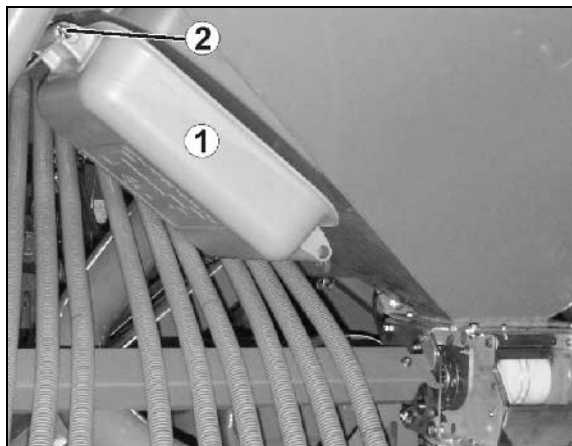
- pri promjeni vrste sjemena
- pri istoj vrsti sjemena, ali drugačijoj veličini zrna, obliku zrna, specifičnoj težini i različitom sredstvu za tretiranje sjemena.
- nakon izmjene dozirnih valjaka
- kada se stvarna sjetvena količina ne podudara sa sjetvenom količinom koja je izračunata kalibracijskim testom.



Maksimalna količina izbacivanja ovisi o sjemenu, o svojstvima sredstva za luženje i brzini vožnje.

Prilikom kalibracijskog testa sjeme pada u kalibracijsku posudu (Sl. 38/1).

Kalibracijska posuda je osigurana za transport sa zatičnikom (Sl. 38/2) pričvršćenim za transportni držač.



Sl. 38

5.7 Ventilator



UPOZORENJE

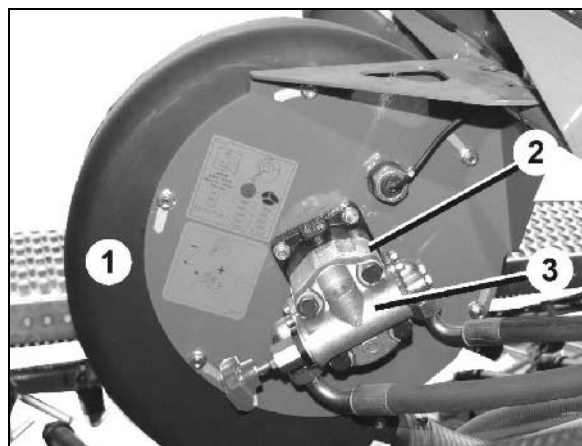
Opasnosti od povlačenja, namatanja, uvlačenja i zahvaćanja rotirajućim, dostupnim rotorom ventilatora!

Zabranjeno je pokretati ventilator kada usisna spojnica i zaštitna rešetka nisu propisno montirane.

Zračnu struju koju sjeme pokreće od ubrizgača do raonika stvara ventilator.

Hidraulički motor (Sl. 39/2) pokreće ventilator (Sl. 39/1).

Broj okretaja ventilatora određuje količinu stvorene zračne struje. Što je veći broj okretaja ventilatora, to je veća stvorena količina zraka.



Sl. 39

Broj okretaja ventilatora se može podesiti

- na ventilu za regulaciju struje traktora ili (ako ga nema)
- na ventilu za ograničenje tlaka (Sl. 39/3) hidrauličkog motora.



Broj okretaja ventilatora se mijenja sve dok hidraulično ulje ne dostigne svoju radnu temperaturu.

Kod prvog stavljanja u pogon, korigirajte broj okretaja ventilatora sve do dostizanja radne temperature.

Ako se ventilator ponovno stavlja u pogon nakon duljeg perioda mirovanja, podešeni broj okretaja ventilatora se dostiže tek kad se hidraulično ulje zagrijalo na radnu temperaturu.

5.7.1 Pogon ventilatora kod strojeva s putnim računalom

Broj okretaja ventilatora prikazuje se na računalu¹⁾.

Potreban broj okretaja ventilatora potražite u tabeli (Sl. 40, dolje).

¹⁾ AMALOG⁺ ili AMATRON⁺

Broj okretaja ventilatora (1/min.) ovisi o

- radnoj širini stroja (1)
- sjemenu
 - o fino sjeme (2),
npr. repica ili sjeme trave
 - o žito i
mahunarke (3).

Primjer:

- AD-P 403 Super
- Sjetva žita

potreban
broj okretaja ventilatora: 3800 1/min.

 max. 4000 1/min		
		
3,0 / 3,5 m	2800	3500
4,0 / 4,5 m	3000	3800
5,0 / 6,0 m	3200	3900
8,0 / 9,0 / 12,0 m	3200	3900
ME752	1/min	1/min
1	2	3

Sl. 40



OPASNOST

Ne smije se prekoračiti maksimalan broj okretaja ventilatora od 4000 1/min.

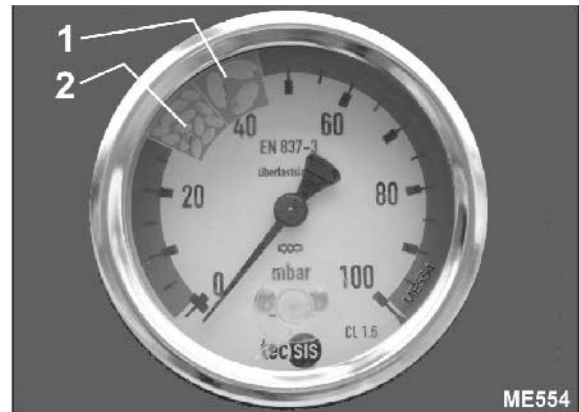
5.7.2 Pogon ventilatora kod strojeva bez putnog računala

Kada sijačica nije opremljena s putnim računalom, manometar (Sl. 41) u traktorskoj kabini prikazuje održavanje potrebnog broja okretaja ventilatora.

Broj okretaja ventilatora je ispravno podešen, kada kazaljka manometra stoji

- u zelenom području (Sl. 41/1) kod žita i mahunarki
- u zelenom području (Sl. 41/2), kod finog sjemenja (npr. repica ili sjeme trave).

Prema manometru namjestiti potreban broj okretaja ventilatora.



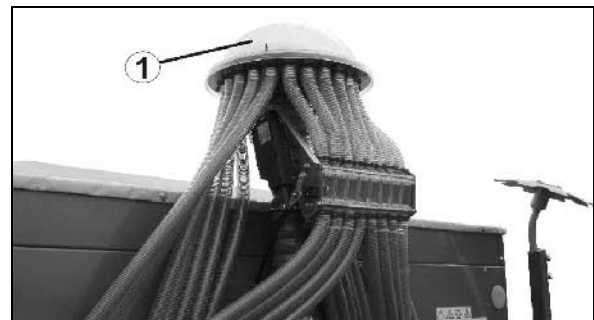
Sl. 41



Izvan alociranih zelenih područja može doći do netočnosti kod razdjeljivanja sjemena i šteta na ventilatoru.

5.8 Glava razdjeljivača

U glavi razdjeljivača (Sl. 42/1), sjeme se ravnomjerno razdjeljuje na sve ulagače sjemena.



Sl. 42

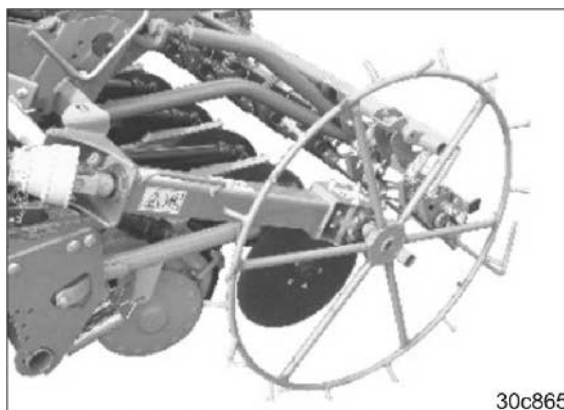
5.9 Pilasti kotač (strojevi s vario mjenjačem)

Pilasti kotač pokreće dozirni valjak u dozatoru sjemena pomoću vario mjenjača.

Pomoću pilastog kotača također se izračunavaju impulsi na 100 metara. Putnom računalu potrebni su ovi podaci za izračunavanje brzine vožnje i obrađene površine (brojač hektara).

Pilasti kotač može zauzeti tri položaja

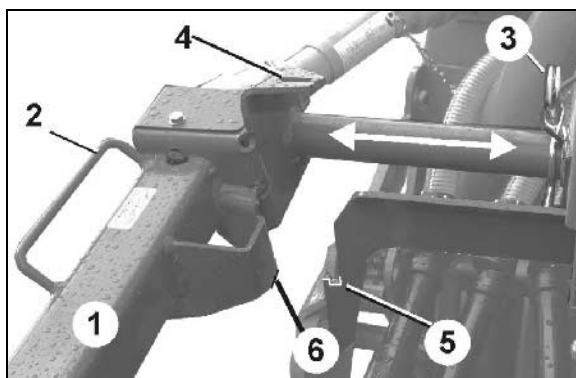
- transportni položaj
- radni položaj
- položaj za skretanje.



Sl. 43

Mehanizam za podešavanje pilastog kotača sastoji se od Sl. 44/...

- (1) nosača pilastog kotača, može se pomijerati (ovdje u radnom položaju)
- (2) rukohvata za podizanje i pomijeranje nosača pilastog kotača
- (3) opružnog osigurača za fiksiranje transportnog i radnog položaja
- (4) položaja fiksiranja uvučenog pilastog kotača u transportnom položaju
- (5) podloge za nosač pilastog kotača u položaju za skretanje
- (6) ruba podloge nosača pilastog kotača u položaju za skretanje.



Sl. 44

Hidrauličko podizanje pilastog kotača (opcija)

Aktivirajte upravljački uređaj traktora 3 za podizanje i spuštanje pilastog kotača.

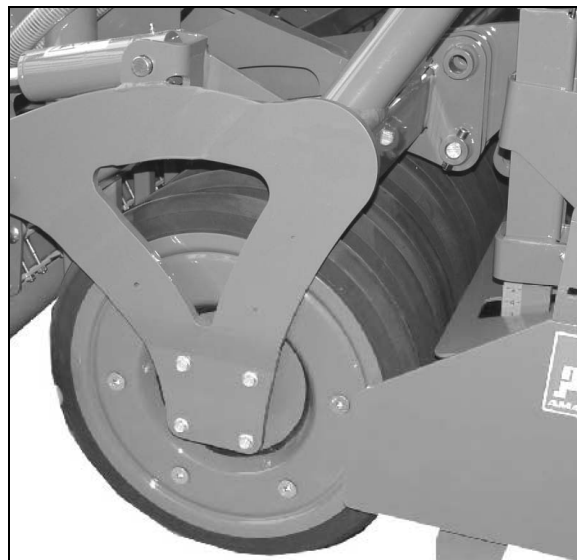
5.10 Utorni valjak

Utorni valjak povratno ojačava redove u koje se potom odlaže sjeme.

Za ravnomjernu dubinu odlaganja sjemena, sjeme se sadi u područja najvećih povratnih ojačanja. Površina tla ostaje otvorena.

Valjak je pogodan za srednja do teža tla.

Strugači presvučeni teškim metalom čiste valjak.



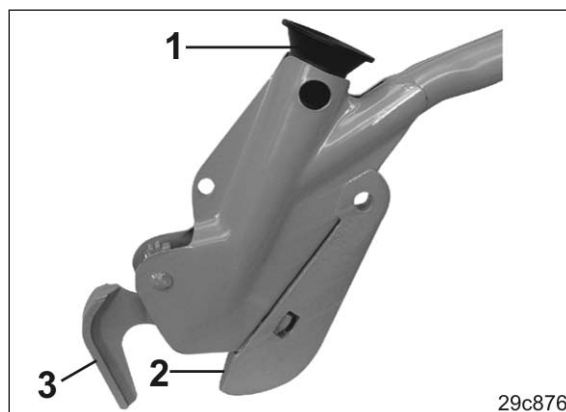
Sl. 45

5.11 WS ulagač sjemena

Primijenite sijačicu s WS ulagačem sjemena (Sl. 46) za sjetvu na pooranom tlu.

Vodeći lijevak (Sl. 46/1) vodi sjeme neposredno iza vrha ulagača sjemena (Sl. 46/2). Postiže se precizna i ravnomjerna dubina odlaganja sjemena.

Zakretno uležišten podupirač ulagača sjemena (Sl. 46/3) sprečava začepljenje izlaza ulagača sjemena prilikom spuštanja sijačice.



Sl. 46

5.11.1 Papučica za sjetvu u trake (opcija)

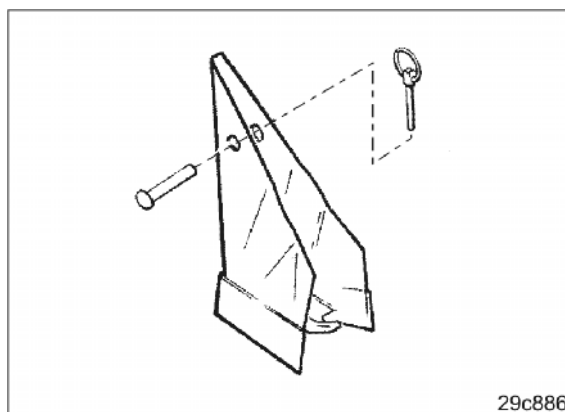
WS ulagači sjemena mogu se opremiti papučicama za sjetvu u trake. Sjetva u trake poboljšava odnose razmaka žitarica. Preduvjet za to je sjetveni sloj dobre mrvičaste strukture.

Za prekrivanje sjemena potrebna je precizna drljača.

Papučica za sjetvu u trake I

Papučica za sjetvu u trake I (Sl. 47) osobito dobro funkcionira na teškom tlu.

Dodatak klinastog oblika otvara trakastu brazdu.

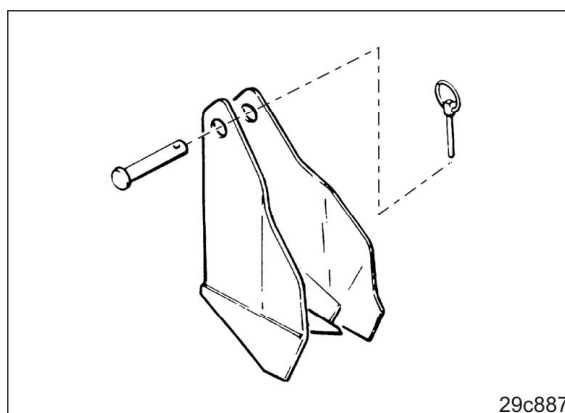


Sl. 47

Papučica za sjetvu u trake II

Papučica za sjetvu u trake II (Sl. 48) osobito dobro funkcionira na laganim i srednje teškim tlima.

Koso dno zbija površinu odlaganja i smanjuje dubinu odlaganja sjemena.



Sl. 48

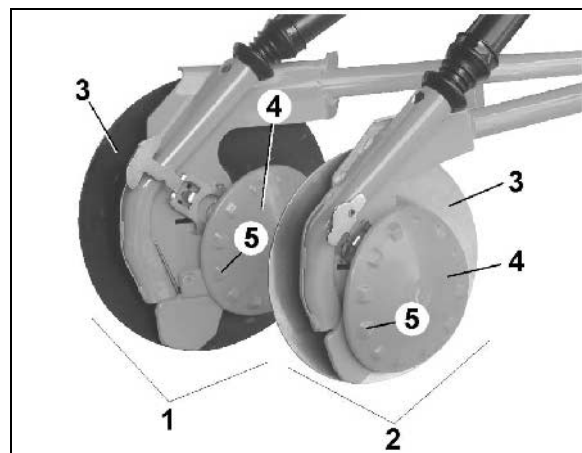
5.12 RoTeC / RoTeC⁺ raonici

RoTeC raonici (Sl. 49)

- oblikuju sjetvenu brazdu u pričvršćenom dnu valjka
- odlažu sjeme u sjetvenu brazdu.

Fleksibilni plastični disk (Sl. 49/4)

- ograničava dubinu odlaganja sjemena
- čisti stražnju stranu sjetvene ploče (Sl. 49/3)
- zahvaljujući "ozubljenju" zakovica (Sl. 49/5) s tlom poboljšava pogon sjetvene ploče.



Sl. 49

Stroj se može opremiti sa

- RoTeC raonicima (Sl. 49/2) ili
- RoTeC⁺ raonicima (Sl. 49/1).

RoTeC raonici primjenjuju se za sjetvu u pooranom tlu i malču.

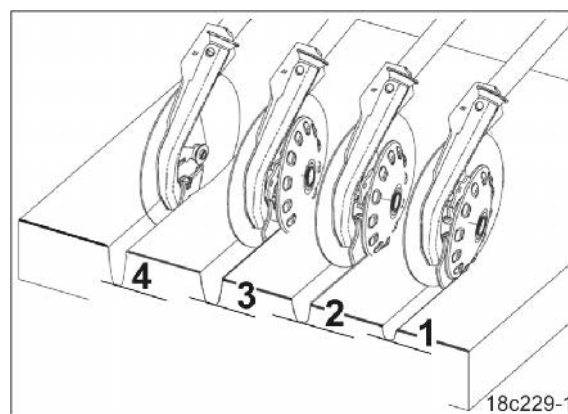
Čak i na poljima s velikom količinom slame i biljnih ostataka moguća je sjetva u malču pomoću RoTeC raonika.

Kod velikih brzina vožnje, diskovni ulagač sjemena koji je postavljen koso u odnosu na smjer vožnje (Sl. 49/3) pomiče samo malo zemlje.

Miran rad ulagača sjemena i precizno odlaganje sjemena su rezultat visokog pritiska ulagača i oslonca ulagača na plastičnom disku.

Za ograničenje dubine odlaganja sjemena (Sl. 50/1 - 4) plastični disk može se namjestiti u tri položaja ili se može skinuti.

Aktiviranjem drške plastični disk se premješta ili skida bez uporabe alata.



Sl. 50

Struktura i funkcija

Vrlo plitke sjetve, npr. na posebno lakom pješčanom tlu, omogućuje plosnati diskovni ulagač (Sl. 51).



Sl. 51

5.13 Pritisak raonika

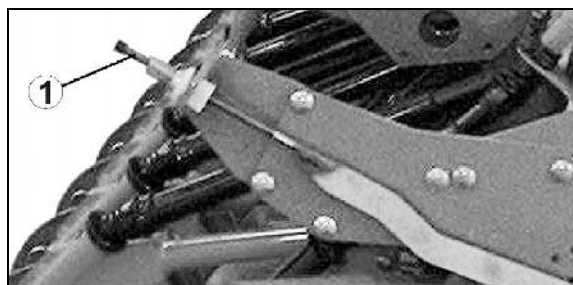
Dubina odlaganja sjemena ovisi o tri faktora

- svojstvu tla
- pritisku ulagača sjemena
- radnoj brzini.

Namještanje pritiska raonika vrši se centralno kalibracijskom ručicom ili hidraulički.

5.13.1 Pritisak raonika (namještanje kalibracijskom ručicom)

Pritisak raonika namješta se centralno kalibracijskom ručicom na osovini Sl. 52/1).



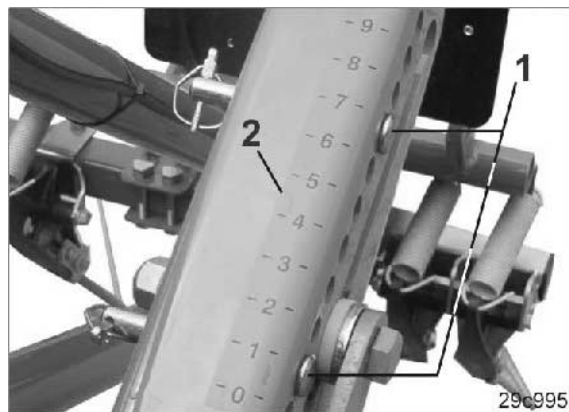
Sl. 52

5.13.2 Pritisak raonika (hidraulično namještanje, opcija)

Prilikom prijelaza s normalnog na teško tlo i obratno pritisak ulagača sjemena moguće je tijekom rada prilagoditi tlu.

Dva svornjaka (Sl. 53/1) u segmentu za namještanje služe kao graničnik hidrauličkog cilindra. Kad se upravljački uređaj optereći tlakom, povećava se pritisak raonika, a graničnik naliježe na gornji svornjak. U plivajućem položaju graničnik naliježe na donji svornjak.

Brojke na skali (Sl. 53/2) služe za orijentaciju. Što je veća brojka, to je veći pritisak ulagača.



Sl. 53

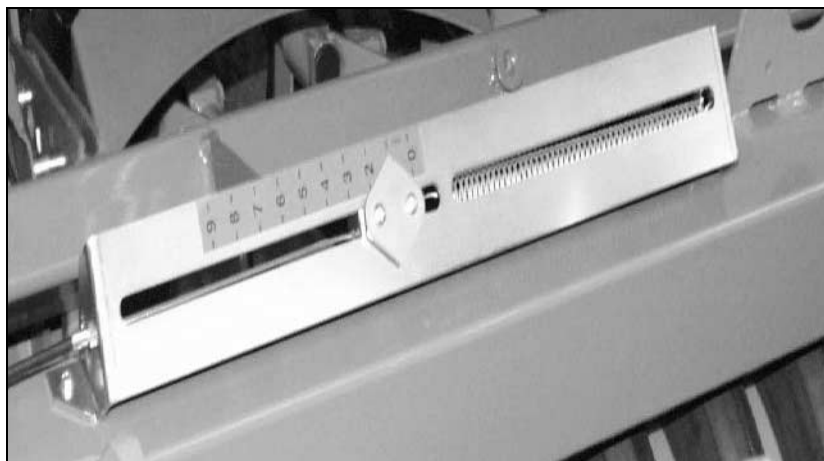
Prilikom aktiviranja upravljačkog uređaja traktora 2 povećavaju se, ovisno o opremi i postavkama, istovremeno

- sjetvena količina
- pritisak raonika
- pritisak precizne drljače.



UPOZORENJE

Udaljite ljude iz opasnog područja.



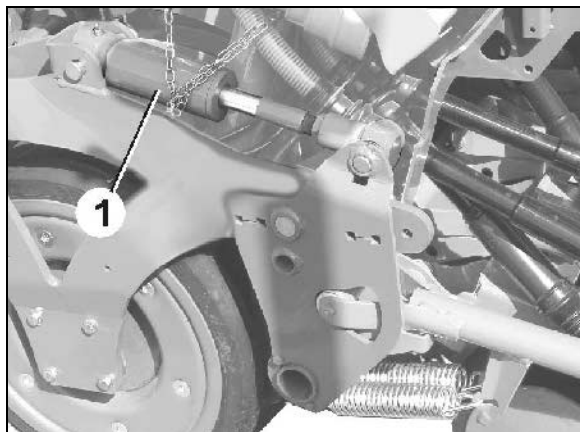
Sl. 54

Prikaz tlaka raonika (Sl. 54) može se vidjeti iz traktorske kabine.

5.14 Obrada tla bez sjetve

Ako se treba samo obraditi tlo, bez sjetve

- podignite ulagače sjemena aktiviranjem upravljačkog uređaja traktora 3. Ulagači sjemena podižu se pomoću hidrauličkih cilindara (Sl. 55/1).
- prekinite strujanje sjemena.
 - o podignite pilasti kotač
 - o isključite elektromotor koji pokreće dozatore (kod punog doziranja).



Sl. 55



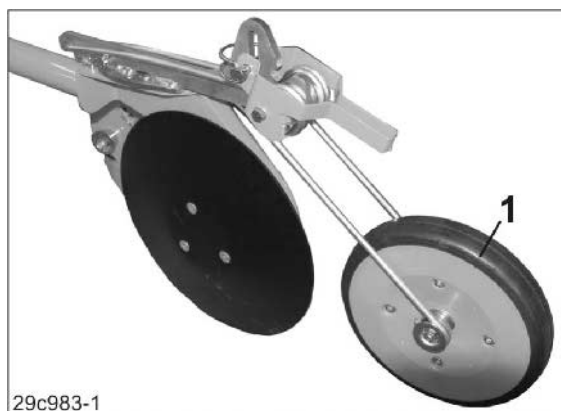
Ne zaboravite spustiti pilasti kotač odn. upaliti elektromotor punog doziranja, kod ponovne primjene raonika.

5.15 Sjetveni pritisni kotač (opcija)

Sjetveni pritisni kotač (Sl. 56/1) utiskuje sjeme u izoranu zemlju. Bolja zemljana podloga osigurava više vlage za klijanje. Zatvaraju se prazne rupe i šupljine i time otežava pristup sjemenu pri navali puževa.

Pritisak kotača može se podesiti na tri razine.

Precizna drljača premještena je natrag s dužim pridržnim cijevima.



29c983-1

Sl. 56

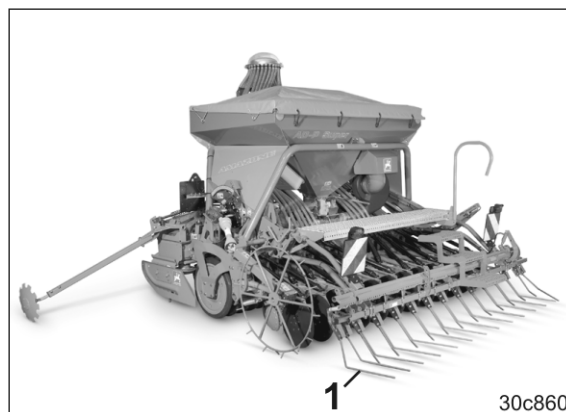
5.16 Precizna drljača sa zupcima

Precizna drljača (Sl. 57/1) ravnomjerno prekriva sjeme odloženo u sjetvenu brazdu rahlom zemljom i ravna tlo.

Moguće je namjestiti

- položaj oštih zubaca
- pritisak precizne drljače.

Pritisak precizne drljače određuje radni intenzitet precizne drljače i ovisi o vrsti tla.

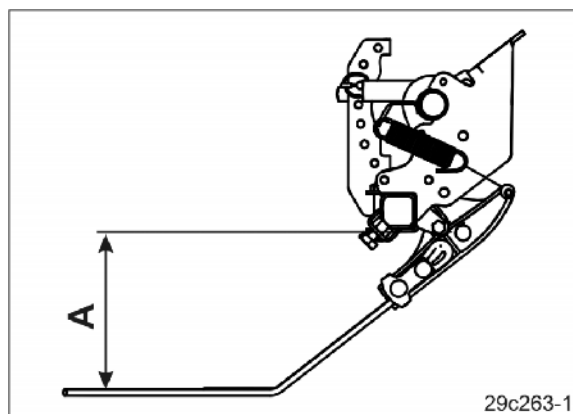


Sl. 57

Razmak „A“	230 do 280 mm
------------	---------------

Kod ispravnog podešavanja opružni zupci precizne drljače trebali bi

- vodoravno ležati na tlu i
- imati 5 - 8 cm slobodnog hoda prema dolje.



Sl. 58

Pritisak precizne drljače stvaraju vlačne opruge, koje se zatežu centralno pomoću poluge (Fig. 59/1).

Poluga u segmentu za namještanje naliježe na svornjak (Fig. 59/2). Što je viši položaj u skupini rupa u koji je utaknut svornjak, to je veći pritisak precizne drljače.

Pritisak precizne drljače namjestiti tako da svi sjetveni redovi budu ravnomjerno pokriveni zemljom.

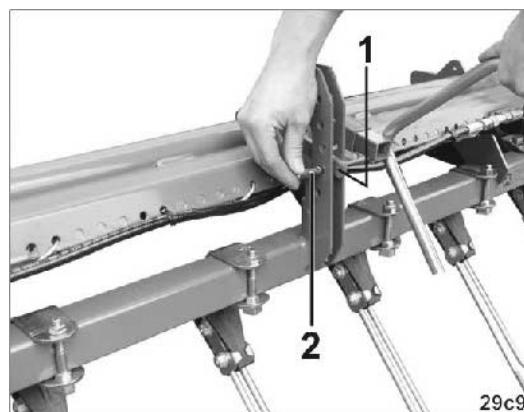


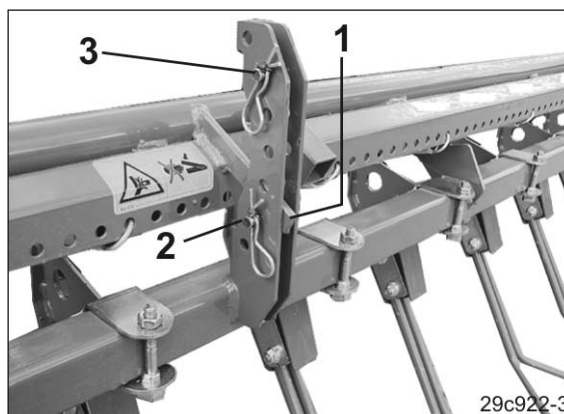
Fig. 59

Hidraul. namještanje pritiska precizne drljače

Kod hidrauličnog namještanja pritiska precizne drljače sa zupcima, dva svornjaka (Sl. 60/2,3) su utaknuta kao graničnici ispod i iznad poluge (Sl. 60/1) u segmentu za namještanje.

Kako bi se dosegao povišeni pritisak drljače treba opteretiti hidraulički cilindar pritiskom (upravljački uređaj traktora 2). Poluga se onda nalazi na gornjem svornjaku.

Pritisak precizne drljače namjestiti tako da svi sjetveni redovi budu ravnomjerno pokriveni zemljom.



Sl. 60



UPOZORENJE

Prije aktiviranja upravljačkog uređaja stroja 2, treba udaljiti osobe iz područja opasnosti.

Prilikom aktiviranja upravljačkog uređaja traktora 2 povećavaju se, ovisno o opremi i postavkama, istovremeno

- sjetvena količina
- pritisak raonika
- pritisak precizne drljače.

5.17 Crtalo traga

Hidraulično aktivirana crtalo traga naizmjenično zahvaćaju u tlo desno i lijevo pokraj stroja.

Time aktivno crtalo traga (Sl. 61/1) stvara oznaku. Ova oznaka služi traktoristi kao orijentacijska pripomoć za pravilan nastavak vožnje nakon skretanja po rubnom redu oranice.

Pri nastavku vožnje, traktorist vozi tako da oznaka bude u sredini.



Sl. 61

Moguće je namjestiti:

- duljina crtala traga
- radni intenzitet crtala traga ovisno o vrsti tla.

Prije prelaženja preko prepreka podignite aktivno crtalo traga na polje



OPASNOST

Crtalo traga u transportnom položaju osigurati zatičnicima kako bi spriječili nehotično spuštanje.



Provjeriti brojač voznih staza upravljačkog sklopa voznih staza sjetvenih kotača, po potrebi korigirati, nakon aktiviranja crtala traga.

Crtala traga opremljena su s osiguračima raonika. Kad crtalo traga naiđe na čvrstu prepreku, vijak se prereže i crtalo traga uklanja se prepreci. Preporučuje se nositi sa sobom zamjenske vijke za raonik (vidi pogl. „Posmično odvajanje traverze crtala traga“, na stranici 160) u traktoru.

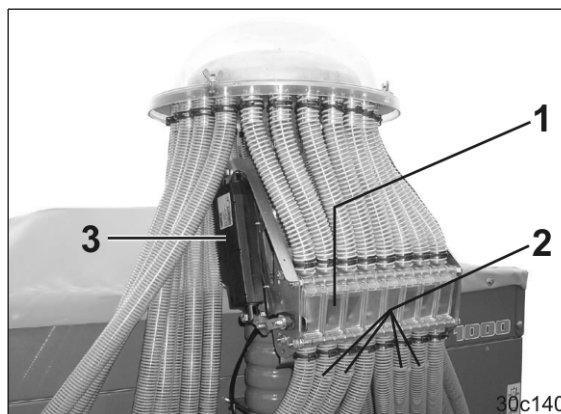
5.18 Postavljanje voznih staza (opcija)

Pomoću upravljačkog sklopa voznih staza, na polju se vozne staze mogu postaviti u unaprijed odabranim razmacima. Za podešavanje različitih razmaka voznih staza moraju se unijeti dotični ritmovi voznih staza u putno računalo ¹⁾.

Pri postavljanju voznih staza

- upravljački sklop voznih staza u preklopnoj kutiji (Sl. 62/1) blokira raspodjelu sjemena u vodove sjemena (Sl. 62/2) raonika na voznim stazama
- raonici na voznim stazama ne odlažu sjeme u tlo
- sjeme raonika voznih staza vraća se natrag u spremnik sjemena.

Dovod sjemena do raonika na voznim stazama prekida se čim elektromotor (Sl. 62/3) zatvori odgovarajuće cijevi za dovod sjemena preklopnoj kutiji.



Sl. 62

Prilikom postavljanja vozne staze brojač voznih staza prikazuje brojku "0" na putnom računalo ¹⁾.

Senzor provjerava ispravnost rada preklopa koji otvaraju i zatvaraju cijevi za dovod sjemena do raonika na voznim stazama.

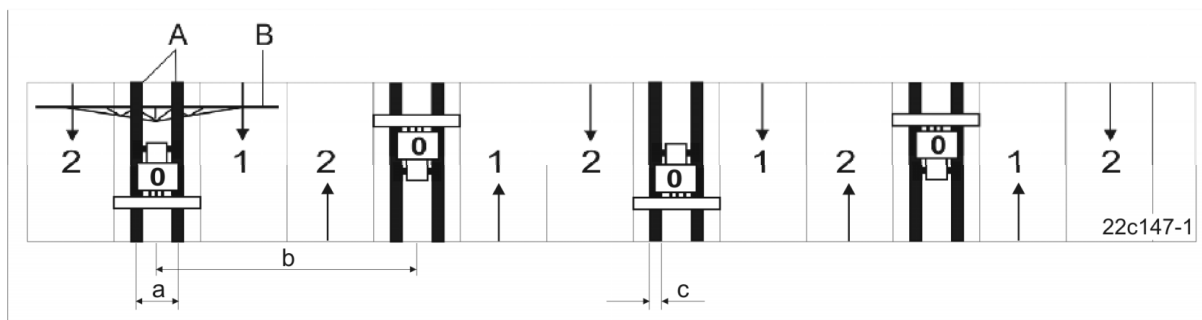
U slučaju kvara putno računalo ¹⁾ oglašava se alarmom.

¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺

Pomoću upravljačkog sklopa voznih staza, na polju se vozne staze mogu postaviti u unaprijed odabranim razmacima.

Vozne staze su vozni tragovi bez sjemena (Sl. 63/A) za kasniju primjenu strojeva za gnojenje i zaštitu usjeva.

Razmak voznih staza (Sl. 63/b) odgovara radnoj širini strojeva za zaštitu usjeva (Sl. 63/B), npr. rasipača gnojiva i/ili prskalice koji se kasnije koriste na posijanom polju.



Sl. 63

Za namještanje različitih razmaka voznih staza (Sl. 63/b) mora se unijeti odgovarajući ritam u putno računalo ¹⁾.

Slika (Sl. 63) prikazuje ritam voznih staza 3. Vožnje po polju numeriraju se tijekom rada (brojač voznih staza) i prikazuju u putnom računalu ¹⁾.

U ritmu voznih staza 3, brojač voznih staza prikazuje vožnje po polju slijedećim redoslijedom: 2-0-1-2-0-1-2-0-1...itd.

Prilikom postavljanja vozne staze brojač voznih staza prikazuje brojku "0" na putnom računalu ¹⁾.

Potreban ritam voznih staza (vidi tablicu Sl. 64) proizlazi iz željenog razmaka voznih staza i radne širine sijačice. Daljnje ritmove za vozne staze možete pronaći u uputama za uporabu putnog računala ¹⁾.

Međuosovinski razmak (Sl. 63/a) vozne trake odgovara onoj traktora s opremom za zaštitu usjeva i moguće ju je namještanje (vidi pog. "Podešavanje voznih staza na osovinski razmak / širinu traga (specijalizirana servisna radionica)", na stranici 177).

Širina traga (Sl. 63/c) vozne staze raste s povećanjem broja međusobno poredanih ulagača sjemena na voznoj stazi.

¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺

Ritam voznih staza	Radna širina sijačice-		
	3,0 m	3,5 m	4,0 m
	Razmak voznih staza (radna širina rasipača gnojiva i prskalice)		
3	9 m	-	12 m
4	12 m	-	16 m
5	15 m	-	20 m
6	18 m	21 m	24 m
7	21 m	-	28 m
8	24 m	28 m	32 m
9	27 m	-	36 m
2 plus	12 m	-	16 m
6 plus	18 m	21 m	24 m

Sl. 64

5.18.1 Primjeri za postavljanje voznih staza

Postavljanje voznih staza je prikazano na slici (Sl. 65) pomoću nekoliko primjera:

A = radna širina sijačice

B = Razmak voznih staza
(= radna širina rasipača gnojiva/prskalice)

C = ritam voznih staza

D = Brojač voznih staza (Vožnje po polju numeriraju se tijekom rada i prikazuju u putnom računalu ¹⁾).

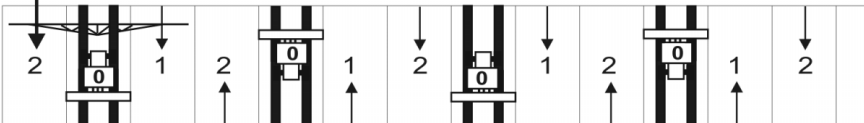
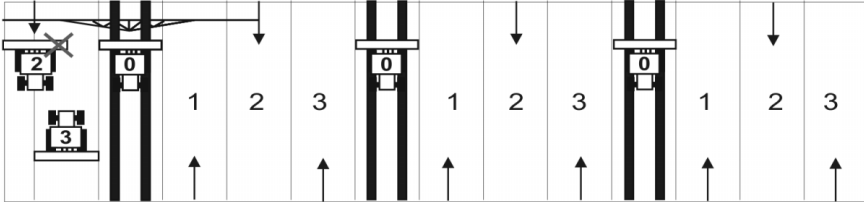
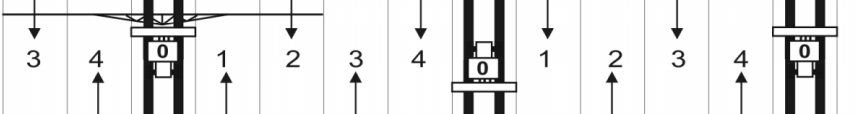
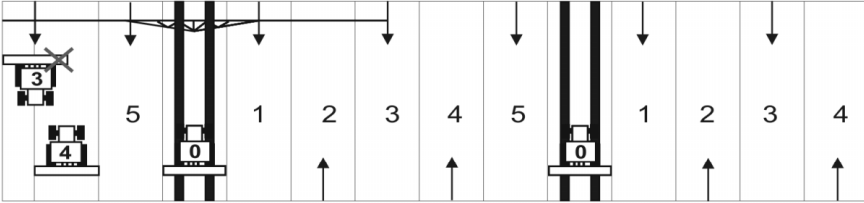
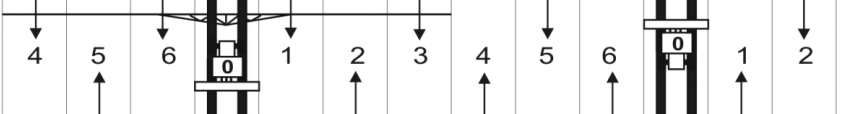
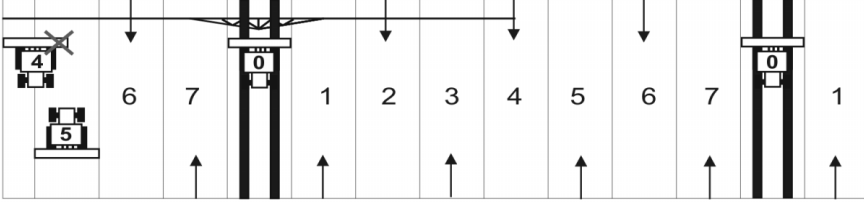
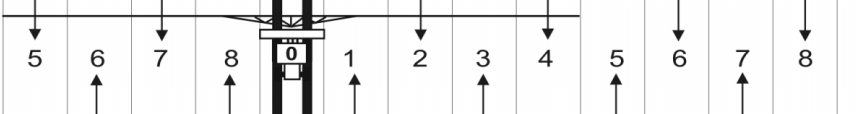
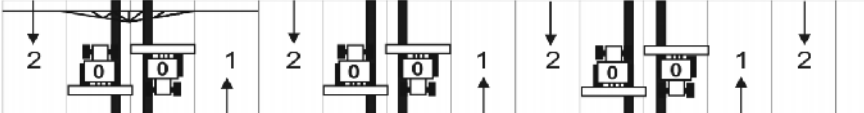
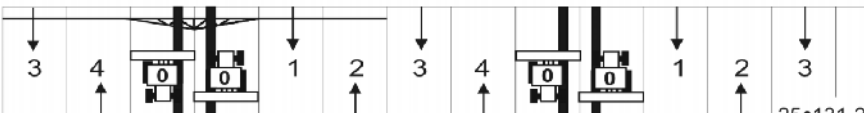
Primjer:

Radna širina sijačice: 3 m

Radna širina
rasipač gnojiva /prskalice: 18 m = 18 m razmak voznih staza.

1. U tablici (Sl. 65) potražite:
u stupcu A radnu širinu sijačice (3 m) i
u stupcu B razmak voznih staza (18 m).
2. U istom retku stupca "C" potražite ritam voznih staza (ritam voznih staza 3).
3. U istom retku stupca "D" pod naslovom "START" potražite brojač voznih staza prve vožnje po polju (brojač voznih staza 2).
Ovu vrijednost treba namjestiti u putnom računalu ¹⁾ neposredno prije prve vožnje po polju.

¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺

A	B	C	D
START DÉPART			
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,0 m 4,0 m 6,0 m	21 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2 plus	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6 plus	

25c131-2

Sl. 65

Ritam voznih staza 4, 6 i 8

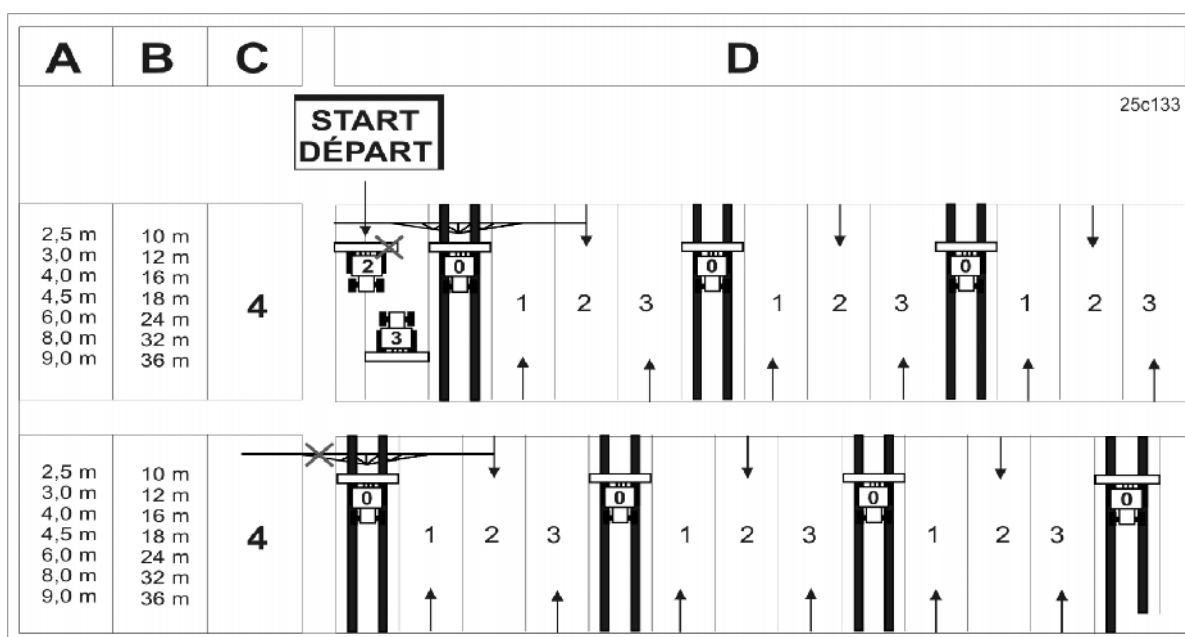
Na slici (Sl. 65) se prikazuju primjeri za postavljanje voznih staza sa ritmom voznih staza 4, 6 i 8.

Prikazuje se rad sijačice s polovičnom radnom širinom (djelomičnom širinom) tijekom prve vožnje po polju.

Druga mogućnost za postavljanje voznih staza s ritmom voznih staza 4, 6 i 8 se sastoji u početku s punom radnom širinom i postavljanjem jedne vozne staze (vidi Sl. 66).

U tom slučaju, stroj za zaštitu usjeva radi tijekom prvog prijelaza po polju s polovičnom radnom širinom.

Nakon prve vožnje po polju, ponovno uspostavite punu radnu širinu stroja!



Sl. 66

Ritam voznih staza 2 plus i 6 plus

Na slici (Sl. 65) se prikazuju primjeri za postavljanje voznih staza sa ritmom voznih staza 2 plus i 6 plus.

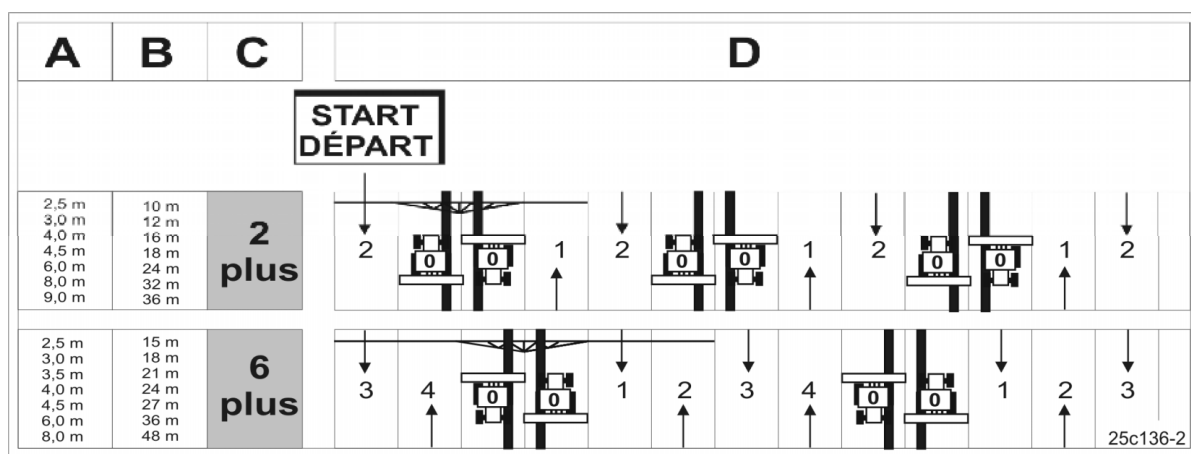
Pri postavljanju voznih staza s ritmom voznih staza 2 plus i 6 plus (Sl. 67), vozne staze se postavljaju tijekom vožnje naprijed-nazad po polju.

Kod strojeva sa

- ritmom voznih staza 2 plus se samo na desnoj strani stroja
- ritmom voznih staza 6 plus se samo na lijevoj strani stroja

smije prekinuti dovod sjemena do ulagača sjemena na voznim stazama.

Početak rada je uvijek na desnom rubu polja.



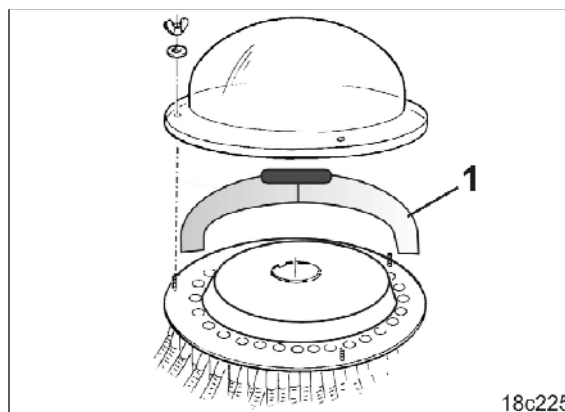
Sl. 67

5.18.2 Rad s polovičnom radnom širinom (djelomičnom širinom)

Ugradnja jednog umetka (Sl. 68/1) u glavi razdjeljivača prekida dovod sjemena do raonika jedne polovice stroja.



Prepoloviti sjetvenu količinu tijekom rada s pola radne širine.



Sl. 68

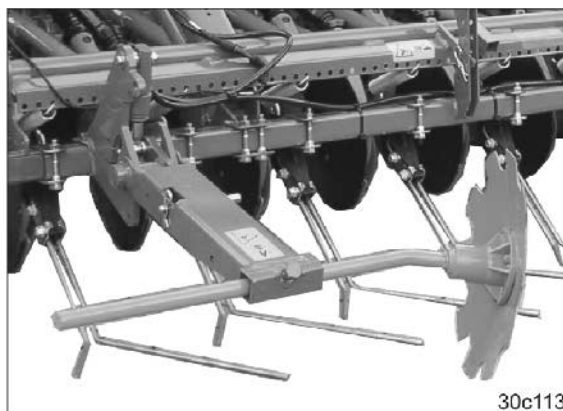
5.18.3 Označivač voznih staza (opcija)

Kod postavljanja voznih staza se automatski spuštaju diskovna crtala traga (Sl. 69) i označavaju upravo postavljenu voznu stazu. Pri tome su vozne staze vidljive prije nego što je pristiglo sjeme.

Moguće je namjestiti

- osovinski razmak vozne staze (Sl. 63/a)
- intenzitet rada diskovnih crtala traga.

Diskovna crtala traga su podignuta kad se ne postavlja vozna staza.



Sl. 69

6 Stavljanje u pogon

U ovom poglavlju dobit ćete informacije

- o stavljanju stroja u pogon
- kako možete provjeriti da li se stroj smije priključiti na Vaš traktor.



- Prije stavljanja stroja u pogon, rukovatelj mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.
- Obratite pažnju na poglavlje "Sigurnosne napomene za rukovatelja", od na stranici 29 pri
 - priključivanju i razdvajanju stroja
 - transportu stroja
 - primjeni stroja
- Stroj smijete spajati i transportirati samo sa traktorom koji je pogodan za to!
- Traktor i stroj moraju biti usklađeni s državnim propisima o cestovnom prometu.
- Vlasnik vozila (vlasnik stroja) i vozač (rukovatelj) odgovorni su za poštivanje zakonskih odredbi državnih propisa o cestovnom prometu.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih i oštih mjesta, uvlačenja i hvatanja u području hidraulično ili električno aktiviranih modula.

Nemojte blokirati izvršne dijelove na traktoru koji služe za direktno izvođenje hidrauličnih ili električnih pokreta, npr. sklapanja, zakretanja ili pomaka. Dotičan pokret se mora automatski zaustaviti ako otpustite dotični izvršni dio. To ne vrijedi za pokrete uređaja koji

- su kontinuirani
- su automatski regulirani ili
- svojom funkcijom zahtijevaju plivajući ili pritisni položaj.

6.1 Provjera kompatibilnosti traktora



UPOZORENJE

Opasnost od loma pri radu, nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora pri nepravilnoj primjeni traktora!

- Provjerite kompatibilnost Vašeg traktora prije nego što dograđujete ili priključujete stroj na traktor.
Stroj smijete dograditi ili priključiti samo na traktore koji su za to pogodni.
- Izvršite probno kočenje kako biste prekontrolirali da li traktor postiže potrebno usporavanje pri kočenju čak i s nošenim strojem.

Preduvjeti za kompatibilnost traktora su naročito:

- dopuštena ukupna težina
- dopuštena osovinska opterećenja
- dopušteno potporno opterećenje na spojnoj točki traktora
- nosivosti montiranih guma
- dopušteni priključeni teret mora biti dovoljan

Ove podatke možete pronaći na natpisnoj pločici ili u knjižici vozila i u uputama za uporabu traktora.

Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s minimalno 20% vlastite težine traktora.

Traktor mora dostići usporenje pri kočenju koje je propisao proizvođač traktora čak i sa nošenim ili vučenim strojem.

6.1.1 Izračunavanje stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja traktora i nosivost guma te potrebno minimalno balastiranje



Dopuštena ukupna težina traktora koja je navedena u knjižici vozila mora biti veća od zbroja

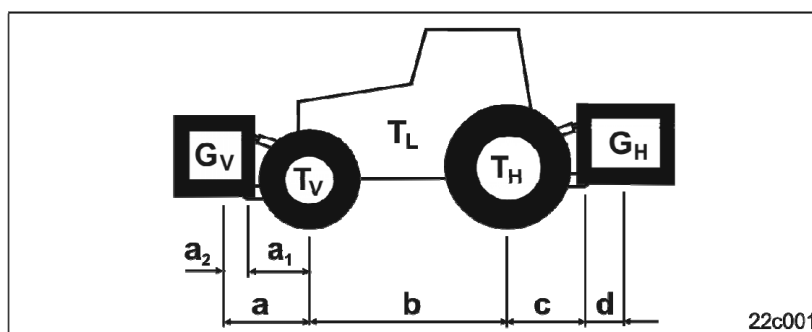
- vlastite težine traktora
- balastne mase i
- ukupne težine nošenog stroja ili potpornog opterećenja vučenog stroja.



Ova napomena vrijedi samo za Njemačku.

Ako poštivanje osovinskih opterećenja i / ili dopuštene ukupne težine nije zajamčeno, a iscrpljene su sve dostupne mogućnosti, na temelju vještačenja službeno priznatog stručnjaka za promet motornih vozila s odobrenjem proizvođača traktora, pokrajinski nadležni ured može dati povlašteno odobrenje prema § 70 zakona o cestovnom prometu te potrebno dopuštenje prema § 29 paragraf 3 zakona o cestovnom prometu.

6.1.1.1 Podaci potrebni za izračun



SI. 70

T_L	[kg]	Vlastita težina traktora	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila
T_V	[kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	
T_H	[kg]	Opterećenje stražnje osovine praznog traktora	
G_H	[kg]	Ukupna težina stroja nošenog straga ili stražnja težina	vidi pog. "Tehnički podaci", na stranici 48 ili stražnja težina
G_V	[kg]	Ukupna težina stroja nošenog sprijeda ili prednja težina	vidi tehničke podatke stroja nošenog sprijeda ili prednju težinu
a	[m]	Razmak između težišta sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega i sredine prednje osovine (zbroj $a_1 + a_2$)	vidi tehničke podatke traktora i sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega ili mjerenje
a_1	[m]	Razmak od sredine prednje osovine do sredine priključka donje poluge	vidi upute za uporabu traktora ili mjerenje
a_2	[m]	Razmak od sredine priključne točke donje poluge do težišta sprijeda dograđenog stroja ili prednjeg utega (razmak težišta)	vidi tehničke podatke sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega ili mjerenje
b	[m]	Osovinski razmak traktora	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili mjerenje
c	[m]	Razmak između sredine stražnje osovine i sredine priključka donje poluge	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili mjerenje
d	[m]	Razmak od sredine priključne točke donje poluge i težišta stroja nošenog straga ili stražnje težine (razmak težišta)	vidi pog. "Tehnički podaci", na stranici 48

6.1.1.2 Izračunavanje potrebnog minimalnog balastiranja sprijeda $G_{V \min}$ traktora radi osiguravanja sposobnosti upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Unesite u tabelu brojčanu vrijednost za izračunato minimalno balastiranje $G_{V \min}$, koje je potrebno na prednjoj strani traktora (vidi pogl. 6.1.1.7).

6.1.1.3 Izračunavanje stvarnog opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Unesite u tabelu brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje prednje osovine i dopušteno opterećenje prednje osovine traktora navedeno u uputama za uporabu traktora (vidi poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.4 Izračunavanje stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Unesite u tabelu brojčanu vrijednost za izračunatu stvarnu ukupnu težinu i dopuštenu ukupnu težinu traktora navedenu u uputama za uporabu traktora (vidi poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.5 Izračunavanje stvarnog opterećenja stražnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Unesite u tabelu brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje stražnje osovine i dopušteno opterećenje stražnje osovine traktora navedeno u uputama za uporabu traktora (vidi poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosivost guma traktora

Unesite u tabelu dvostruku vrijednost (dvije gume) dopuštene nosivosti guma (vidi npr. dokumentaciju proizvođača guma) (vidi poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tablica

	Stvarna vrijednost prema izračunu	Dopuštena vrijednost prema uputama za uporabu traktora	Dvostruka dopuštena nosivost guma (dvije gume)
Minimalno balastiranje sprijeda / straga	/ kg	--	--
Ukupna težina	kg	≤ kg	--
Opterećenje prednje osovine	kg	≤ kg	≤ kg
Opterećenje stražnje osovine	kg	≤ kg	≤ kg



- U knjižici vozila traktora potražite dopuštene vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja i nosivosti guma.
- Stvarne, izračunate vrijednosti moraju biti manje ili jednake (≤) dopuštenim vrijednostima!


UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udara uslijed nedovoljne stabilnosti kao i nedostatne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora.

Zabranjuje se priključivanje stroja na traktor koji je uzet kao baza za izračunavanje ako

- je čak samo i jedna od stvarnih izračunatih vrijednosti veća od dopuštene vrijednosti.
- na traktor nije pričvršćen prednji uteg (ako je potrebno) za potrebno minimalno balastiranje sprijeda ($G_{V \min}$).



- Balastirajte traktor s prednjim ili stražnjim utegom, kad je preveliko osovinsko opterećenje traktora na samo jednoj osovini.
- Posebni slučajevi:
 - Ako utezima prednjeg dijela stroja (G_V) ne uspijete postići minimalni balast sprijeda ($G_{V \min}$), morate upotrijebiti za balastiranje prednjeg dijela dodatne utege!
 - Ako utezima stražnjeg dijela stroja (G_H) ne uspijete postići minimalni balast straga ($G_{H \min}$), morate upotrijebiti za balastiranje stražnjeg dijela dodatne utege!

6.2 Osiguranje traktora / stroja od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih i oštih mjesta, amputacije, zahvata, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udarca pri zahvatima na stroju zbog

- slučajnog spuštanja stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru
- slučajnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja
- slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja kombinacije traktora-stroja.
- Osigurajte traktor i stroj prije svih zahvata na stroju od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja.
- Zabranjeno je provoditi ikakve zahvate na stroju, kao npr. radove montaže, namještanja, uklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i servisiranja
 - kod stroja u pogonu
 - sve dok motor traktora radi uz priključeno zglobno vratilo/hidraulički sustav
 - dok je ključ za paljenje utaknut u traktor i motor traktora se može slučajno pokrenuti pri priključenom hidrauličnom sustavu
 - ukoliko traktor i stroj nisu osigurani od slučajnog kotrljanja pomoću pripadajuće parkirne kočnice traktora
 - ako pokretni dijelovi nisu blokirani od slučajnog pomicanja

Kod tih radova naročito postoji opasnost od kontakta s neosiguranim modulima.

1. Parkirajte traktor sa strojem samo na čvrstoj, ravnoj podlozi.
2. Spustite podignut, neosiguran stroj / podignite, neosigurane dijelove stroja.
→ Tako ćete spriječiti slučajno spuštanje.
3. Ugasite motor traktora.
4. Izvucite ključ za paljenje.
5. Povucite parkirnu kočnicu traktora.

6.3 Propis za montažu hidr. priključka pogona ventilatora

Ne smije se prekoračiti usporni tlak od 10 bar. Stoga treba poštivati propise za montažu pri priključivanju hidr. priključka ventilatora.

- Priključite hidrauličnu spojku tlačnog voda (Sl. 71/5) na upravljački uređaj traktora s jednostrukim ili dvostrukim djelovanjem s prioritetom.
- Instalirati isporučeni kolčak spojke na bestlačni povratni vod ulja (Sl. 71/6).
Bestlačni povratni vod ulja (Sl. 71/6) mora imati direktan pristup spremniku hidrauličnog ulja (Sl. 71/4) i ne smije se priključiti na upravljački uređaj traktora, kako se ne bi prekoračio usporni tlak od 10 bara
- Za naknadnu instalaciju povratnog voda traktora, koristite samo cijevi DN 16, npr. Ø 20 x 2,0 mm s kratkim povratnim putom do spremnika hidrauličnog ulja.

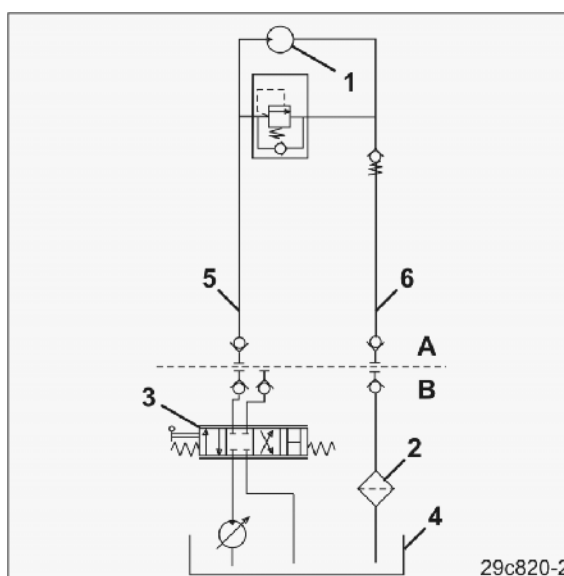
Za pogon svih hidrauličkih funkcija rad hidraulične pumpe traktora mora iznositi minimalno 80 l/min. kod 150 bara.

Sl. 71/...

(A) na strani stroja

(B) na strani traktora

- (1) hidraulički motor ventilatora
 $N_{max.} = 4000 \text{ U/min.}$
- (2) Filter
- (3) upravljački uređaj s jednostrukim ili dvostrukim djelovanjem s prioritetom
- (4) Spremnik hidrauličnog ulja
- (5) Dovod:
Tlačni vod
(oznaka: 1 kabelska vezica, crvena)
- (6) Povrat:
bestlačni vod s utičnom spojkom "velikom"
(oznaka: 2 kabelske vezice crvene)



Sl. 71



Hidraulično ulje se ne smije previše zagrijati.

Velike količine dobave ulja u kombinaciji s malim spremnikom ulja potiču brzo zagrijavanje hidrauličnog ulja. Zapremnina spremnika ulja traktora (Sl. 71/4) treba sadržavati barem dvostruku količinu dobave ulja. Ako se hidraulično ulje previše zagrijava, potrebno je ugraditi hladnjak ulja u specijaliziranoj servisnoj radionici.

Ako osim hidrauličnog motora ventilatora treba pokretati još jedan hidraulični motor, oba motora moraju biti paralelno spojena. Ako su oba motora spojena serijski, uvijek se prekoračuje dopušteni uljni tlak od 10 bar iza prvog motora.

6.4 Prva montaža (specijalizirana servisna radionica)

6.4.1 Montaža precizne drljače (specijalizirana servisna radionica)

Kod isporuke

- precizna drljača je zakrenuta prema gore i pričvršćena na stroj s dva pridržna limića.
- stepenice, rukohvat i pilasti kotač pričvršćeni su na stroj kabelskim vezicama.

Priključivanje AD-P Super-a na stroj za obradu tla nije potrebno.

Montaža precizne drljače:

1. Preciznu drljaču osigurati dizalicom (vidi Sl. 72).
2. Ukloniti oba transportna limića (Sl. 72/1), koja služe priključivanju precizne drljače na stroj.
3. Oprezno skinuti preciznu drljaču.
4. Pridržne cijevi precizne drljače s čahurama ležaja pričvrstiti vijcima u odgovarajuće rupe stroja.

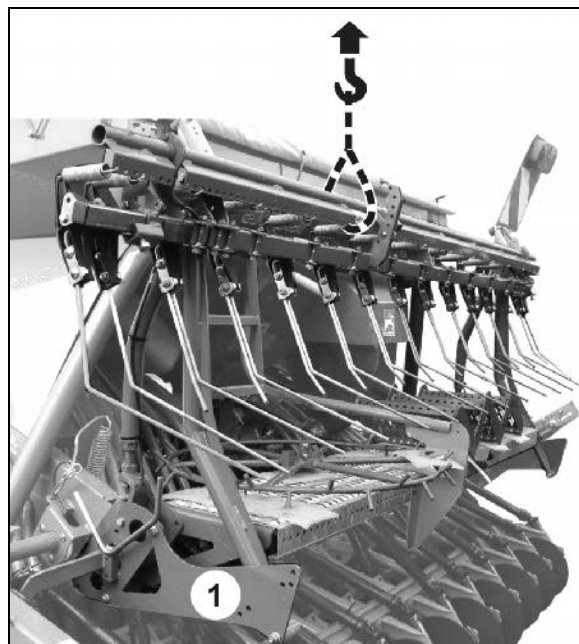
Rupu (Sl. 73/1) koristiti kod strojeva s RoTeC⁺ raonicima

Rupu (Sl. 73/2) koristiti kod strojeva s WS ili RoTeC raonicima

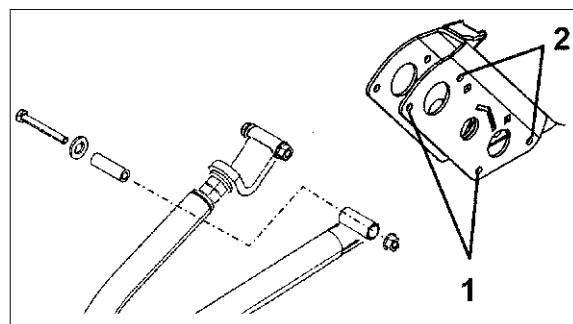
5. Priključite predmontirano hidrauličko crijevo (Sl. 74/1) na hidraulički cilindar (Sl. 74/2) (ukoliko postoji).
6. Postupak ponovite i na drugom hidrauličkom cilindru (ako postoji).



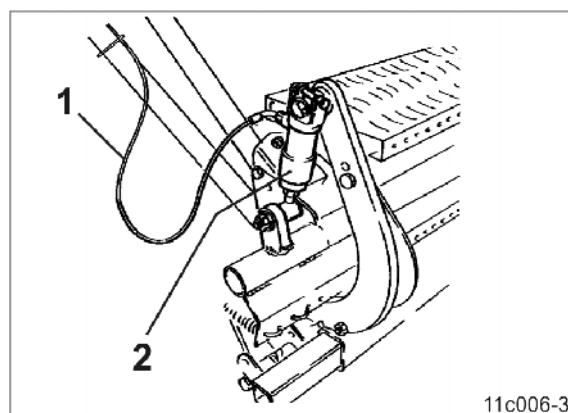
Provedite hidrauličko crijevo (Sl. 74/1) na zglobnim točkama pridržnih cijevi precizne drljače u dovoljno velikom luku, kako uslijed kretanja precizne drljače ne bi došlo do pucanja crijeva.



Sl. 72



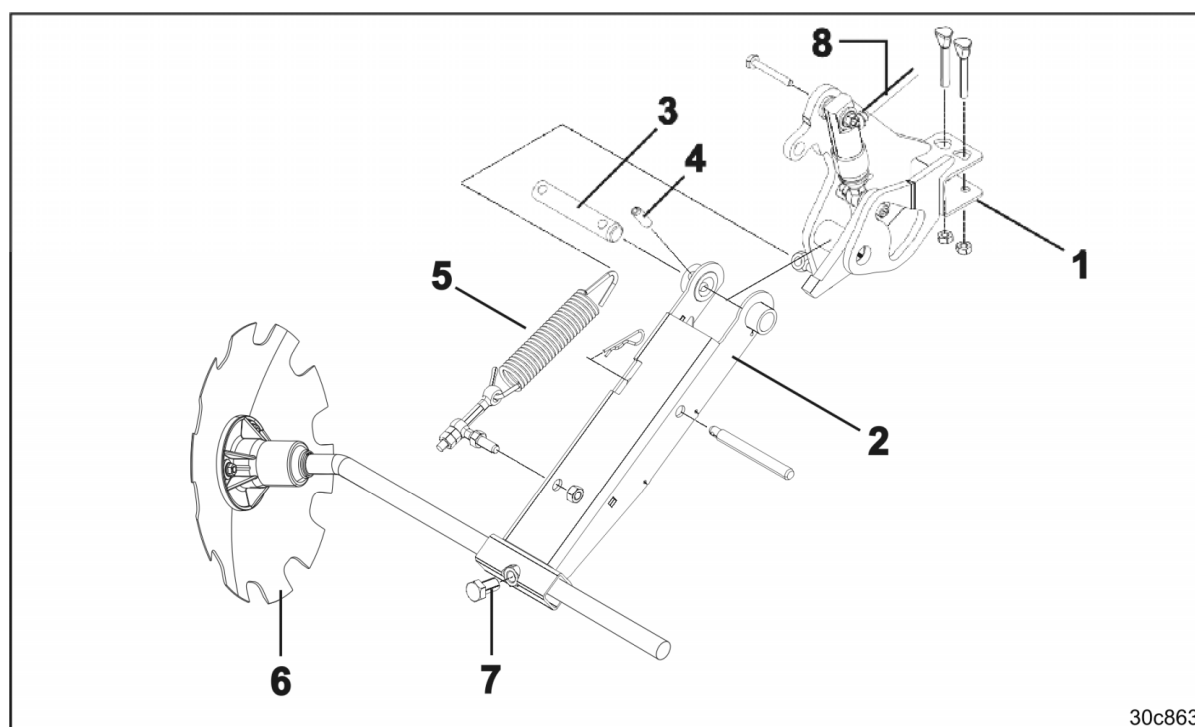
Sl. 73



Sl. 74

11c006-3

6.4.2 Montaža označivača vozni staza (specijalizirana servisna radionica)



Sl. 75

1. Dogradni nosač (Sl. 75/1) pričvrstiti vijcima na preciznu drljaču.
2. Diskovno crtalo traga (Sl. 75/2) iskolčiti pomoću svornjaka (Sl. 75/3) i osigurati zateznim zatikom (Sl. 75/4).
3. Objesiti vlačnu oprugu (Sl. 75/5).
4. Diskovno crtalo traga (Sl. 75/6) umetnuti u nosač diskovnog crtala traga i stegnuti vijkom (Sl. 75/7).
5. Hidrauličko crijevo (Sl. 75/8) priključiti na hidraulički cilindar.
6. Hidrauličko crijevo (Sl. 75/8) pričvrstiti kabelskim vezicama.



Provedite hidrauličko crijevo na zglobnim točkama pridržnih cijevi precizne drljače u dovoljno velikom luku, kako uslijed kretanja precizne drljače ne bi došlo do pucanja crijeva.

7. Označivač vozni staza posjeduje dva dogradna nosača. Ponovite postupak kako je opisano.



Napomene za 2-struko uklapanja i uklapanje 6-plus

Upravljačke sklopove vozni staza s 2-strukim uklapanjem ili uklapanjem 6-Plus opremiti samo s jednim diskovnim crtalom traga (Sl. 75/6). Međuosovinski razmak traktora s opremom za zaštitu usjeva zacrtava se pomoću diskovnog crtala traga prilikom vožnje naprijed i natrag po polju.

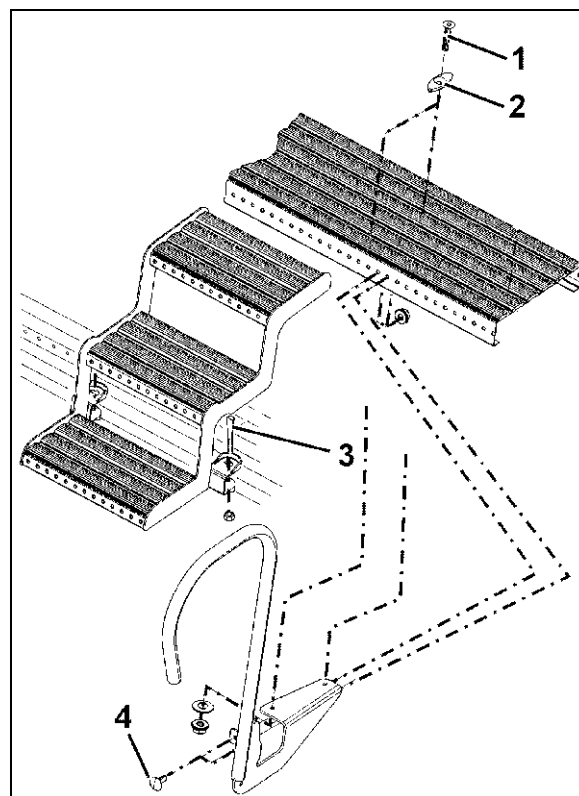
6.4.3 Montaža stepenica i rukohvata (specijalizirana servisna radionica)

Rukohvat pričvrstiti na utovarnu platformu pomoću

- dva vijka s upuštenom glavom M8 x 30 (Sl. 76/1)
- dviju stezaljki (Sl. 76/2)
- dva vijka zaobljene glave M8x20 (Sl. 76/4).

Stepenice pričvrstiti s dva klinasta vijka (Sl. 76/3).

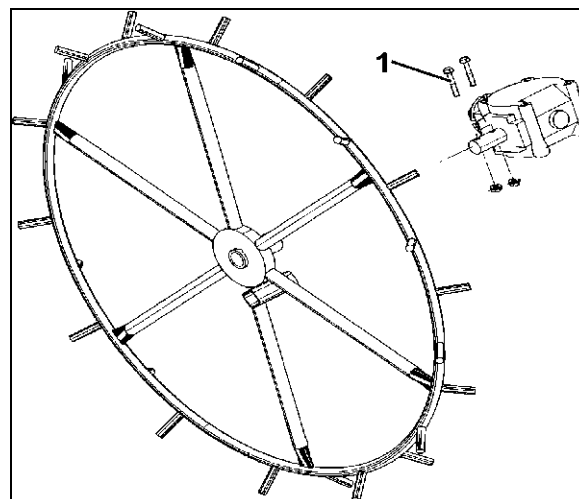
Pričvrstite još jednu stepenicu na utovarnu platformu u slučaju prevelikog razmaka između najviše stepenice i utovarne platforme.



Sl. 76

6.4.4 Montaža pilastog kotača kod strojeva s vario mjenjačem (specijalizirana servisna radionica)

8. Pilasti kotač pričvrstiti vijcima na kutni pogon [vijak M8x45 (Sl. 77/1)].



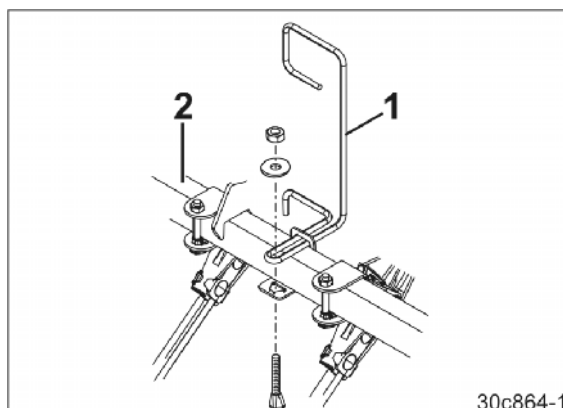
Sl. 77

6.4.5 Montaža držača zaštitne letvice za sigurnost u prometu (specijalizirana servisna radionica)

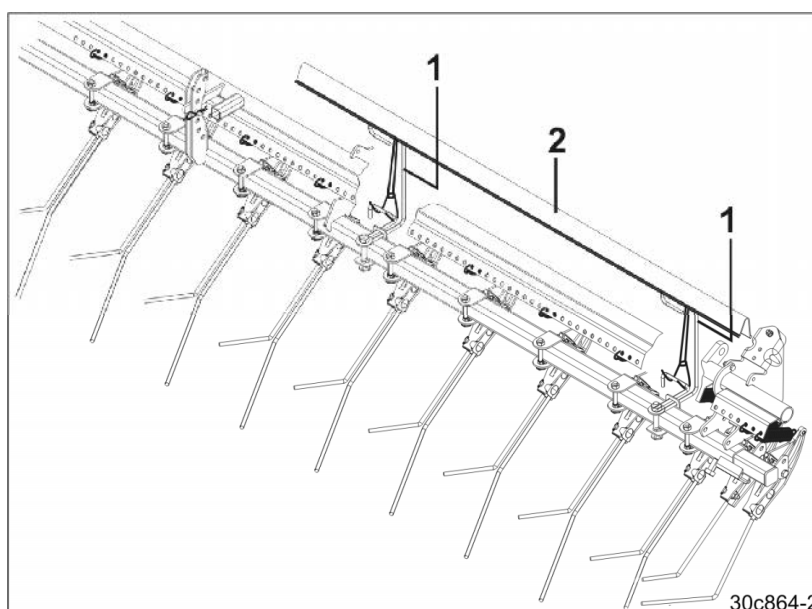
1. Dva držača (Sl. 78/1) pričvrstiti vijcima na preciznu drljaču (Sl. 78/2).



Letvica za sigurnost u prometu (Sl. 79/2) pričvršćuje se tijekom rada na držače (Sl. 79/1).



Sl. 78



Sl. 79

7 Priključivanje i razdvajanje stroja



Pri priključivanju i razdvajanju stroja obratite pažnju na poglavlje "Sigurnosne napomene za rukovatelja", na stranici 29.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja zbog slučajnog pokretanja i kotrljanja traktora i stroja pri priključivanju i razdvajanju stroja!

Osigurajte traktor i stroj od nehotičnog pokretanja i nehotičnog kotrljanja prije nego što zbog priključivanja ili odvajanja stroja uđete u područje opasnosti između traktora i stroja; u tu svrhu vidi na stranici 89.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja između stražnjeg dijela traktora i stroja pri priključivanju i razdvajanju stroja!

Aktivirajte izvršne dijelove za hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru

- samo s predviđenog radnog mjesta
- nipošto dok se nalazite u opasnom području između traktora i stroja.

7.1 Priključivanje stroja za obradu tla na traktor

Priključivanje i razdvajanje stroja za obradu tla na odn. od traktora opisano je u uputama za uporabu Vašeg stroja za obradu tla.

Pridržavajte se uputa za uporabu stroja za obradu tla.

7.2 Priključivanje nadgradne sijačice na stroj za obradu tla

**UPOZORENJE**

Kombinacija nadgradne sijačice i valjka smije se kombinirati samo sa AMAZONE strojevima za obradu tla KG ili KE.

**UPOZORENJE**

Opasnost od loma pri radu, nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora pri nepravilnoj primjeni traktora!

Stroj smijete dograditi ili priključiti samo na traktore koji su za to pogodni. Za to vidi poglavlje "Provjera kompatibilnosti traktora", na stranici 84.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja pri priključivanju stroja između traktora i stroja!

Udaljite ljude iz opasnog područja između traktora i stroja prije nego što traktor približite stroju.

Prisutni pomagači se smiju nalaziti pokraj traktora i stroja samo u svojstvu davanja uputa i smiju ući između vozila tek kad su se ona zaustavila.

**UPOZORENJE**

Opasnost za ljude od prignječenja, oštih mjesta, zahvata, uvlačenja i udarca ako se stroj slučajno razdvoji od traktora!

- Za propisno spajanje traktora i stroja koristite samo predviđene uređaje.
- Prilikom svakog spajanja stroja provjerite postoje li na spojnim dijelovima, kao što je svornjak gornje poluge, uočljivi nedostaci. Zamijenite spojne dijelove u slučaju izraženih pojava habanja.
- Osigurajte spojne dijelove kao što je svornjak gornje poluge zatičnim klinom kako se ne bi otkvačili ili otpustili.

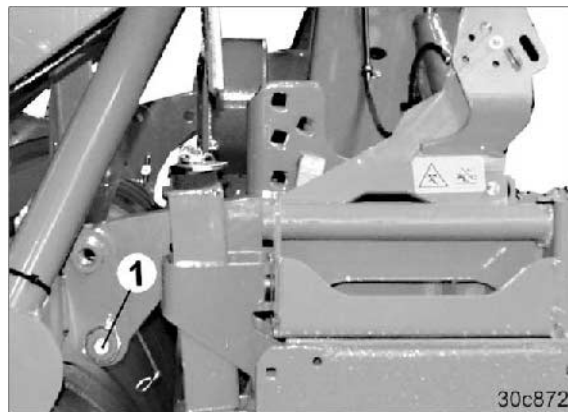
**UPOZORENJE**

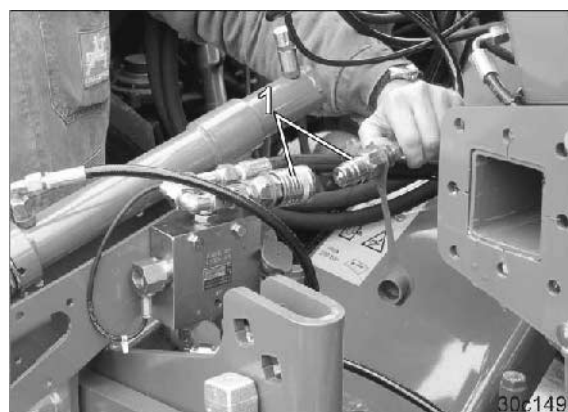
Opasnost od prekida opskrbe energijom između traktora i stroja zbog oštećenih opskrbnih vodova!

Pri spajanju opskrbnih vodova pazite na tijek opskrbnih vodova. Opskrbni vodovi

- moraju bez napetosti, prelamanja ili trenja lagano popuštati svim pokretima nošenog ili vučenog stroja.
- ne smiju strugati po drugim dijelovima.

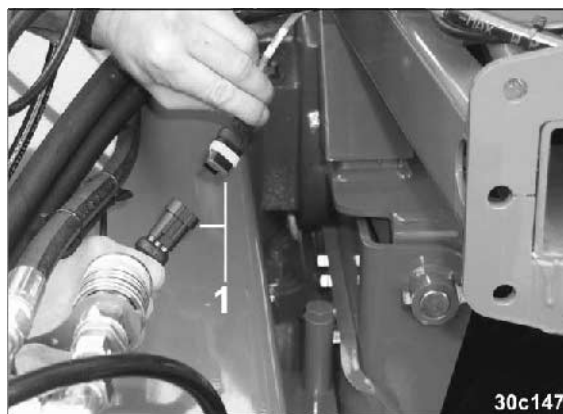
1. Udaljiti ljude iz opasnog područja između stroja za obradu tla i nadgradne sijačice.
2. Odvezite se strojem za obradu tla natrag do kombinacije nadgradne sijačice i valjka.
3. Isključiti vratilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
4. Oba nosiva kraka sa po jednim svornjakom donje poluge (Sl. 80/1) iskolčati u donjoj rupi.
5. Osigurati svornjak donje poluge s pomoću cilindričnih vijaka i matica.
6. Iskolčati gornji upravljač pomoću svornjaka gornjeg upravljača (Sl. 81/2).
7. Osigurati svornjak gornjeg upravljača originalnim zatičnikom.
8. Nadgradnu sijačicu izravnati produživanjem odn. skraćivanjem gornjeg upravljača.
9. Osigurati protumaticom mogućnost podešavanja gornjeg upravljača.
10. Spojiti hidrauličke vodove crtala traga (Sl. 85/1).


Sl. 80

Sl. 81

Sl. 82

Priključivanje i razdvajanje stroja

11. Spojiti senzorski kabel crtala traga (Sl. 86/1).
12. Priključiti opskrbe vodove (vidi pogl. „Pregled - opskrbeni vodovi s uputama za montažu“, na stranici 99).



Sl. 83



UPOZORENJE

Prilikom podizanja kombinacije stroja dijelovi stroja mogu oštetiti stražnju ploču traktora zbog vrlo kompaktnih sastavnih dijelova.

7.2.1 Priključivanje manometra

Priključiti crijevo na manometar i pričvrstiti manometar u traktorskoj kabini.



Sl. 84

7.3 Pregled - opskrbni vodovi s uputama za montažu

7.3.1 Hidraulički vodovi



Očistiti hidrauličke spojke prije priključivanja na traktor. Mala uljna onečišćenja izazvana česticama mogu dovesti do kvara hidraulike.

Na strani traktora		Na strani stroja (AD-P Super)				
		Fig. 16/1	Smjer kretanja	Oznaka		Funkcija
Upravljački uređaj traktora	1 s jednostrukim djelovanjem	Hidraulički vod	dovod / povratni hod	Kabelska vezica	1 žuti	istovremeno pokretanje o Crtala traga o Označivača voznih staza
	2 s jednostrukim djelovanjem		dovod / povratni hod		1 plava	istovremeno pokretanje o namještanja pritiska ulagača sjemena o precizne drljače o daljinskog namještanja količine sjemena na vario mjenjaču
	3 s dvostrukim djelovanjem		dovod		1 ³⁾ zeleni	Podizanje raonika
			povrat		1 ³⁾	
	4 s jednostrukim djelovanjem		dovod / povratni hod		1 prirodna	Podizanje pilastog kotača
	5 s jednostrukim ili dvostrukim djelovanjem		dovod ¹⁾		1 crvena	Hidraulični motor ventilatora
bestlačni vod			povrat ²⁾		2	
6	s jednostrukim djelovanjem		dovod / povratni hod		—	Podizanje precizne drljače ⁴⁾

¹⁾ Tlačni vod s prioritetom.

²⁾ Bestlačni vod (vidi pogl. „Propis za montažu hidr. priključka pogona v“, na stranici 90).

³⁾ Nezamjenjivi priključak. Dovod ili povrat se mogu po izboru priključiti na upravljački uređaj traktora.

⁴⁾ Podizanje precizne drljače trebalo bi u prvom redu pričvrstiti na slobodan upravljački uređaj traktora (upravljački uređaj traktora 6).

Ako nema slobodnog upravljačkog uređaja traktora, hidrauličko podizanje precizne drljače tvornički je priključeno na upravljački uređaj traktora 2 ili 3 i osigurano zapornim pipcem.



- Upravljački uređaj 1 aktivira se tijekom rada češće od svih ostalih upravljačkih uređaja. Priključke upravljačkog uređaja 1 dodijelite nekom lako dostupnom upravljačkom uređaju u kabini traktora.
- Traktori s hidrauličnim sustavima s konstantnim tlakom su izvedeni za pogon hidrauličnih motora samo pod određenim uvjetima. Obratite pažnju na preporuke proizvođača traktora.



OPASNOST

Pri aktiviranju upravljačkih uređaja traktora 1 i 2 može se, ovisno o uklopnom položaju, aktivirati više hidrauličkih cilindara!

- Udaljiti ljude iz opasnog područja!
- Opasnost od ozljeda zbog pokretnih dijelova!



OPASNOST

Upravljački uređaji traktora smiju se aktivirati samo iz traktorske kabine!

7.3.2 Strujni priključci

Priključak/funkcija	Napomena uz montažu
Utikač (7-polni) za sustav svjetala za cestovni promet	
Utikač stroja • AMALOG⁺ • AMATRON⁺	Priključite utikač na upravljački terminal u traktorskoj kabini kao što je opisano u odgovarajućim uputama za uporabu.

7.4 Razdvajanje nadgradne sijačice od stroja za obradu tla



OPASNOST

Isprazniti spremnik sjemena prije razdvajanja nadgradne sijačice od stroja za obradu tla.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, oštih mjesta, zahvata, uvlačenja i udarca zbog nedovoljne stabilnosti i prevrtanja razdvojenog stroja!

Spustite prazan stroj na horizontalnu površinu s čvrstom podlogom.



Pri razdvajanju stroja mora ispred stroja ostati toliko slobodnog prostora da traktor pri ponovnom priključivanju možete približiti stroju u ravnini stroja.



OPASNOST

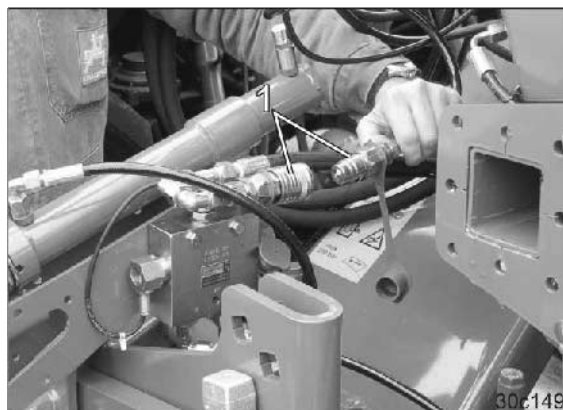
Smanjiti pritisak raonika nadgradne sijačice.

Pri punom pritisku nadgradna sijačica može se, nakon razdvajanja od stroja za obradu tla, prevrnuti prema naprijed.

1. Podignuti crtala traga i osigurati zatičnicima (vidi pogl. „Postavljanje crtala traga u radni / transportni položaj“, na stranici 132).
2. Pilasti kotač postaviti u transportni položaj
 - o Strojevi s vario mjenjačem (vidi na stranici 105)
 - o Strojevi s punim doziranjem (vidi na stranici 106).
3. Isprazniti spremnik sjemena (vidi pogl. „Pražnjenje spremnika sjemena i/ili dozatora sjemena“, na stranici 155).
4. Postaviti kombinaciju na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom i sve upravljačke uređaje staviti u plivajući položaj.
5. Isključiti vratilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.

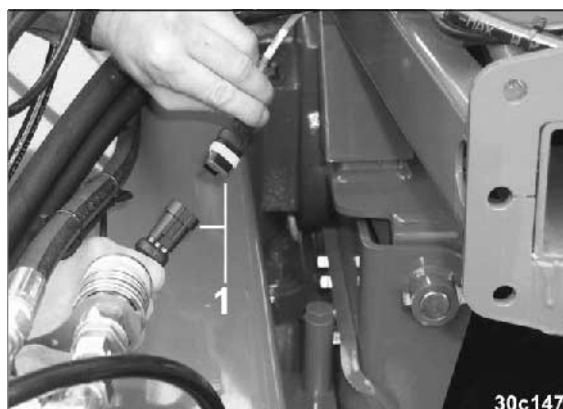
Priključivanje i razdvajanje stroja

6. Hidraulički vod crtala traga učiniti bestlačnim.
7. Otpustiti hidrauličku spojku (Sl. 85/1).



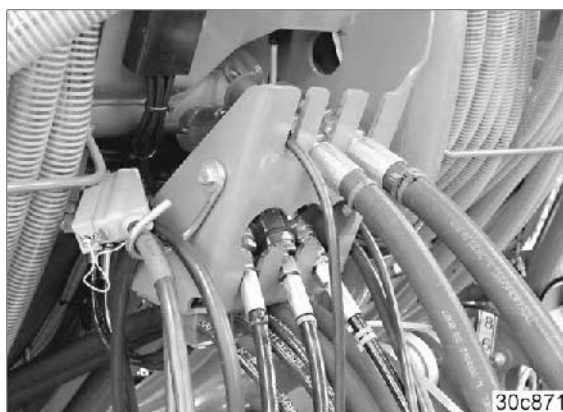
Sl. 85

8. Odvojiti senzorski kabel crtala traga (Sl. 86/1).



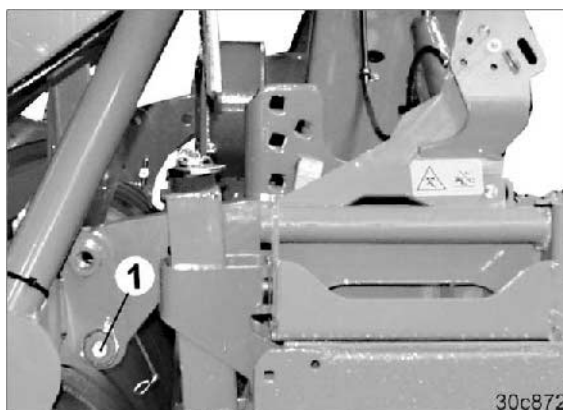
Sl. 86

9. Sve opskrbe vodove odvojiti od traktora, zatvoriti zaštitnim kavicama i pričvrstiti na držaču (Sl. 87).



Sl. 87

10. Izvući svornjake (Sl. 88/1) iz nosivih krakova.



Sl. 88

11. Ukloniti svornjak gornjeg upravljača (Sl. 89/1) i odložiti gornji upravljač.
12. Oprezno izvući stroj za obradu tla.



Obratiti pozornost na to da se opskrbeni vodovi ne zakvače prilikom izvlačenja stroja za obradu tla.



Sl. 89

**OPASNOST**

Pri povlačenju traktora prema naprijed, između traktora i stroja ne smije se zadržavati.

8 Namještanja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih i oštih mjesta, amputacije, zahvata, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udarca zbog

- slučajnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru.
- slučajnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja kombinacije traktora-stroja.

Prije namještanja postavki stroja osigurajte traktor s nošenim strojem od nehotičnog pokretanja i nehotičnog kotrljanja; u tu svrhu vidi poglavlje 6.2, na stranici 89.

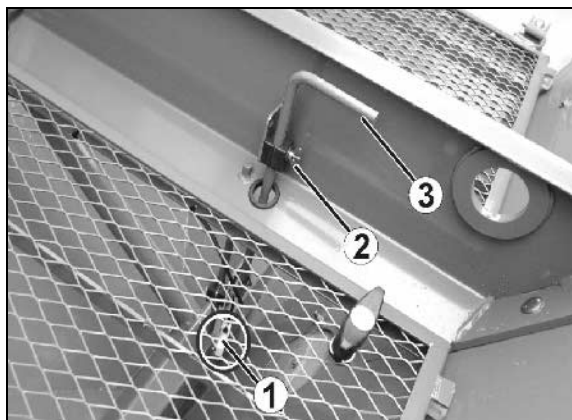


OPASNOST

- Prije radova namještanja kombinaciju treba, ukoliko nije drukčije opisano, postaviti na vodoravnu površinu ili staviti na polju u radni položaj (vidi pogl. „Promjena položaja stroja iz transportnog u radni položaj“, na stranici 150) i sve upravljačke uređaje postaviti u plivajući položaj.
- Prije radova namještanja, ukoliko nije drukčije opisano, isključiti vratilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.

8.1 Namještanje senzora razine punjenja

1. Otpustite krilastu maticu (Sl. 90/2).
2. S ručicom (Sl. 90/3) namjestiti željenu visinu senzora razine punjenja (Sl. 90/1).
3. Stegnuti krilastu maticu.



Sl. 90



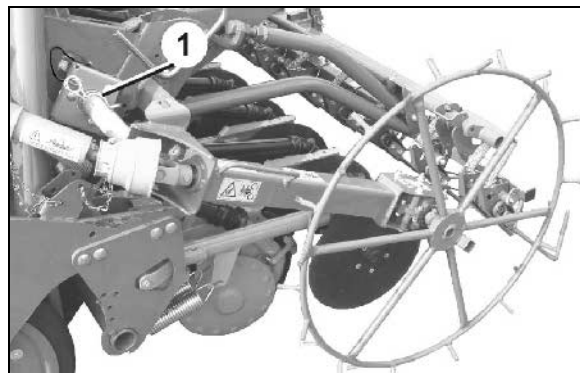
Sukladno povećajte preostalu količinu sjemena koja aktivira alarm

- što je sjeme grublje
- što je veća sjetvena količina
- što je veća radna širina.

8.2 Namještanja pilastog kotača kod strojeva s vario mjenjačem

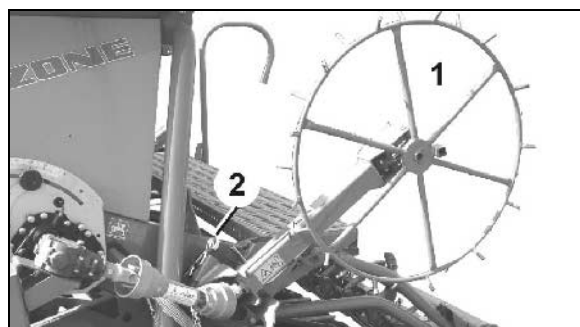
8.2.1 Transportni položaj pilastog kotača

1. Povuci zatičnik (Sl. 94/1).



Sl. 91

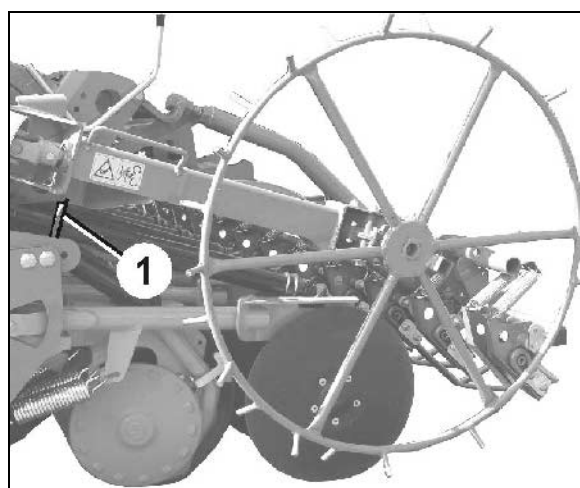
2. Podignuti pilasti kotač (Sl. 92/1), potpuno ugurati unutra i ugloviti.
3. Transportni položaj osigurati zatičnikom (Sl. 92/2).



Sl. 92

8.2.2 Položaj za skretanje pilastog kotača

1. Povuci zatičnik (Sl. 92/2) i otključati transportni osigurač.
2. Podignuti pilasti kotač, povuci prema van i odložiti na podlogu (Sl. 93/1).



Sl. 93

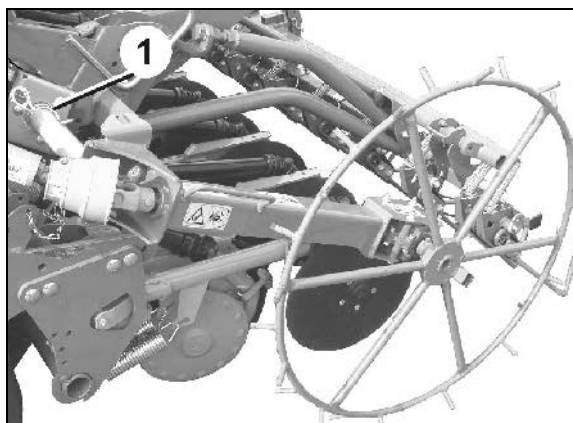
8.2.3 Radni položaj pilastog kotača

1. Povući zatičnik (Sl. 92/2) i otključati transportni osigurač.
2. Podignuti pilasti kotač i povući sasvim prema van.



Vratilo pilastog kotača mora se uglaviti u zahvatnik (Sl. 95/1).

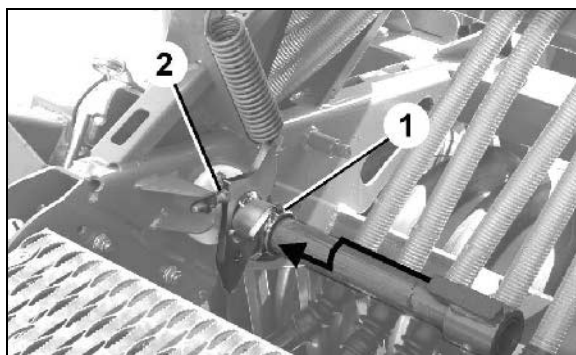
3. Spustiti pilasti kotač i osigurati zatičnikom (Sl. 94/1).



Sl. 94



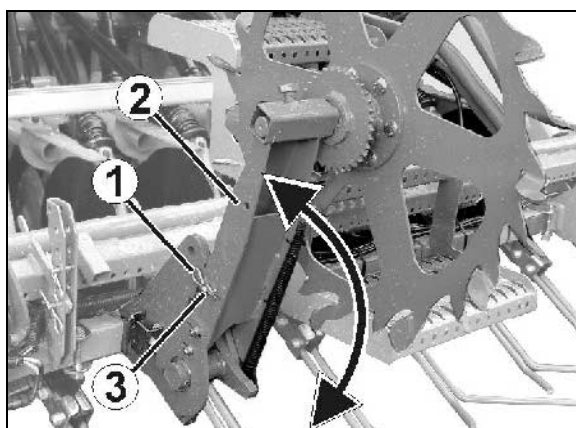
Radna dubina pilastog kotača može se podesiti pomoću vijka (Sl. 95/2). Vijak na kraju osigurati protumaticom.



Sl. 95

8.3 Namještanja pilastog kotača kod strojeva s punim doziranjem

1. Ukloniti opružni osigurač (Sl. 96/1).
2. Čvrsto držati nosač diskovnog crtala traga (Sl. 96/2).
3. Izvucite svornjak (Sl. 96/3)
4. Pilasti kotač
 - o zakrenuti prema dolje u radni položaj
 - o zakrenuti prema gore u transportni položaj.
5. Svornjak umetnuti u nosač diskovnog crtala traga i osigurati opružnim osiguračem.



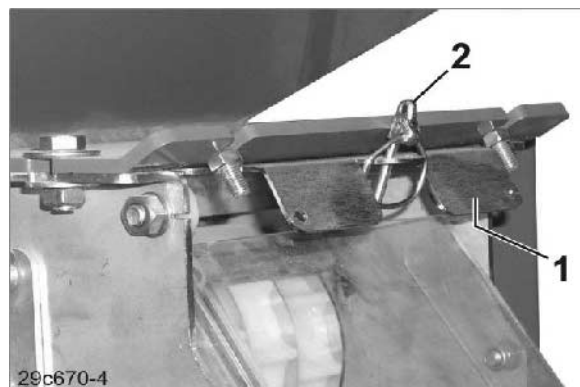
Sl. 96

8.4 Promjena dozirnog valjka

1. Skinite preklopni osigurač (Sl. 97/2) (potrebno samo kod napunjenog spremnika sjemena za zatvaranje spremnika kliznikom (Sl. 97/1)).

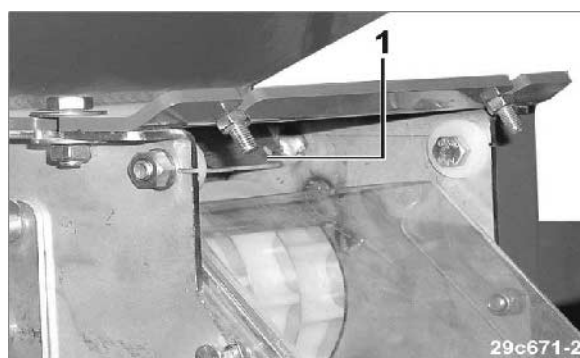


Dozirni valjci se mogu jednostavnije zamijeniti ako je spremnik sjemena prazan.



Sl. 97

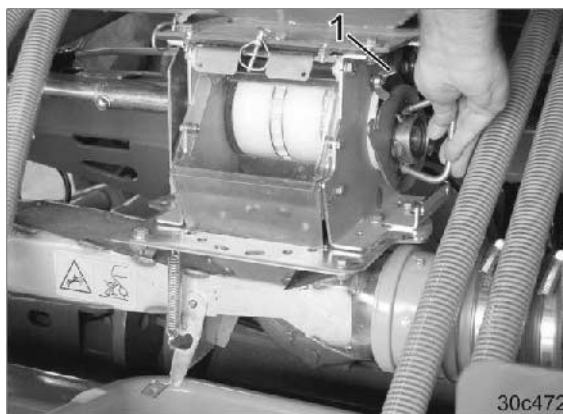
2. Gurnite kliznik (Sl. 98/1) do graničnika u dozator.
- Kliznik zatvara spremnik sjemena. Sjeme ne može nekontrolirano iscuriti pri zamjeni dozirnog valjka.



Sl. 98

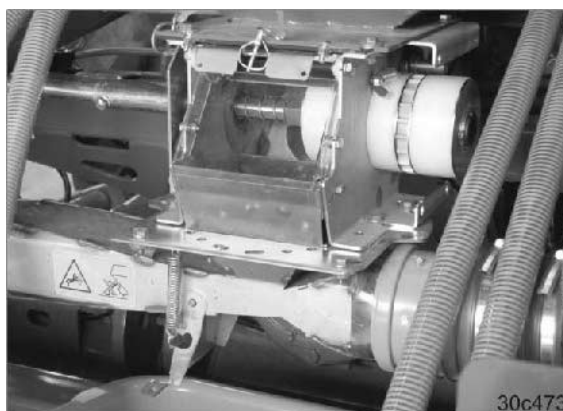
Namještanja

3. Otpustite dvije krilaste matice (Sl. 99/1), ali ih nemojte odvrnati.
4. Zakrenite poklopac ležaja i skinite ga.



Sl. 99

5. Izvucite dozirni valjak iz dozatora sjemena.
6. Potražite potreban dozirni valjak u tabeli (Sl. 30, na stranici 57) i ugradite ga obrnutim redoslijedom.



Sl. 100



Otvoriti kliznik (Sl. 97/1).
Osigurati kliznik pomoću zatičnika (Sl. 97/2).

8.5 Punjenje spremnika sjemena



OPASNOST

Prije punjenja spremnika sjemena priključite nadgradnu sijačicu na stroj za obradu tla.

Obratite pozornost na dopuštene količine punjenja i ukupne težine.

Prije razdvajanja nadgradne sijačice isprazniti spremnik sjemena.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja u opasnom području ispod visećih tereta / dijelova stroja zbog slučajnog spuštanja prilikom punjenja spremnika sjemena!

U načelu postavite stroj na zemlju prije punjenja spremnika sjemena.

Nikada se ne zadržavajte ispod podignutih, neosiguranih tereta.



UPOZORENJE

Opasnosti od gnječenja prilikom punjenja spremnika sjemena Big-Bag vrećama!

Zabranjeno je ulaziti u spremnik sjemena za vrijeme punjenja.

Nikada se ne zadržavajte ispod napunjenih Big-Bag vreća. U pravilu otvarajte Big-Bag vreće sa sigurnog mjesta pokraj Big-Bag vreće.



UPOZORENJE

Opasnosti od gnječenja, posjekotina, zahvaćanja ili namatanja od dijelova stroja u pokretu, prilikom punjenja spremnika sjemena pomoću pretovarnog pužnog transportera!

Držite dovoljan sigurnosni razmak od dijelova stroja u pokretu kad se spremnik sjemena puni pretovarnim pužnim transporterom.



UPOZORENJE

Opasnosti od klizanja, zapinjanja ili pada prilikom punjenja spremnika sjemena.

U pravilu koristite utovarnu platformu za punjenje spremnika sjemena.



UPOZORENJE

Opasnosti od prevelikih tjelesnih napora prilikom punjenja spremnika sjemena vrećama sa sjemenom zbog podizanja i nošenja vreća.

Ove opasnosti mogu trajno iscrpiti ili čak oštetiti leđa.

Pridržavajte se dotičnih uputa za stručno rukovanje teškim teretima i/ili za podizanje i nošenje vreća.



UPOZORENJE

Opasnosti od nezdravog držanja tijela, klizanja, zapinjanja ili pada zbog nepropisnog penjanja na stroj prilikom punjenja spremnika sjemena!

U pravilu se penjite stepenicama na utovarnu platformu.

1. Otvoriti pokrovnu zakretnu ceradu (Sl. 101/1).
2. Spremnik sjemena napuniti s utovarne platforme na stražnjoj strani nadgradne sijačice.
3. Pokrovnu zakretnu ceradu zatvoriti i osigurati gumenim crijevima (Sl. 101/2).



Sl. 101

8.6 Namještanje sjetvene količine kalibracijskim testom

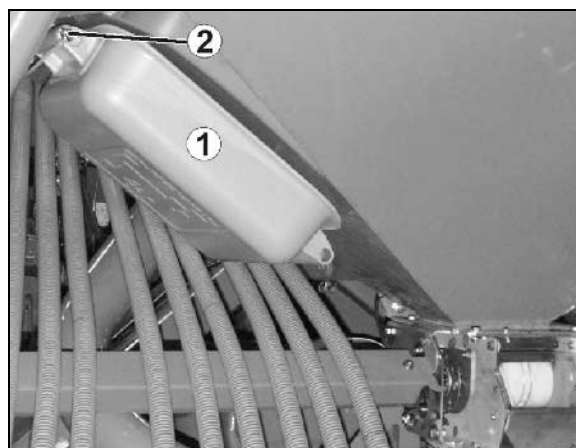


UPOZORENJE

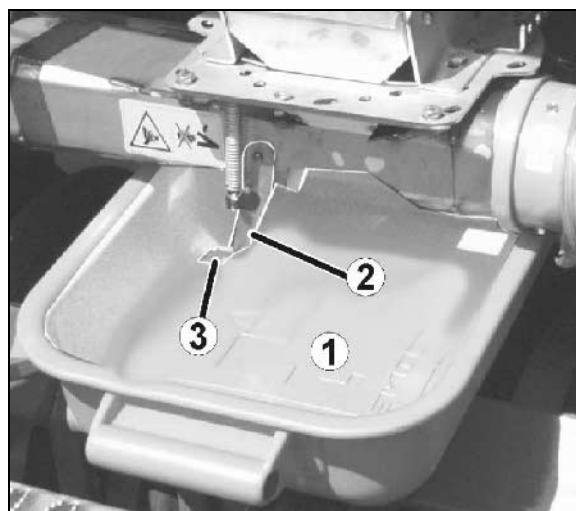
Opasnosti od gnječenja, priklještenja; uvlačenja i zahvaćanja pokretnim dijelovima kućišta dozatora!

Udaljite osobe iz opasnog područja dozatora, prije nego što provedete kalibracijski test.

1. Položiti kombinaciju na vodoravnu površinu
2. Isključiti vratilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
3. Osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja i kotrljanja.
4. Napunite spremnik sjemena sa minimalno 200 kg sjemena (kod finog sjemenja manjom količinom) (vidi pogl. „Punjenje spremnika sjemena“, na stranici 109).
5. Izvaditi kalibracijsku posudu (Sl. 102/1) iz transportnog držača na stražnjoj strani spremnika.
Kalibracijska posuda osigurana je zatičnikom (Sl. 102/2).
6. Kalibracijsku posudu (Sl. 103/1) postaviti ispod ubrizgača.
7. Otvoriti zaklopku ubrizgača (Sl. 103/2).



SI. 102



SI. 103

**OPREZ**

Opasnost od prignječenja pri otvaranju i zatvaranju zaklopke transportnog kanala s ubrizgačem (Sl. 103/2)!

Primitite zaklopku ubrizgača samo na spojnici (Sl. 103/3), inače postoji opasnost od ozljeda pri zatvaranju oprugom opterećene zaklopke ubrizgača.

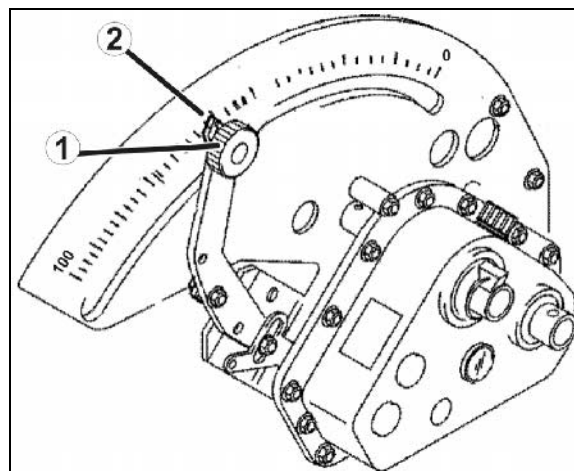
Nikada nemojte rukom ulaziti između zaklopke transportnog kanala s ubrizgačem i samog transportnog kanala s ubrizgačem!



Podesite sjetvenu količinu nakon koje će uslijediti kalibracijski test, ovisno o opremi stroja, prema sljedećim poglavljima.

8.6.1 Podešavanje sjetvene količine s kalibracijskim testom na strojevima s vario mjenjačem, bez daljinskog podešavanja sjetvenih količina

1. Otpustite blokirni gumb (Sl. 104/1).
2. U tabeli (Sl. 105, dolje) potražite vrijednost postavke mjenjača za prvi kalibracijski test.
3. Postavite kazaljku (Sl. 104/2) mjenjačke poluge **odozdo** na podešenu vrijednost mjenjačke kutije.
4. Pritegnite blokirni gumb.
5. Pilasti kotač postaviti u položaj za skretanje (vidi na stranici 105).



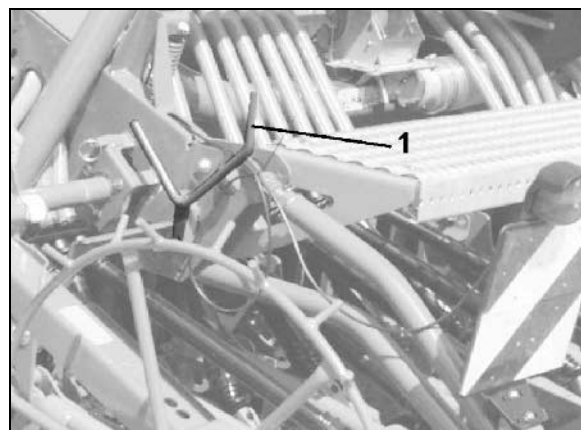
Sl. 104

Vrijednosti podešavanja mjenjačke kutije za prvi kalibracijski test

Sjetva s grubim dozirnim valjkom:	položaj mjenjačke kutije "50"
Sjetva s srednjim dozirnim valjkom:	položaj mjenjačke kutije "50"
Sjetva s finim dozirnim valjkom:	položaj mjenjačke kutije "15"

Sl. 105

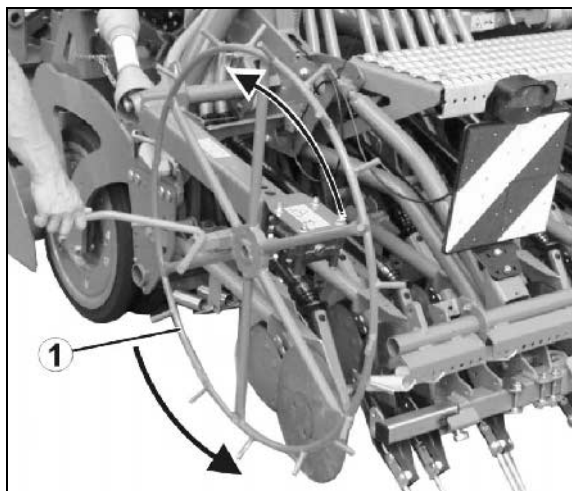
6. Izvadite kalibracijsku ručicu (Sl. 106/1) iz transportnog držača.



Sl. 106

Namještanja

7. Nasadite kalibracijsku ručicu (Sl. 107/1) na pilasti kotač (Sl. 107/2).
8. Udaljite osobe iz opasnog područja kućišta dozatora, prije nego što okrenete pilasti kotač.
9. Okrećite pilasti kotač kalibracijskom ručicom suprotno od smjera kazaljke na satu, sve dok sve komore dozirnih valjaka ne budu napunjene sjemenom i dok u kalibracijske posude ne teče ravnomjerna struja sjemena.
10. Vrlo pažljivo zatvorite zaklopke transportnog kanala s ubrizgačem (Sl. 103/2) (opasnost od prignječenja, vidi napomenu uz opasnosti).



Sl. 107

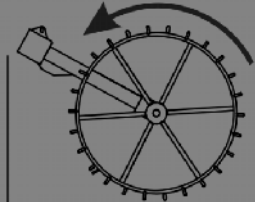
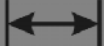
11. Isprazniti kalibracijsku posudu i ponovo je postaviti ispod dozatora sjemena.
12. Otvoriti zaklopku ubrizgača (Sl. 103/2).
13. Okrećite pilasti kotač okretanjem ručice na lijevo onoliko puta koliko je navedeno u tabeli (Sl. 108).

Broj okretaja ručice na pilastom kotaču prilagođava se radnoj širini sijačice (1).

Broj okretaja kotača (2) odnosi se na površinu od

- 1/40 ha (250 m²) odn.
- 1/10 ha (1000 m²).

Uobičajen je kalibracijski test za 1/40 ha. Kod vrlo malih sjetvenih količina, npr. kod repice preporučuje se provođenje kalibracijskog testa za 1/10 ha.

ME513		
		
	1/40 ha	1/10 ha
3,0 m	29,5	118,0
4,0 m	22,0	89,0
1	2	

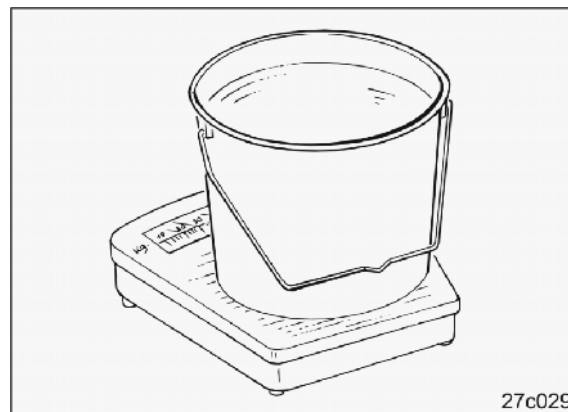
Sl. 108

14. Izvagati količinu sjemena u kalibracijskim posudama (uzmite u obzir težinu spremnika) i pomnožite je

- o s faktorom "40" (kod 1/40 ha) ili
- o s faktorom "10" (kod 1/10 ha).



Provjerite točnost prikaza vage.



Sl. 109

Kalibracija na 1/40 ha:

$$\text{Sjetvena količina [kg/ha]} = \text{kalibrirana količina sjemena [kg/ha]} \times 40$$

Kalibracija na 1/10 ha:

$$\text{Sjetvena količina [kg/ha]} = \text{kalibrirana količina sjemena [kg/ha]} \times 10$$

Primjer:

Kalibrirana količina sjemena: 3,2 kg na 1/40 ha

$$\text{Sjetvena količina [kg/ha]} = 3,2 \text{ [kg/ha]} \times 40 = 128 \text{ [kg/ha]}$$



Željena sjetvena količina se u pravilu ne postiže s prvim kalibracijskim testom. S vrijednostima prvog kalibracijskog testa i izračunate sjetvene količine, može se utvrditi pravi položaj mjenjačke kutije pomoću računskog diska (vidi pog. "Utvrđivanje položaja mjenjačke kutije pomoću računskog diska", na stranici 116).

15. Ponavljajte kalibracijski test sve dok ne postignete željenu sjetvenu količinu.
16. Pričvrstite kalibracijsku posudu na spremnik sjemena.
17. Vrlo oprezno zatvoriti zaklopku ubrizgača (Sl. 103/2) (vidi napomenu uz opasnost).
18. Postaviti pilasti kotač u radni položaj (vidi na stranici 106) ili transportni položaj (vidi na stranici 105).
19. Utaknite kalibracijsku ručicu u transportni držač.

8.6.1.1 Utvrđivanje položaja mjenjačke kutije pomoću računskog diska

Primjer:

Vrijednosti kalibracijskog testa

izračunata sjetvena količina: 175 kg/ha

položaj mjenjačke kutije: 70

Željena sjetvena količina: 125 kg/ha.

1. Vrijednosti kalibracijskog testa

- o izračunata sjetvena količina 175 kg/ha (Sl. 110/A)
- o položaj mjenjačke kutije 70 (Sl. 110/B)

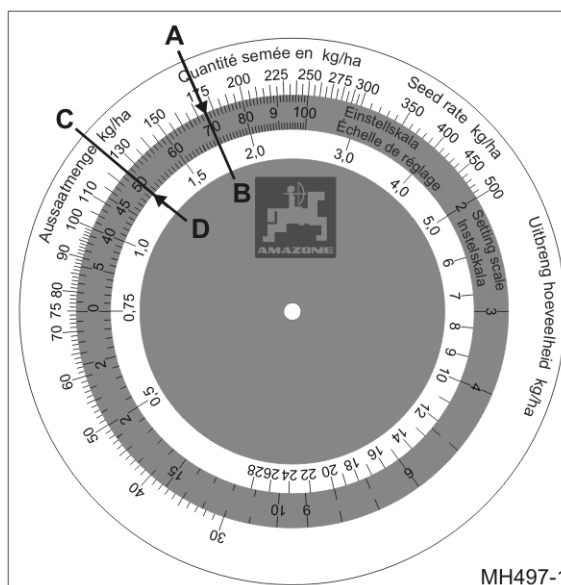
postavite jedno iznad drugog na računskom disku.

2. Položaj mjenjačke kutije za željenu sjetvenu količinu od 125 kg/ha (Sl. 110/C). očitajte na računskom disku.

→ položaj mjenjačke kutije 50 (Sl. 110/D)

3. Postavite mjenjačku polugu na očitanoj vrijednosti.

4. Provjerite položaj mjenjačke kutije ponovnim kalibracijskim testom prema pog. 8.6.1, na stranici 113).



Sl. 110

8.6.2 Podešavanje sjetvene količine s kalibracijskim testom na strojevima s hidrauličkim daljinskim podešavanjem sjetvenih količina

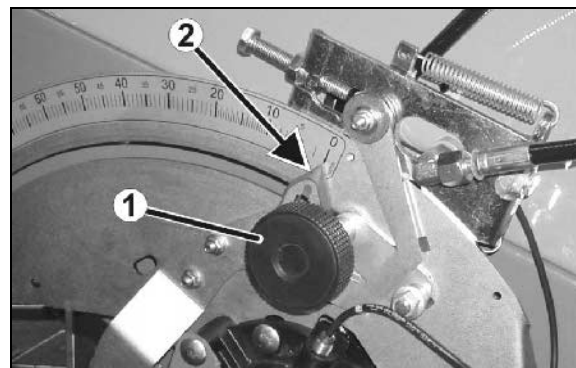


UPOZORENJE

Udaljiti osobe iz područja podešavanja vario mjenjača, pritiska raonika i pritiska precizne drljače.

Namještanje normalne sjetvene količine

1. Upravljački uređaj traktora 2 postaviti u plivajući položaj.
2. Isključiti vrtilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
3. Otpustite blokirni gumb (Sl. 111/1).
4. U tablici (Sl. 105, na stranici 113) potražite vrijednost postavke mjenjača za prvi kalibracijski test.
5. Postavite kazaljku (Sl. 111/2) mjenjačke poluge **odozdo** na podešenu vrijednost mjenjačke kutije.
6. Pritegnite blokirni gumb.
7. Utvrdite potrebni položaj mjenjača za željenu sjetvenu količinu, vidi pogl. 8.6.1, na stranici 113.

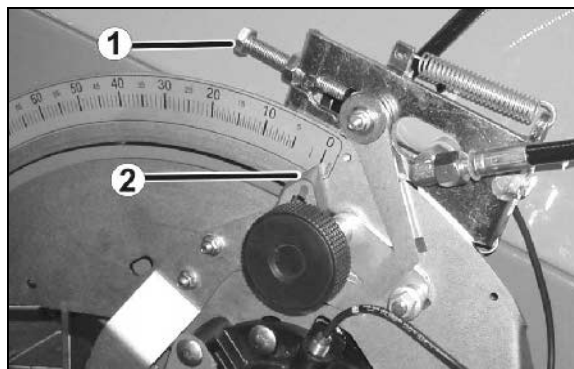


Sl. 111

Namještanja

Namještanje povećane sjetvene količine

1. Aktivirajte upravljački uređaj 2.
- Opteretite hidraulički cilindar tlakom.
2. Isključiti vrtilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
3. Pomoću vijka za namještanje (Sl. 112/1) namjestite kazaljku (Sl. 112/2) mjenjačke poluge na željeni položaj mjenjača za povećanu sjetvenu količinu.



Sl. 112

Odvrnite vijke za namještanje (Sl. 112/1): povećanje sjetvene količine.

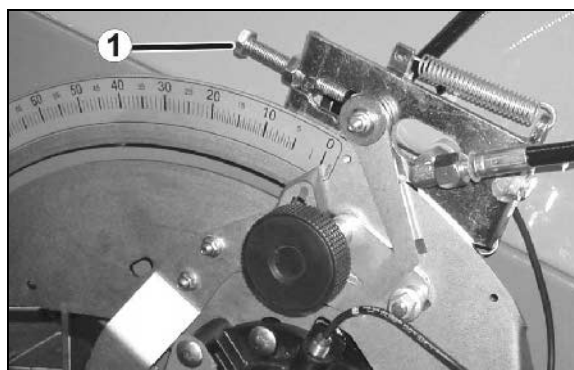
Pritegnite vijke za namještanje (Sl. 112/1): smanjivanje sjetvene količine.

4. Fiksirajte vijak za namještanje.
5. Povećanu količinu sjemena utvrdite pomoću kalibracijskog testa (vidi pogl. 8.6.1, na stranici 113).
6. Upravljački uređaj traktora 2 postaviti u plivajući položaj.

Isključivanje povećane sjetvene količine

Aktiviranjem upravljačkog uređaja traktora 2 treba se povećati pritisak raonika i pritisak precizne drljače, ali ne i sjetvena količina.

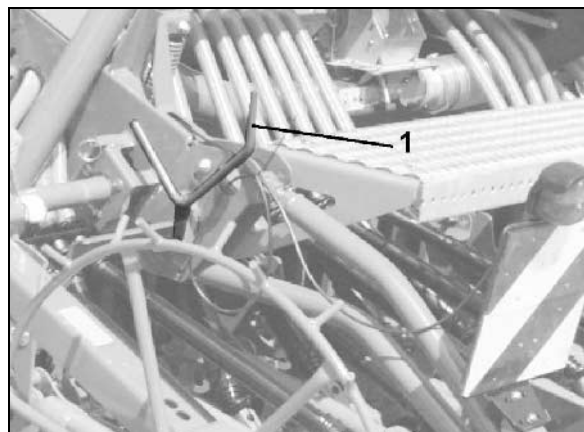
Za to navijte vijak do kraja (Sl. 113/1) i učvrstite.



Sl. 113

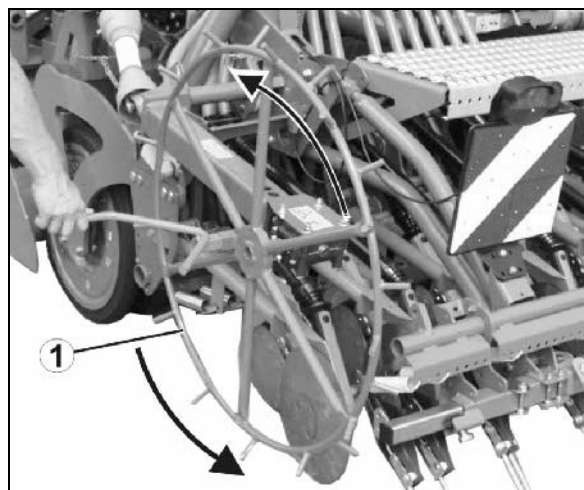
8.6.3 Podešavanje sjetvene količine s kalibracijskim testom na strojevima s elektronski podesnom polugom mjenjača upravljano računalom **AMATRON**⁺

1. Željenu sjetvenu količinu podesiti u računalu AMATRON⁺.
 - 1.1 Otvorite izbornik "Auftrag" (radni zadatak).
 - 1.2 Odaberite broj radnog zadatka.
 - 1.3 Unesite naziv radnog zadatka (ako želite).
 - 1.4 Unesite bilješku uz radni zadatak (ako želite).
 - 1.5 Unesite vrstu sjemena.
 - 1.6 Unesite težinu 1000 zrna (potrebno samo s brojačem zrna).
 - 1.7 Unesite željenu sjetvenu količinu.
 - 1.8 Pokrenite radni zadatak (pritisnite tipku "Auftrag starten" (pokrenuti radni zadatak)).
2. Izvadite kalibracijsku ručicu (Sl. 114/1) iz transportnog držača.
3. Pilasti kotač postaviti u položaj za skretanje (vidi na stranici 105).



Sl. 114

4. Nasadite kalibracijsku ručicu (Sl. 114/1) na pilasti kotač (Sl. 115/2).
5. Udaljite osobe iz opasnog područja kućišta dozatora, prije nego što okrenete pilasti kotač.
6. Okrećite pilasti kotač kalibracijskom ručicom suprotno od smjera kazaljke na satu sve dok sve komore dozirnih valjaka ne budu napunjene sjemenom i dok u kalibracijske posude ne teče ravnomjerna struja sjemena.
7. Vrlo oprezno zatvorite zaklopku ubrizgača (Sl. 103/1) (opasnost od prignječenja, vidi napomenu uz opasnosti).



Sl. 115

8. Isprazniti kalibracijsku posudu i ponovo je postaviti ispod dozatora sjemena.
9. Otvoriti zaklopku ubrizgača (Sl. 103/2).
10. AMATRON⁺ Provesti kalibracijski test prema uputama za uporabu.



AMATRON⁺ pri kalibracijskom testu zahtijeva okretanje kalibracijske ručice u smjeru suprotno od kazaljke na satu, sve dok se ne oglasi signalni ton.

Broj okretaja ručice za kalibracijski test do oglašavanja signalnog tona se prilagođava sjetvenoj količini:

- 0 do 14,9 kg → okretaji ručice na 1/10 ha
- 15 do 29,9 kg → okretaji ručice na 1/20 ha
- od 30 kg → okretaji ručice na 1/40 ha.

11. Pričvrstite kalibracijsku posudu na spremnik sjemena.
12. Vrlo oprezno zatvoriti zaklopku ubrizgača (Sl. 103/2) (vidi napomenu uz opasnost).
13. Postaviti pilasti kotač u radni položaj (vidi na stranici 106) ili transportni položaj (vidi na stranici 105).
14. Utaknite kalibracijsku ručicu u transportni držač.

8.6.4 Podešavanje sjetvene količine s kalibracijskim testom na strojevima s punim punjenjem

1. Željenu sjetvenu količinu podesiti u računalu AMATRON⁺.
 - 1.1 Otvorite izbornik "Auftrag" (radni zadatak).
 - 1.2 Odaberite broj radnog zadatka.
 - 1.3 Unesite naziv radnog zadatka (ako želite).
 - 1.4 Unesite bilješku uz radni zadatak (ako želite).
 - 1.5 Unesite vrstu sjemena.
 - 1.6 Unesite težinu 1000 zrna (potrebno samo s brojačem zrna).
 - 1.7 Unesite željenu sjetvenu količinu.
 - 1.8 Pokrenite radni zadatak (pritisnite tipku "Auftrag starten" (pokrenuti radni zadatak)).
 - 1.9 Provedite podešavanje sjetvene količine s kalibracijskim testom prema uputama za uporabu uređaja AMATRON⁺.



Broj okretaja motora za kalibracijski test do oglašavanja signalnog tona se prilagođava sjetvenoj količini:

- 0 do 14,9 kg → okretaji ručice na 1/10 ha
- 15 do 29,9 kg → okretaji ručice na 1/20 ha
- od 30 kg → okretaji ručice na 1/40 ha.

2. Pričvrstite kalibracijsku posudu na spremnik sjemena.
3. Vrlo oprezno zatvoriti zaklopku ubrizgača (Sl. 103/2) (vidi napomenu uz opasnosti).

8.7 Podešavanje broja okretaja ventilatora



UPOZORENJE

Opasnosti od gnječenja zbog slučajnog spuštanja podignutog stroja i opasnosti od zahvaćanja i namatanja pokrenutim zupcima za obradu tla prilikom podešavanja broja okretaja ventilatora!

Isključite vratilo traktora i postavite stroj na tlo prije nego što podesite broj okretaja ventilatora.



- Broj okretaja ventilatora možete ispravno namjestiti samo ako je hidraulično ulje postiglo svoju pogonsku temperaturu.
- Podešeni broj okretaja ventilatora vrijedi samo za korišteni traktor. Ukoliko promijenite traktor ponovite postupak podešavanja.

8.7.1 Podešavanje broja okretaja ventilatora na ventilu za regulaciju struje traktora



Obavezno smanjite količinu dobave ulja koja prolazi kroz ventil za regulaciju struje. Nepotrebne količine dobave ulja vraćaju se preko ventila za regulaciju struje u spremnik ulja u traktoru i zagrijavaju hidrauličko ulje.

1. Isključite vratilo traktora.
2. Postavite stroj na tlo.
3. Osigurajte traktor od slučajnog kotrljanja.
4. Namjestite po mogućnosti malu količinu dobave ulja na ventilu za regulaciju struje.
5. Okrećite ventil za regulaciju struje tako dugo dok ne postignete potrebni broj okretaja ventilatora.
6. Dodatno smanjite broj okretaja ventilatora pomoću zvjezdaste ručke na ventilu za regulaciju struje stroja, ukoliko se potrebni broj okretaja ventilatora ne može namjestiti pomoću ventila za regulaciju struje traktora.

8.7.2 Podešavanje broja okretaja ventilatora na ventilu za regulaciju struje stroja

Podešavanje broja okretaja ventilatora na ventilu za regulaciju struje hidrauličkog motora ventilatora (Sl. 116):

1. Isključite vratilo traktora.
2. Postavite stroj na tlo.
3. Osigurajte traktor od slučajnog kotrljanja.
4. Ukoliko je potrebno, pustite ventilator da radi tako dugo dok hidrauličko ulje ne dostigne svoju pogonsku temperaturu.
5. Otpustite protumaticu (Širina ključa 17).
6. Na zvjezdastoj ručici podesite potrebni broj okretaja ventilatora.

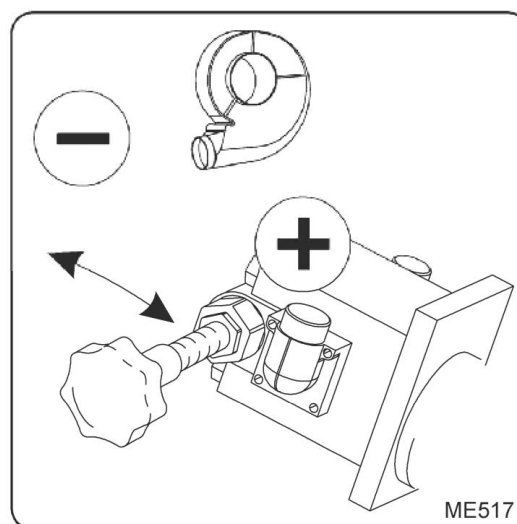
Povećavanje broja okretaja ventilatora:

Okrenuti zvjezdastu ručicu u smjeru kazaljke na satu

Smanjenje broja okretaja:

Okrenuti zvjezdastu ručicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu

7. Čvrsto stegnite protumaticu kad je postignut potrebni broj okretaja ventilatora i kad se podešeni broj okretaja više ne mijenja



Sl. 116

8.7.3 Podešavanje nadzora broja okretaja ventilatora

Nadzor broja okretaja ventilatora podesiti u putnom računalu.

8.8 Podešavanje dubine odlaganja sjemena

Dubina odlaganja sjemena ovisi o tri faktora

- svojstvu tla
- pritisku ulagača sjemena
- radnoj brzini.

8.8.1 Podešavanje pritiska raonika



Ovaj postav utječe na dubinu odlaganja sjemena.

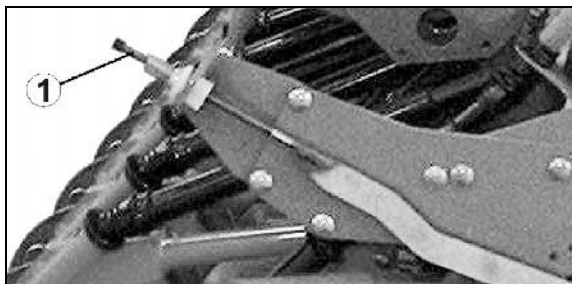
Nakon svakog podešavanja provjeriti dubinu odlaganja sjemena (vidi pogl. „Kontrola dubine odlaganja sjemena“, na stranici 140).

8.8.1.1 Podešavanje pritiska raonika (podešavanje kalibracijskom ručicom)

1. Nataknite kalibracijsku ručicu na vratilo za namještanje (Sl. 117/1) i podesite pritisak raonika.

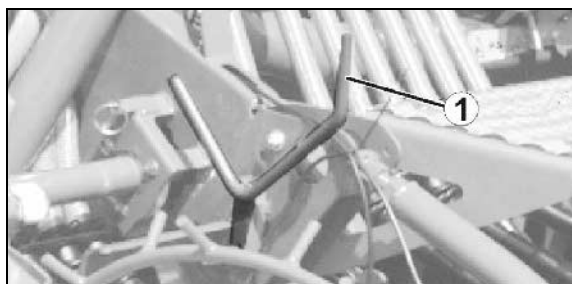
Okretanjem kalibracijske ručice

- ulijevo postiže se pliće odlaganje sjemena
- udesno postiže se dublje odlaganje sjemena.



Sl. 117

2. Izvadite kalibracijsku ručicu (Sl. 118/1) iz transportnog držača.



Sl. 118

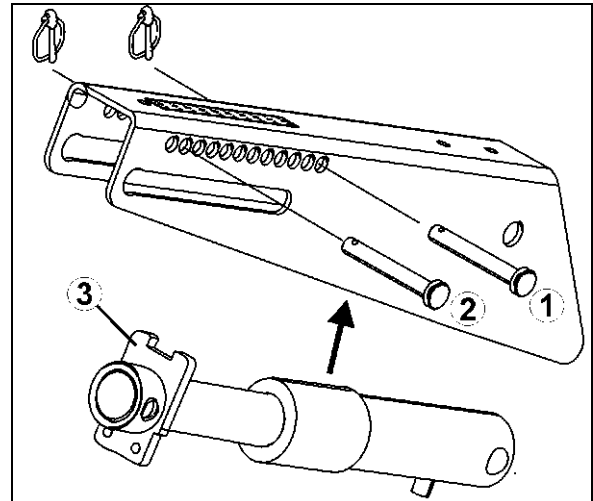
8.8.1.2 Podešavanje pritiska raonika (hidrauličko podešavanje pritiska raonika)



UPOZORENJE

Udaljiti osobe iz područja podešavanja vario mjenjača, pritiska raonika i pritiska precizne drljače.

1. Aktiviranjem upravljačkog uređaja 2 hidraulički cilindar
 - o opteretiti pritiskom
 - o postavite u plivajući položaj.
2. Isključiti vrtilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
3. Utaknite po jedan svornjak (Sl. 119/1) ispod i iznad (Sl. 119/2) graničnika (Sl. 119/3) u segment za podešavanje i osigurajte preklopnim osiguračima.



Sl. 119

8.8.2 Podešavanje RoTeC plastičnih diskova

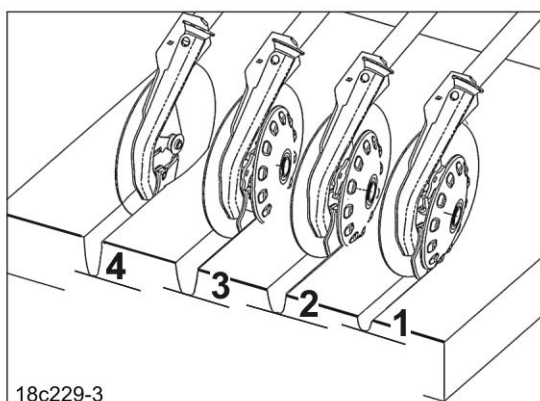
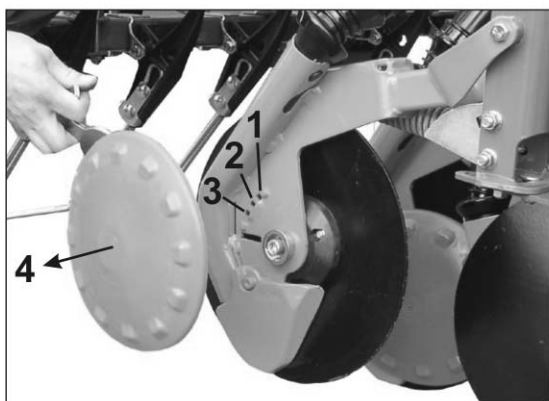
Ako se željena dubina odlaganja ne može postići kao što je opisano u poglavlju „Pritisak raonika“, na stranici 70 ravnomjerno premjestite sve RoTeC plastične diskove sukladno tablici (Sl. 120).

Plastični disk može se uklopiti u tri položaja na RoTeC raoniku ili se s njega skinuti.

Nakon toga ponovo podesite dubinu odlaganja prema poglavlju „Pritisak raonika“, stranica 70.



Ovo namještanje utječe na dubinu odlaganja sjemena.
Nakon svakog namještanja provjerite dubinu odlaganja sjemena.

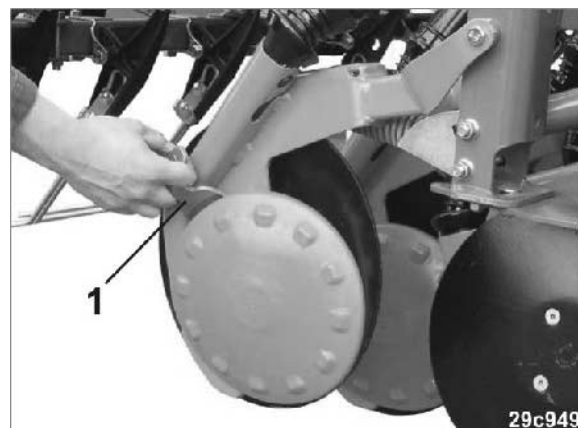


1	Položaj uklopnika 1	Dubina odlaganja	oko 2 cm
2	Položaj uklopnika 2	Dubina odlaganja	oko 3 cm
3	Položaj uklopnika 3	Dubina odlaganja	oko 4 cm
4	Sjetva bez plastičnog diska	Dubina odlaganja	> 4 cm

Sl. 120

Položaj uklopnika 1 do 3

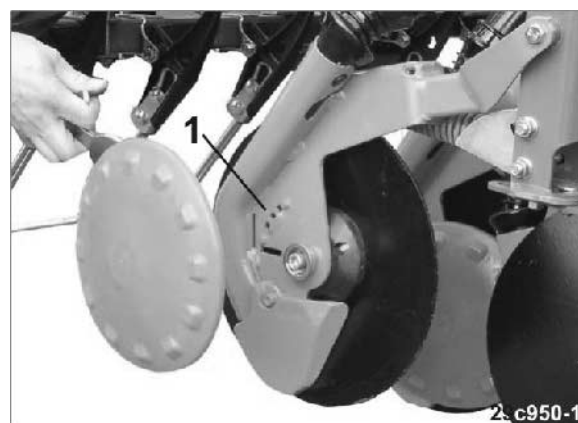
Uklopite ručicu (Sl. 121/1) u jedan od 3 položaja.



Sl. 121

Sjetva bez plastičnog diska

Zakrenite ručku preko uklopnika (Sl. 122/1) i skinite plastični disk s RoTeC raonika.



Sl. 122

Montaža RoTeC plastičnog diska



Pričvrstite

- RoTeC plastični disk s oznakom
 - o "K", na kratki raonik
 - o „L“, na dugi raonik
- RoTeC⁺ plastični disk s oznakom
 - o „P, K“, na kratki raonik
 - o „P, L“, na dugi raonik.

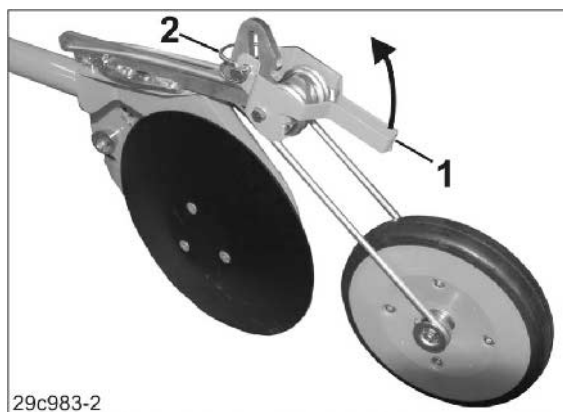
1. Pritisnite plastični disk odozdo na zapor RoTeC diskovnog ulagača.
Nastavak mora zahvatiti u prorez.
2. Povucite dršku prema natrag i preko zapora u stranu prema gore.
Lagani udarac u sredinu diska olakšava uklapanje.

8.9 Podešavanje sjetvenog pritisknog kotača odn. demontiranje



Ovo namještanje utječe na dubinu odlaganja sjemena.
Nakon svakog namještanja provjerite dubinu odlaganja sjemena.

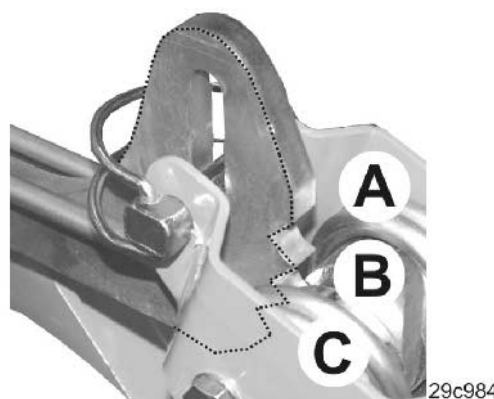
1. Uklonite zatični klin (Sl. 123/2).
2. Visoko podignite blokirnu polugu (Sl. 123/1).
3. Sada možete demontirati sjetveni pritiski kotač ili namjestiti pomoću ozubljenja (vidi tabelu Sl. 124, dolje).
4. Pritisnite dolje blokirnu polugu.
5. Osigurajte namještanje zatičnim klinom (Sl. 123/2).



29c983-2

Sl. 123

Ozupčenje	Pritisak na tlo
položaj A	bez pritiska
položaj B	srednji pritisak
položaj C	maksimalni pritisak



29c984

Sl. 124

8.10 Podešavanje precizne drljače



Rezultata rada provjeriti nakon svakog podešavanja.

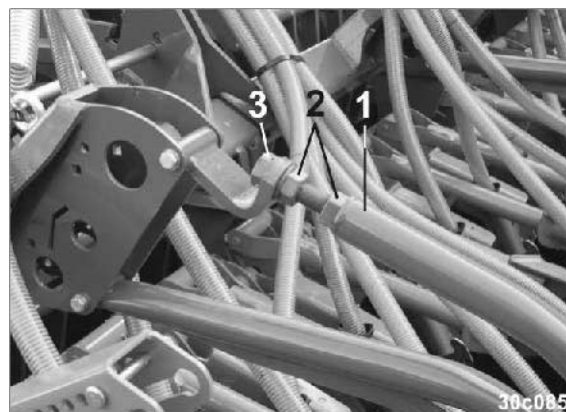
8.10.1 Podešavanje opružnih zubaca

Podešavanje opružnih zubaca se odvija produživanjem ili skraćivanjem pridržnih cijevi (Sl. 125/1).

1. Postavite stroj u radni položaj na polju.
2. Isključiti vratilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
3. Otpustite protumaticu (Sl. 125/2).
4. Opružne zupce namjestiti prema tabeli (Sl. 58).

Podešavanje se vrši namještanjem svih pridržnih cijevi (Sl. 125/1) na jednaku duljinu. Za to sve vijke (Sl. 125/3) jednako zategnite.

5. Čvrsto stegnite protumatice (Sl. 125/2).
6. Provjerite radni učinak precizne drljače.



Sl. 125

8.10.2 Podešavanje pritiska precizne drljače s kalibracijskom ručicom

1. Napnite polugu (Sl. 126/1) kalibracijskom ručicom.
2. Utaknite svornjak (Sl. 126/2) u neki provrt ispod poluge.
3. Olabavite polugu.
4. Osigurajte svornjak opružnim osiguračem.
5. Na svim segmentima za namještanje izvršite iste postavke.



Sl. 126

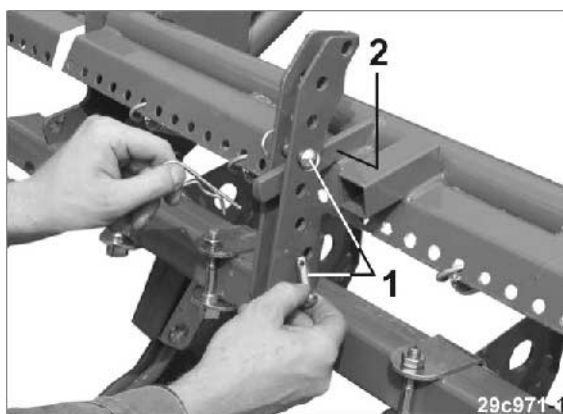
8.10.3 Podešavanje pritiska precizne drljače kod strojeva s hidrauličkim podešavanjem



UPOZORENJE

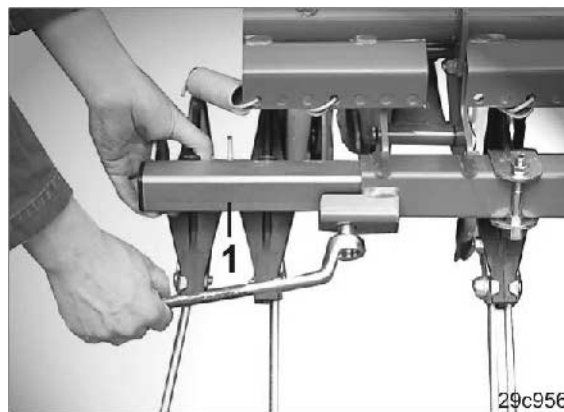
Udaljiti osobe iz područja podešavanja vario mjenjača, pritiska raonika i pritiska precizne drljače.

1. Aktiviranjem upravljačkog uređaja 2 hidraulički cilindar
 - o izložite tlaku odn.
 - o postavite u plivajući položaj.
2. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Utaknite po jedan svornjak (Sl. 127/1) ispod i iznad poluge (Sl. 127/2) u segment za podešavanje i osigurajte zatičnicima.



Sl. 127

8.10.4 Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u radni / transportni položaj



Sl. 128

Ako se tijekom transporta precizna drljača nalazi u radnom položaju, prekoračuje se dopuštena širina za cestovni prijevoz od 3,0 m.

8.10.4.1 Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u radni položaj

Valjak i raonici pritišću tlo, ovisno o brzini i stanju tla, različito daleko prema van.

Podesite vanjske elemente drljače da se tlo vraća i da nastane sloj tla za sjetvu bez tragova.

Što je veća brzina to se dalje prema van moraju gurati kvadratne cijevi (Sl. 128/1).

Kvadratne cijevi s vanjskim elementima drljače osigurati zatičnicima nakon svakog podešavanja.

8.10.4.2 Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u transportni položaj

Kvadratnu cijev (Sl. 128/1s vanjskim elementima drljače prije transporta na otvorenoj cesti ugurati do graničnika u nosivu cijev drljače. Na kraju ponovo zategnuti stezni vijak.

Precizna drljača posjeduje dvije kvadratne cijevi (Sl. 128/1). Ponovite postupak kako je opisano.

8.11 Postavljanje crtala traga u radni / transportni položaj



OPASNOST

Neposredno nakon rada na polju iskolčati crtala traga sigurnosnim svornjacima (Sl. 131/2).

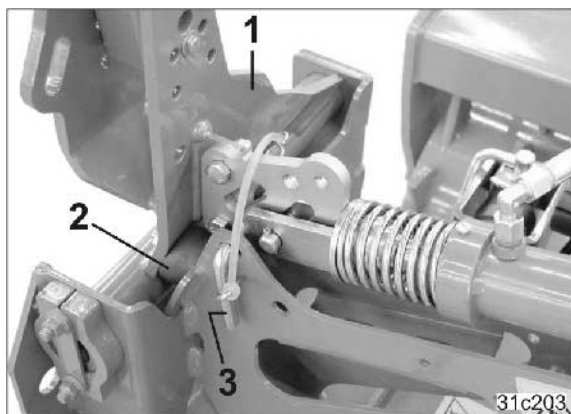
Sigurnosne svornjake (Sl. 131/2) ukloniti tek neposredno prije rada na polju.



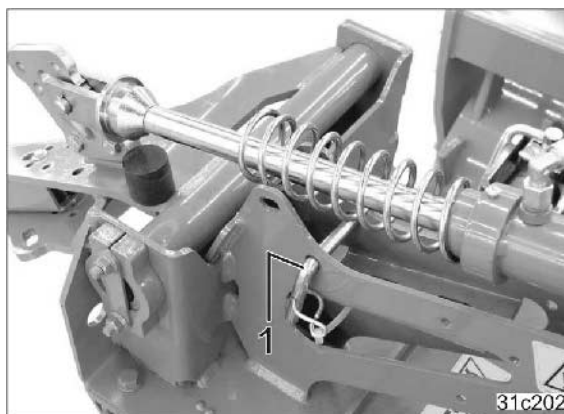
OPASNOST

Uputite ljude izvan opasnog područja crtala traga prije aktiviranja upravljačkog ventila 1.

8.11.1 Postavljanje crtala traga u radni položaj



Sl. 129

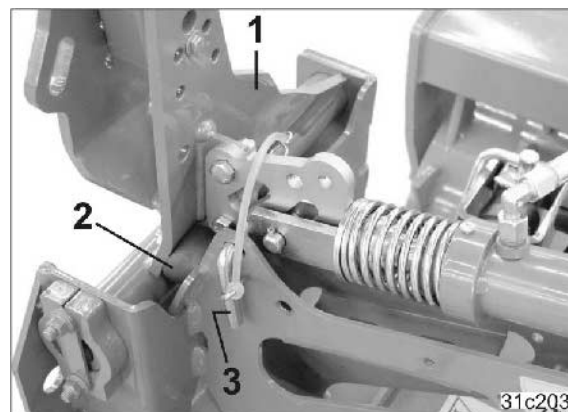


Sl. 130

4. Traverzu crtala traga (Sl. 129/1) pritisnuti o gumeni odbojnik (Sl. 129/2) i ukloniti sigurnosni svornjak (Sl. 129/3).
5. Iskolčati sigurnosni svornjak (Sl. 130/1) u parkirnom položaju i osigurati (zatičnikom).
6. Drugo crtalo traga postavite u radni položaj, kako je opisano.

8.11.2 Postavljanje crtala traga u transportni položaj

1. Udaljiti ljude iz područja zakretanja crtala traga.
2. Aktivirajte upravljački ventil 1.
- Sklopite oba crtala traga.
3. Isključiti vratilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
4. Traverzu crtala traga (Sl. 131/1) pritisnuti o gumeni odbojnik (Sl. 131/2) i iskolčati sigurnosnim svornjakom (Sl. 131/3).
5. Osigurajte sigurnosni svornjak zatičnikom.
6. Drugo crtalo traga postavite u transportni položaj, kako je opisano.



Sl. 131

8.11.3 Podešavanje duljine crtala traga i radnog intenziteta



OPASNOST

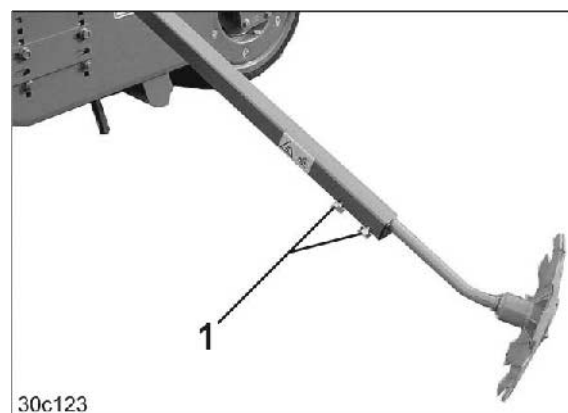
Zabranjeno je zadržavati se u zakretnom području crtala traga.



OPASNOST

Uputite ljude izvan opasnog područja crtala traga prije aktiviranja upravljačkog ventila 1.

1. Udaljiti ljude iz područja zakretanja crtala traga.
2. Otklopiti prvo crtalo traga.
3. Isključiti vratilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
4. Otpustite vijke (Sl. 132/1).
5. Podesite duljinu crtala traga na razmak "A" (vidi tabelu (Sl. 133, na stranici 134).



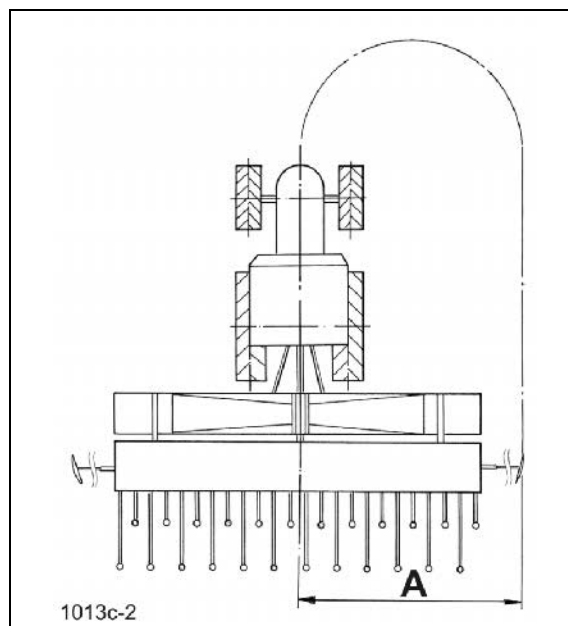
Sl. 132

6. Namjestite intenzitet rada crtala traga zakretanjem diska crtala traga tako da na lakim tlima bude otprilike paralelno sa smjerom vožnje, a na teškim tlima da više stoji na zahvatu.
7. Čvrsto stegnite vijke (Sl. 132/1).
8. Stroj posjeduje dva crtala traga.
Ponovite postupak kako je opisano.

Vrijednosti tabele navode razmak "A"

- od sredine stroja
- do površine na kojoj stoji disk crtala traga.

	Razmak "A"
AD-P 303 Super	3,0 m
AD-P 403 Super	4,0 m



Sl. 133

8.12 Podešavanje ritma/brojača vozni staza u putnom računalu

1. Odabrati ritam vozni staza (vidi tabelu Sl. 64, na stranici 78) i podesiti u računalu (vidi upute za uporabu putnog računala ¹⁾).
2. Očitati brojač vozni staza prve vožnje na polju sa slike (Sl. 65, na stranici 79) potom unijeti u računalu (vidi upute za uporabu putnog računala ¹⁾).
3. Intervalni upravljački sklop vozni staza po želji uključiti ili isključiti (moguće samo s uređajem AMATRON⁺).

¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺



Brojač vozni staza spojen je sa senzorom izmjeničnog ventila crtala traga.

Nakon podizanja crtala traga brojač vozni staza prebacuje jedan broj.

Ukoliko se to treba spriječiti, najprije pritisnuti tipku STOP (vidi upute za uporabu putnog računala) i onda podignuti crtalo traga.

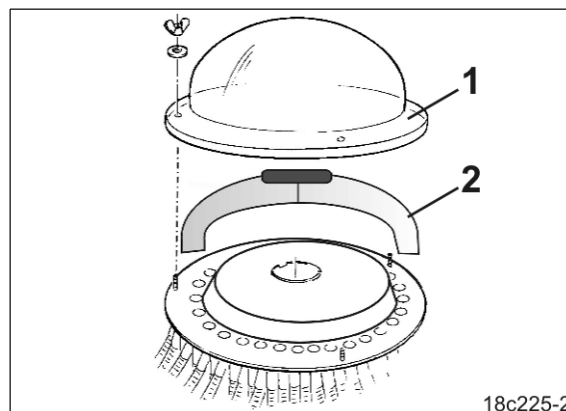
8.13 Rad s pola radne širine



OPASNOST

Isključiti vrtilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.

1. Isključiti vrtilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
2. Demontirati vanjski poklopac razdjeljivača (Sl. 134/1).
3. Umetak (Sl. 134/2) montirati tako da se prekine opskrba sjemenom odgovarajućih raonika.
4. Prepoloviti sjetvenu količinu (vidi pogl. „Namještanje sjetvene količine kalibracijskim testom“, na stranici 111).



Sl. 134



Ne zaboravite ponovo namjestiti punu sjetvenu količinu nakon rada s pola radne širine.

8.14 Postavljanje označivača vozni staza u radni / transportni položaj

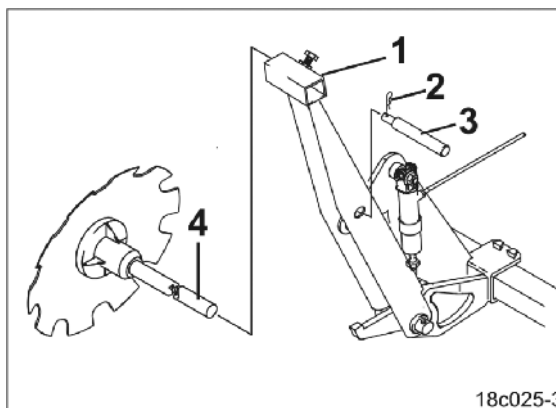


OPASNOST

Udaljite ljude iz područja zakretanja označivača vozni staza prije aktiviranja upravljačkog ventila 1.

8.14.1 Postavljanje označivača vozni staza u radni položaj

1. Čvrsto držite nosač diskovnog crtala traga (Sl. 135/1).
2. Skinite rascjepku (Sl. 135/2)
3. Izvucite svornjak (Sl. 135/3)
4. Zakrenite nosač diskovnog crtala traga prema dolje.
5. Ponovite postupak na drugom nosaču diskovnog crtala traga.

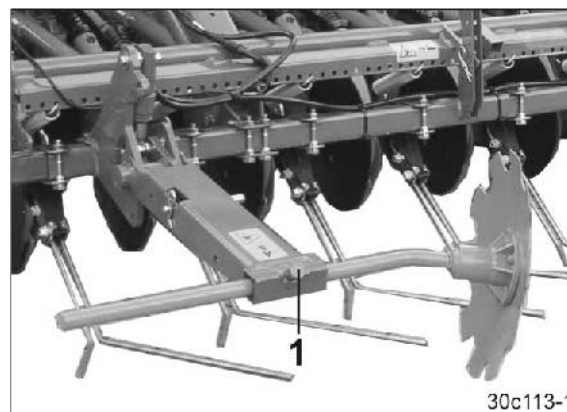


Sl. 135

6. Postaviti označivač vozni staza na „nula“ (vidi upute za uporabu putnog računala ¹⁾).
7. Udaljiti ljude iz područja zakretanja označivača vozni staza prije aktiviranja upravljačkog uređaja traktora 1.
8. Aktivirati upravljački uređaj traktora 1.
- Nosači diskovnog crtala traga se spuštaju u radni položaj.
9. Isključiti vratilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
10. Diskovna crtala traga (Sl. 135/4) umetnuti u nosače.

¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺

11. Podesite diskovna crtala traga tako da označavaju voznu stazu koju su postavili ulagači sjemena na voznim stazama.
12. Prilagodite radni intenzitet tlu zakretanjem diskova (postavite diskove na lakom tlu otprilike paralelno smjeru vožnje, a na teškom tlu više na zahvat).
13. Čvrsto stegnite oba vijka (Sl. 136/1).



Sl. 136



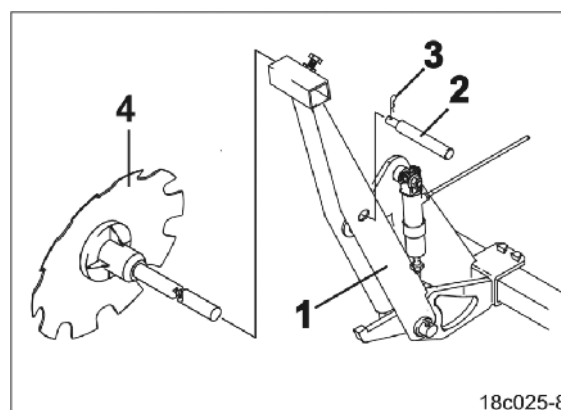
Kod radova s ritmom voznih staza 2 plus i 6 plus (vidi pogl. (Ritam voznih staza 2 plus i 6 plus, na stranici 81) montirajte samo jedan disk crtala traga.

Međuosovinski razmak traktora s opremom za zaštitu usjeva tada se zacrtava vožnjom i povratnom vožnjom po polju.

8.14.2 Postavljanje označivača voznih staza u transportni položaj

1. Udaljiti ljude iz područja zakretanja označivača voznih staza prije aktiviranja upravljačkog uređaja traktora 1.
 2. Aktivirati upravljački uređaj traktora 1.
- Podignuti nosače diskovnog crtala traga.

3. Iskolčati nosač diskovnog crtala traga (Sl. 137/1) pomoću svornjaka (Sl. 137/2).
4. Osigurati svornjak rascjepkom (Sl. 137/3).
5. Stroj posjeduje dva nosača diskovnog crtala traga (Sl. 137/1). Osigurajte drugi nosač diskovnog crtala traga kako je opisano.
6. Diskovna crtala traga (Sl. 137/4) izvući iz nosača.



Sl. 137



OPASNOST

Diskovna crtala traga (Sl. 137/4) voziti tijekom transporta u pogodnom spremišnom prostoru.

8.15 Pričvršćivanje papučice za sjetvu na WS raonik

Papučicu za sjetvu u trake (Sl. 138/1) pričvrstite svornjakom na WS raonik i osigurajte je preklopnim osiguračem.

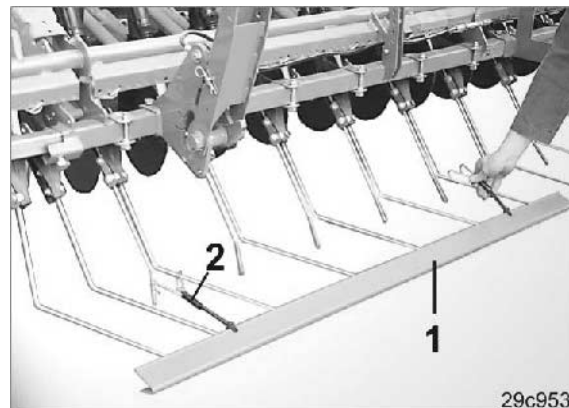


Sl. 138

8.16 Zaštitna letvica za sigurnost u prometu

8.16.1 Zaštitna letvica za sigurnost u prometu u položaju za cestovni transport

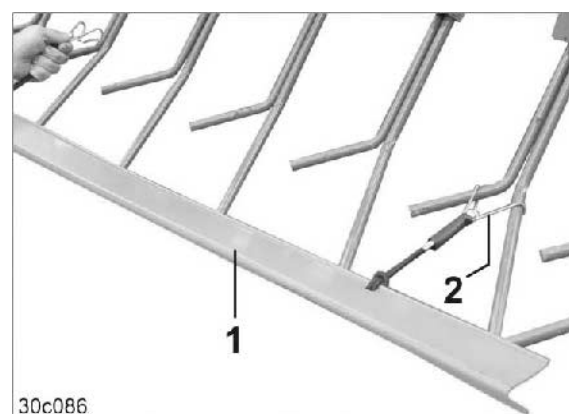
7. Ugurati višedijelnu zaštitnu letvicu za sigurnost u prometu (Sl. 139/1) preko vrhova zubaca precizne drljače.
8. Pričvrstiti letvice za sigurnost u prometu opružnim držačima (Sl. 139/2) na preciznu drljaču.



Sl. 139

8.16.2 Zaštitna letvica za sigurnost u prometu u parkirnom položaju

1. Otpustite opružne držače (Sl. 140/2) i uklonite višedijelnu zaštitnu letvicu za sigurnost u prometu (Sl. 140/1).
2. Utaknite višedijelnu zaštitnu letvicu za sigurnost (Sl. 141/1) jednu u drugu i pričvrstite na transportni držač (Sl. 141/2) pomoću opružnih držača.



Sl. 140



Sl. 141

9 Transportne vožnje

Kod vožnje po javnim cestama i prometnicama, traktor i stroj moraju biti usklađeni s državnim propisima o cestovnom prometu (u Njemačkoj StVZO i StVO) i propisima za zaštitu od nezgode (u Njemačkoj propisima nositelja osiguranja od posljedica nesretnog slučaja).

Vlasnik i vozač vozila su odgovorni za poštivanje zakonskih odredbi.

Osim toga treba poštivati upute iz ovog poglavlja prije početka i tijekom vožnje.



- Kod transportnih vožnji obratite pozornost na poglavlje „Sigurnosne napomene za rukovatelja“, na stranici 31.
- Prije transportnih vožnji provjerite
 - o da su opskrbeni vodovi pravilno priključeni
 - o da li je sustav svjetala oštećen te njegovu funkciju i čistoću
 - o hidraulički uređaj ima uočljive nedostatke.
 - o da li je parkirna kočnica potpuno otpuštena.



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja, posjekotina, zahvata, uvlačenja i udarca zbog nehотиčnog otpuštanja nošenog / vučenog stroja !

Prije transportnih vožnji vizualno prekontrolirajte da li su svornjaci gornje i donje poluge s isporučenim zatičnicima osigurani od slučajnog otpuštanja.



OPASNOST

Opasnosti od posjekotina i udarca nehottičnim spuštanjem crtala traga pri transportnoj vožnji može koje može prouzročiti ozljede kod ljudi.

Prije transportnih vožnji vizualno prekontrolirajte da li su crtala traga u transportnom položaju osigurana od nehottičnog spuštanja pomoću isporučenih svornjaka (vidi pogl. "Postavljanje crtala traga u radni / transportni položaj", na stranici 132).

**UPOZORENJE**

Opasnosti od zahvatanja osoba pilastim kotačem kad pilasti kotač prilikom vožnje nedopušteno strši u prometni prostor!

Provjerite i osigurajte pilasti kotač u transportnom položaju prije nego što provedete transportne vožnje

- (vidi pogl. "Namještanja pilastog kotača kod strojeva s vario mjenjačem", na stranici 105)
- (vidi pogl. "Namještanja pilastog kotača kod strojeva s punim doziranjem", na stranici 106).

**UPOZORENJE**

Opasnosti od posjeklina za druge sudionike u prometu od montiranih diskovnih crtala traga i nosača diskovnih crtala traga koji se nalaze u radnom položaju prilikom transportnih vožnji!

Zabranjene su transportne vožnje s montiranim diskovnim crtlima traga na označivaču voznih staza i nosačima diskovnih crtala traga spuštenih u radni položaj.

Prije transporta na označivaču voznih staza morate

- ukloniti diskovna crtala traga iz nosača.
- nosače diskovnih crtala traga zakrenuti u transportni položaj i osigurati svornjacima i opružnim osiguračima.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja, oštih mjesta, zahvata, uvlačenja ili udara izazvanih nedovoljnom stabilnošću i prevrtanjem.

- Prilagodite Vašu vožnju tako da u svakom trenutku možete sigurno vladati traktorom s nošenim ili vučenim strojem.
Pri tome uzmite u obzir Vaše osobne sposobnosti, cestovne i prometne uvjete, te vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora te utjecaje nošenih ili vučenih strojeva.
- Prije transportnih vožnji fiksirajte bočnu blokadu donje poluge traktora tako da se nošeni ili vučeni stroj ne ljulja amo-tamo.

**UPOZORENJE**

Opasnost od loma pri radu, nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora pri nepravilnoj primjeni traktora!

Ove opasnosti uzrokuju vrlo teške ozljede, sve do smrtnih posljedica.

Poštujte maksimalnu nosivost nošenog / vučenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora. Eventualno vozite sa samo djelomično napunjenim rezervoarom.



UPOZORENJE

Opasnosti od klizanja, zapinjanja ili pada zbog neovlaštenog penjanja i / ili vožnje osoba na stroju, utovarnoj platformi ili stepenicama za utovarnu platformu!

Zabranjen je prijevoz putnika na stroju i/ili penjanje na stroj dok vozi.
Prije nego što pokrenete stroj udaljite ljude s utovarne platforme.



UPOZORENJE

Opasnosti od uboda drugih sudionika u prometu zbog oštih opružnih zubaca vanjskih elemenata drljače, koji strše bočno prilikom transportne vožnje!

Prije izvođenja transportnih vožnji uvucite vanjske elemente drljače u glavnu cijev precizne drljače.



UPOZORENJE

Opasnost od ubodnih ozljeda drugih sudionika u prometu pri transportnim vožnjama zbog unatrag okrenutih, neprekrivenih, šiljastih opružnih zubaca precizne drljače!

Zabranjene su transportne vožnje bez pravilno montirane zaštitne letvice za siguran promet.



OPASNOST

Na otvorenim cestama i putovima nije dopušten transport kombinacije stroja za obradu tla, valjka i nadgradne sijačice AD-P 403 priključene na traktor, to vrijedi za Njemačku i za neke druge zemlje.

Transport je u ovim zemljama dopušten samo na transportnom vozilu.

Ne smije se prekoračiti maks. transportnu visinu od 4,0 m na transportnom vozilu.

Kombinaciju od stroja za obradu tla, valjka i nadgradne sijačice oprezno postaviti na transportno vozilo i osigurati (vidi upute za uporabu proizvođača vozila).



UPOZORENJE

Osigurajte stroj od slučajnog pomicanja prije provođenja transportnih vožnji.

9.1 Postavljanje stroja u položaj za cestovni transport



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih i oštih mjesta, amputacije, zahvata, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udara zbog

- slučajnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru.
- slučajnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja kombinacije traktora-stroja.

Prije namještanja postavki stroja osigurajte traktor s nošenim strojem od nehotičnog pokretanja i nehotičnog kotrljanja, u tu svrhu vidi na stranici 89.

Postavljanje kombinacije priključene traktoru u transportni položaj:

1. Isključite putno računalo.
2. Postavljanje crtala traga u transportni položaj. na stranici 133
3. Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u transportni položaj. na stranici 131
4. Zaštitna letvica za sigurnost u prometu u položaju za cestovni transport. na stranici 139
5. Pilasti kotač postaviti u transportni položaj
 - o Strojevi s vario mjenjačem na stranici 66
 - o Strojevi s punim doziranjem. na stranici 60
6. Postavljanje označivača vozničkih staza u transportni položaj. na stranici 136
7. Provjeriti ispravnost svjetala. na stranici 44



Tijekom transporta, blokirajte upravljačke uređaje traktora!

Prije početka vožnje uključite rotirajuće signalno svjetlo za koje je potrebno ishoditi dozvolu (ako postoji) i provjerite njegovu funkciju.

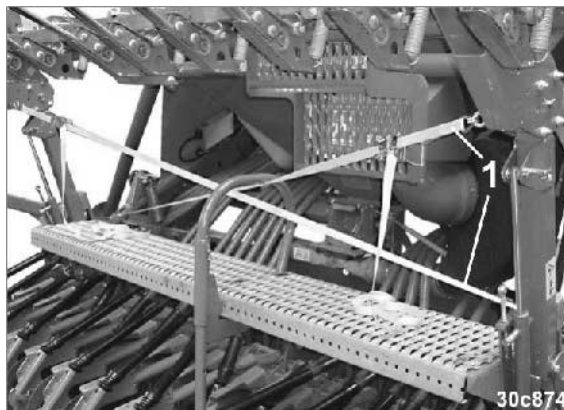
Kod vožnje u zavojima treba uzeti u obzir širok izbačaj i zamašnu masu stroja.

9.2 Cestovni transport AD-P 403 Super

Nije dopušten prijevoz kombinacije s nadgradnom sijačicom AD-P 403 Super u javnom prometu u Njemačkoj i još nekim zemljama.

Transport je u ovim zemljama dopušten samo na transportnom vozilu predviđenom za to.

Za transport kombinacije s nadgradnom sijačicom AD-P 403 Super na transportnom vozilu potrebna je oprema stroja s hidrauličkim podizanjem precizne drljače (opcija). Prije pretovara kombinacije precizna drljača se hidraulički podiže kako bi se smanjila ukupna širina kombinacije stroja.



Sl. 142



OPASNOST

Prije aktiviranja upravljačkog uređaja stroja treba udaljiti osobe iz područja zakretanja precizne drljače.



Tvornički su na raspolaganju tri varijante za priključivanje podizanja precizne drljače na hidrauliku.

- Varijanta 1:
Priključak na jednostavni upravljački uređaj traktora (upravl. uređaj traktora 6), koji aktivira samo podizanje precizne drljače.
- Varijanta 2:
Priključak na hidraulični vod hidrauličkog namještanja pritiska drljače. Aktiviranje se vrši pomoću upravljačkog uređaja traktora 2.
- Varijanta 3:
Priključak na hidraulički vod za hidrauličko podizanje drljače. Aktiviranje se vrši pomoću upravljačkog uređaja traktora 3.

Sl. 143

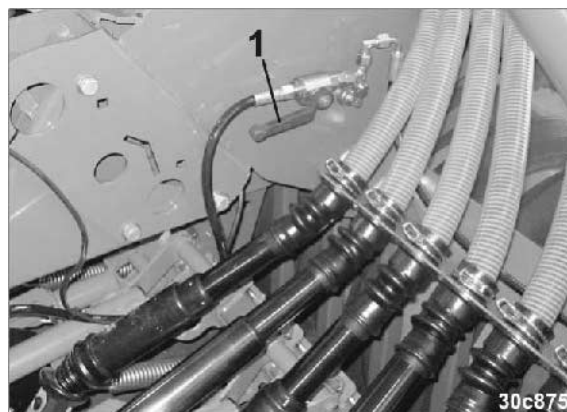
9.2.1 Pretovar AD-P 403 Super na transportno vozilo

1. Kombinacijo stroja priključiti s AD-P 403 Super na traktor (vidi pogl. „Priključevanje i razdvajanje stroja“, na stranici 95).
2. Položiti kombinacijo na vodoravno površinu.
3. Dostupno samo za varijantu 2 i 3 [vidi napomenu (Sl. 143)]:

Otvoriti zaporni pipac (Sl. 144/1).



Prikazan je otvoreni zaporni pipac, priključen na hidrauličko podizanje raonika.



Sl. 144



OPASNOST

Udaljiti osobe iz područja zakretanja precizne drljače.

4. Udaljiti osobe iz područja zakretanja precizne drljače.
5. Upravljački uređaj traktora [vidi napomenu (Sl. 143)] u traktorskoj kabini pokretati tako dugo, dok se precizna drljača potpuno ne podigne.
6. Isključiti vratilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
7. Dostupno samo za varijantu 2 i 3 [vidi napomenu (Sl. 143)]:

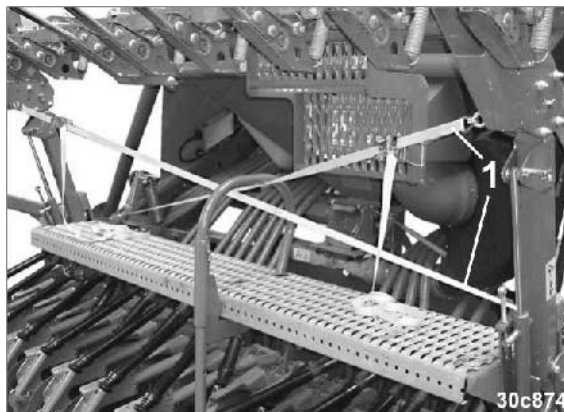
Zatvoriti zaporni pipac (Sl. 145/1).

Prikazan je zatvoreni zaporni pipac (Sl. 145/1), priključen na hidrauličko podizanje raonika.



Sl. 145

8. Fiksirati podignutu preciznu drljaču s dva zatezna remena (Sl. 146/1).
9. Kombinaciju stroja postaviti i privezati na transportno vozilo prema uputama proizvođača.



Sl. 146

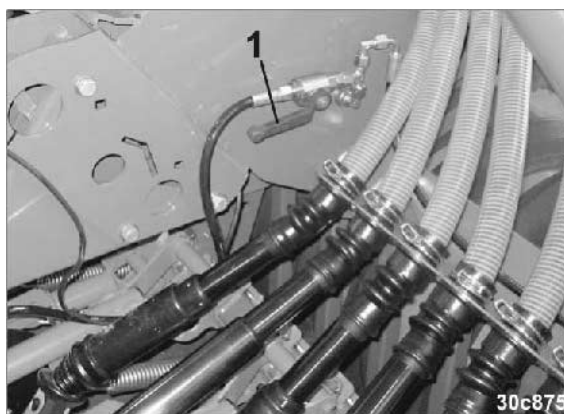
9.2.2 Istovar AD-P 403 Super s transportnog vozila

1. Kombinaciju stroja priključiti s AD-P 403 Super na traktor (vidi pogl. „Priključivanje i razdvajanje stroja“, na stranici 95).
2. Istovariti kombinaciju stroja s transportnog vozila.
3. Položiti kombinaciju na vodoravnu površinu.
4. Otpustiti zatezni remen (Sl. 146/1).

5. Dostupno samo za varijantu 2 i 3 [vidi napomenu (Sl. 143)]:

Otvoriti zaporni pipac (Sl. 147/1) [vidi napomenu (Sl. 143)].

Prikazan je otvoreni zaporni pipac (Sl. 147/1), priključen na hidrauličko podizanje raonika.



Sl. 147



OPASNOST

Udaljiti osobe iz područja zakretanja precizne drljače.

6. Udaljiti osobe iz područja zakretanja precizne drljače.
7. Upravljački uređaj traktora [vidi napomenu (Sl. 143)] u traktorskoj kabini pokretati tako dugo, dok precizna drljača ne postigne svoj radni položaj.

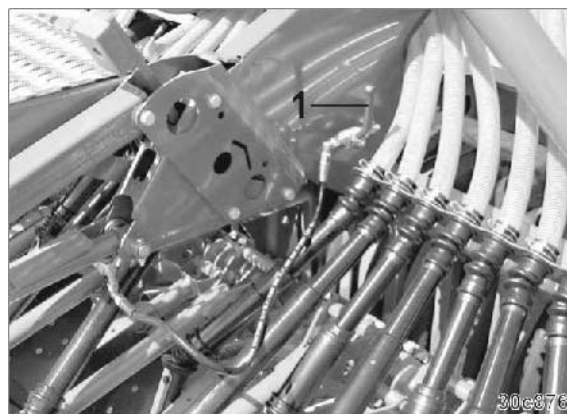
8. Dostupno samo za variantu 2 i 3 [vidi napomenu (Sl. 143)]:

Zatvoriti zaporni pipac (Sl. 148/1).

Prikazan je zatvoreni zaporni pipac (Sl. 148/1), priključen na hidraulično podizanje raonika.



Raditi samo sa zatvorenim zapornim pipcem (vidi Sl. 145).



Sl. 148

10 Primjena stroja



Pri primjeni stroja obratite pažnju na napomene u poglavljima

- "Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju", od na stranici 19 i
- "Sigurnosne napomene za rukovatelja", na stranici 29.

Poštivanje ovih napomena služi Vašoj sigurnosti.



UPOZORENJE

Opasnost od loma pri radu, nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora pri nepravilnoj primjeni traktora!

Poštujte maksimalnu nosivost priključenog stroja i dopuštenu osovinu i potpunu opteretivost traktora.



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja, posjekotina, zahvata, uvlačenja i udarca zbog nehотиčnog otpuštanja nošenog / vučenog stroja!

Prije svake primjene stroja vizualno prekontrolirajte da li su svornjaci gornjih i donjih poluga osigurani preklopnim držačem od slučajnog otpuštanja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, oštih mjesta, amputacija, uvlačenja, hvatanja i udarca zbog nedovoljne stabilnosti i prevrtanja traktora / vučenog stroja!

Prilagodite Vašu vožnju tako da u svakom trenutku možete sigurno vladati traktorom koji nosi stroj.

Pri tome uzmite u obzir Vaše osobne sposobnosti, cestovne i prometne uvjete te vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora i utjecaje nošenih ili vučenih strojeva.



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja, priklještenja, posjekotina, zahvata, namatanja, uvlačenja pokrenutim, nezaštićenim dozirnim valjkom i vratilom za miješanje !

Nikada ne otvarajte ili uklanjajte zaštitne uređaje u spremniku sjemena pri upaljenom dozirnom valjku / vratilu za miješanje ili dok postoji opasnost da se dozirni valjak / vratilo za miješanje nehottično stave u pogon.

**UPOZORENJE**

Opasnosti od prignječenja, uvlačenja i hvatanja pri radu stroja zbog nezaštićenih pogonskih elemenata prilikom rukovanja sa strojem!

- Stroj stavljajte u pogon samo ako su montirani svi zaštitni uređaji.
- Radite samo sa potpuno zaštićenim pogonom između pilastog kotača i dozatora.
- Nikada ne koristite zglobovno vratilo bez zaštitnih uređaja ili s oštećenim zaštitnim uređajem ili sa neispravnom uporabom pridržnog lanca.
- Prije svake primjene provjerite da li su svi zaštitni uređaji pogonskih dijelova između pilastog kotača i dozatora sjemena montirani i funkcionalni.
- Oštećene dijelove zglobovnog vratila ili dijelove koji nedostaju odmah zamijenite originalnim dijelovima proizvođača zglobovnog vratila.

**UPOZORENJE**

Opasnosti od posjekotina ili udarca prilikom dizanja i spuštanja crtala traga!

Udaljite osobe iz područja zakretanja crtala traga, prije nego što aktivirate zakretanje crtala traga na upravljačkom uređaju traktora.

**UPOZORENJE**

Opasnosti od klizanja, zapinjanja ili pada zbog neovlaštenog penjanja i / ili vožnje osoba na stroju, utovarnoj platformi ili stepenicama za utovarnu platformu!

Zabranjen je prijevoz putnika na stroju i/ili penjanje na stroj dok vozi.
Prije nego što pokrenete stroj udaljite ljude s utovarne platforme.

10.1 Promjena položaja stroja iz transportnog u radni položaj



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih i oštih mjesta, amputacije, zahvata, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udarca zbog

- slučajnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru.
- slučajnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja kombinacije traktora-stroja.

Prije namještanja postavki stroja osigurajte traktor s nošenim strojem od nehotičnog pokretanja i nehotičnog kotrljanja, u tu svrhu vidi na stranici 89.

Promjena položaja stroja iz transportnog u radni položaj

1. Zaštitna letvica za sigurnost u prometu u parkirnom položaju (vidi na stranici 139).
2. Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u radni položaj (vidi na stranici 131)
3. Postavljanje označivača vozni staza u radni položaj (vidi na stranici 137)
4. Pilasti kotač postaviti u radni položaj
 - o Strojevi s vario mjenjačem (vidi na stranici 106)
 - o Strojevi s punim doziranjem (vidi na stranici 106)
5. Postavljanje crtala traga u radni položaj (vidi na stranici 132)

10.2 Početak rada



OPASNOST

- Udaljite ljude iz opasnog područja stroja naročito iz zakretnog područja crtala traga.
- Upravljačke uređaje traktora aktivirajte samo u kabini traktora.

1. Postavite stroj u radni položaj na početku polja.
2. Prekontrolirajte postavke stroja (vidi pogl. „Namještanja“, na stranici 104).
3. Udaljiti osobe
 - od stroja
 - od stepenica i utovarne platforme
 - od područja zakretanja crtala traga
 - od opasnog područja stroja.
4. Uključiti ventilator i prekontrolirati broj okretaja ventilatora, po potrebi ispraviti (vidi pogl. „Podešavanje broja okretaja ventilatora“, na stranici 122).
5. Aktivirati upravljački uređaj traktora 3.
 - Spustiti pilasti kotač (opcija)
6. Aktivirati upravljački uređaj traktora 1.
 - Spuštanje aktivnog crtala traga
 - Daljnje prebacivanje upravljačkog sklopa voznih staza
 - Samo kod prikaza vozne staze "0":
 - postavljanje voznih staza
 - spuštanje označivača voznih staza.
7. Uključiti putno računalo.
 - kontrolirati/unijeti podatke o stroju.
 - kontrolirati / unijeti podatke o nalogu.
 - brojač voznih staza za prvu vožnju u polju potražite u tablice (Sl. 65, na stranici 79).
8. Neposredno prije prve vožnje u polju namjestiti ispravni brojač voznih staza (vidi upute za uporabu putnog računala).
9. Vratilo staviti na pogonski broj okretaja.
10. Krenuti i spustiti stroj preko hidraulične spojke s tri točke.

**Primjena kombinacije kod početka rada odn. okretanja na kraju polja**

Stroj s hidraulikom traktora spuštati sve dok zupci stroja za obradu tla ne stoje neposredno iznad tla, ali ga još ne dodiruju.

Krenuti i istovremeno spustiti stroj.

Zupci stroja za obradu tla počinju s obradom. Dok traktor vozi dalje, raonici dolaze u dodir s tlom na onom mjestu na kojem je započela obrada.

10.3 Kontrole

Kontrole, 100 m nakon početka rada, koje morate odraditi radnom brzinom

Kontrolirati intenzitet rada (ovisno o opremi)

- precizne drljače
- pritisnih valjaka za sjeme
- diskovnih crtala traga.

Kontrola dubine odlaganja sjemena (vidi na stranici 153)

- 100 m nakon početka rada, koju morate odraditi radnom brzinom
- pri promjeni s lakog na teško tlo i obrnuto
- nakon podešavanja pritiska raonika
- nakon podešavanja RoTeC plastičnih diskova
- nakon podešavanja pritisnih valjaka za sjeme.

Kontrole koje morate provoditi u redovitim razmacima tijekom rada u traktorskoj kabini

- Provjerite glavu razdjeljivača kroz prozirni poklopac u redovitim razmacima tijekom rada iz traktorske kabine i nakon rada intenzivnom vanjskom vizualnom provjerom nečistoća.



Nečistoća i ostaci sjemenja mogu začepiti glave razdjeljivača i treba ih odmah očistiti (vidi pogl. „Očistite glavu razdjeljivača“, na stranici 165).

10.3.1 Kontrola dubine odlaganja sjemena

Kontrola dubine odlaganja sjemena:

1. Obavite sjetvu oko 100 m s radnom brzinom.
2. Za kontrolu dubine odlaganja sjemena, izložite sjeme na više mjesta.

10.4 Isključivanje brojača vozni staza (STOP tipka)

Ako pri prekidu rada treba spriječiti da brojač vozni staza prebaci na sljedeću brojku, aktivirajte tipku STOP putnog računala (vidi upute za uporabu putnog računala ¹⁾).

¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺



Brojač vozni staza kontrolirajte nakon svakog neplaniranog sklapanja crtala traga, npr. prije neke prepreke.

10.5 Okretanje na kraju polja

Podignite kombinaciju prije okretanja na rubnom redu oranice. Time se zaustavlja dozirni valjak u dozatoru. Dovod sjemena do ubrizgača se prekida.

Obratite pozornost na to da kod upaljenog ventilatora sjeme izlazi iz raonika tako dugo dok se ne isprazne cijevi za dovod sjemena.

Prije skretanja na kraju polja

1. Aktivirajte upravljački uređaj 1.
 - Podizanje aktivnog crtala traga
 - Daljnje prebacivanje brojača voznih staza.
2. Aktiviranje upravljačkog uređaja donje poluge traktora.
 - Podizanje kombinacije.
3. Okretanje s kombinacijom.



Prilikom okretanja pilasti kotač, raonici i zupci drljače ne smiju doći u dodir s tlom.

Nakon skretanja na kraju polja

1. Aktiviranje upravljačkog uređaja donje poluge traktora.
 - Spuštanje kombinacije.
 2. Aktivirajte upravljački uređaj 1 najmanje 5 sekundi kako bi se u potpunosti izvele sve hidrauličke funkcije.
 - Spuštanje aktivnog crtala traga.
- Samo u uklopnom položaju "0":
- Skretanje struje sjemena u preklopnoj kutiji natrag u spremnik sjemena (vozne staze).
 - Spuštanje diskovnih crtala traga označivača voznih staza (opcija).
3. Početak vožnje po polju.



OPASNOST

Nakon skretanja, aktiviranje upravljačkog uređaja 1 dovodi nasuprotno crtalo traga u radni položaj.

10.6 Završetak rada na polju

1. Aktivirati upravljački uređaj traktora 5
→ Isključiti ventilator.
2. Ukoliko se treba spriječiti da brojač voznih staza nastavi prebacivati prilikom podizanja crtala traga, pritisnuti STOP tipku (vidi upute za uporabu putnog računala¹⁾).
3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1 sve dok se oba crtala traga ne sklope.
4. Traktor / stroj osigurati od slučajnog pokretanja i kotrljanja
5. Postaviti stroj u transportni položaj (vidi pogl. „Transportne vožnje“ na stranici 140).

¹⁾ **AMALOG+ / AMATRON+**



OPASNOST

Neposredno nakon rada na polju iskolčati crtala traga sigurnosnim svornjacima (Sl. 131/2).

Sigurnosne svornjake (Sl. 131/2) ukloniti tek neposredno prije rada na polju.

10.7 Pražnjenje spremnika sjemena i/ili dozatora sjemena

10.7.1 Pražnjenje spremnika sjemena

1. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasisite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
2. Otvoriti kliznik (Sl. 149) i isprazniti sjeme u kalibracijsku posudu ili pogodan spremnik.



Može se priključiti i uobičajeno crijevo (DN 140).



Sl. 149

10.7.2 Ispraznite dozator sjemena



Ostaci sjemena u dozatoru sjemena mogu nabubriti ili proklijati ako se dozator sjemena do kraja ne isprazni!

Time se može blokirati okretanje dozirnog valjka i može doći do oštećenja na pogonu!

1. Isključiti vrtilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.
2. Osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja i kotrljanja.

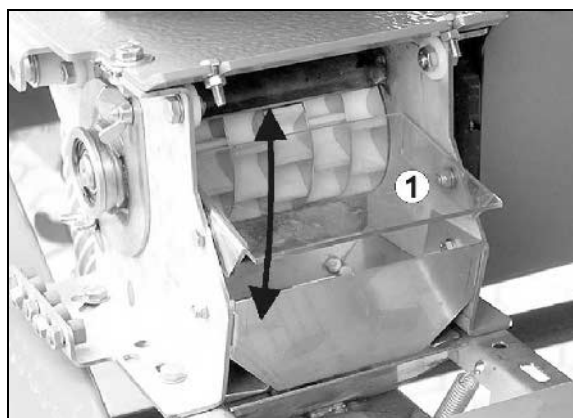


OPREZ

Opasnosti od posjekotina ili rezova zbog nehотиčnog pokretanja dozirnog valjka prilikom čišćenja dozatora sjemena!

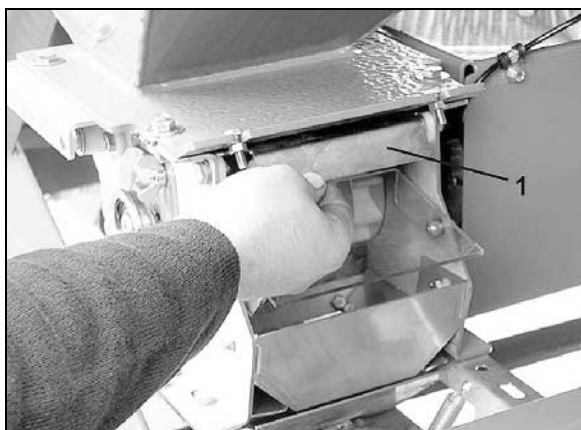
U pravilu postavite pilasti kotač na tlo. Time sprječavate nehотиčno pokretanje dozirnog valjka.

Preklopni vizir (Sl. 150/1) na dozatoru sjemena otvoriti samo za čišćenje.



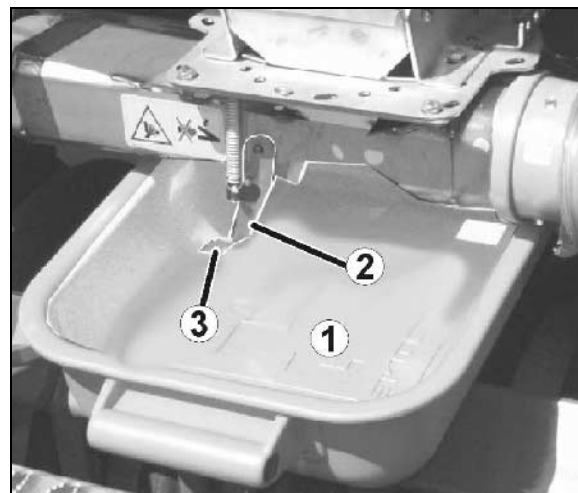
Sl. 150

3. Zatvoriti kliznik (Sl. 151/1), ako se treba isprazniti samo dozator sjemena, ali ne i spremnik sjemena (vidi pogl. „Promjena dozirnog valjka“, na stranici 107).



Sl. 151

4. Kalibracijsku posudu (Sl. 152/1) postaviti ispod dozatora sjemena.
5. Otvoriti zaklopku ubrizgača (Sl. 152/2) tako da preostalo sjeme može iscuriti u kalibracijsku posudu.



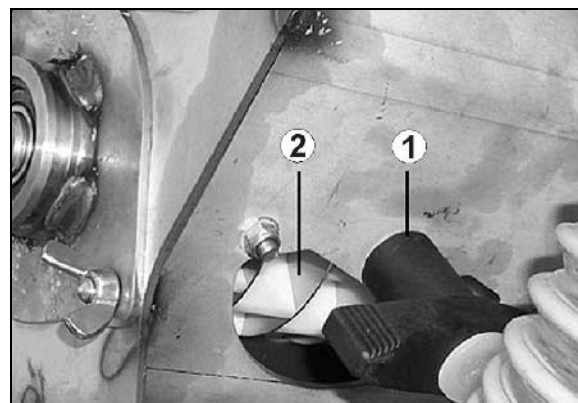
Sl. 152



OPREZ

- Opasnost od prignječenja pri otvaranju i zatvaranju zaklopke ubrizgača (Sl. 152/2)!
- Primite zaklopku ubrizgača samo za spojnicu (Sl. 152/3) inače postoji opasnost ozljede pri zatvaranju oprugom opterećene zaklopke ubrizgača.
- Nikada nemojte rukom ulaziti između zaklopke ubrizgača i ubrizgača!

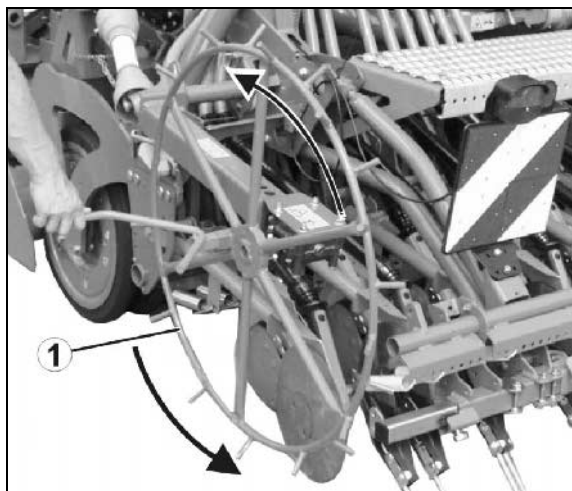
6. Otvoriti zaklopku za pražnjenje preostalog sadržaja (Sl. 153/1) okretanjem ručice (Sl. 153/2).



Sl. 153

samo strojevi s vario mjenjačem:

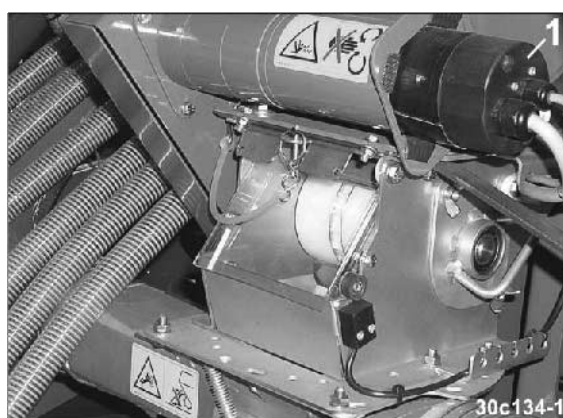
7. Pilasti kotač (Sl. 154/1) postaviti u položaj za skretanje (vidi pogl. „Položaj za skretanje pilastog kotača“, na stranici 105).
8. Okrećite pilasti kotač, kao kod kalibracijskog testa, kalibracijskom ručicom na lijevo sve dok se dozirni valjak i dozator sjemena do kraja ne isprazne.
9. Pilasti kotač odložiti na tlo.



Sl. 154

samo strojevi s punim doziranjem (Sl. 155/1):

10. Elektromotor kratko pokrenuti kako bi se ispraznio dozator (vidi upute za uporabu AMATRON⁺).



Sl. 155

svi tipovi:

11. Za kompletno čišćenje, npr. pri izmjeni sjemena demontirajte dozirne valjke (vidi pogl. "Promjena dozirnog valjka", na stranici 107) i očistite ih zajedno s dozatorom sjemena.
12. Pažljivo zatvorite zaklopku za pražnjenje preostalog sadržaja (Sl. 153/1) i zaklopku ubrizgača (Sl. 152/2) i pričvrstite kalibracijsku posudu na transportni držač.
13. Staviti pilasti kotač u transportni položaj (vidi pogl. „Transportni položaj pilastog kotača“, na stranici 105).
14. Izvući kliznik (Sl. 151/1) iz dozatora sjemena (vidi pogl. „Promjena dozirnog valjka“, na stranici 107) i osigurati zatičnikom.

11 Smetnje



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih i oštih mjesta, amputacije, zahvata, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udarca zbog

- slučajnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru.
- slučajnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja kombinacije traktora-stroja.

Osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja i kotrljanja, prije nego što uklanjate smetnje na stroju (vidi pogl. „Osiguranje traktora / stroja od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja“, na stranici 89).

Pričekajte da se stroj zaustavi prije nego što ulazite u opasno područje stroja.

11.1 Pokazivač preostale količine sjemena

Kad je količina preostalog sjemena ispod potrebne (kod ispravno podešenog senzora razine punjenja pojavljuje se

- na **AMALOG**⁺ zaslonu upozorenje s akustičnim signalom
- na **AMATRON**⁺ zaslonu upozorenje (Sl. 156) s akustičnim signalom.

Preostala količina sjemena mora biti dovoljno velika da bi se izbjegle oscilacije u izbacivanju sjemena odn. mjesta s pogreškama.



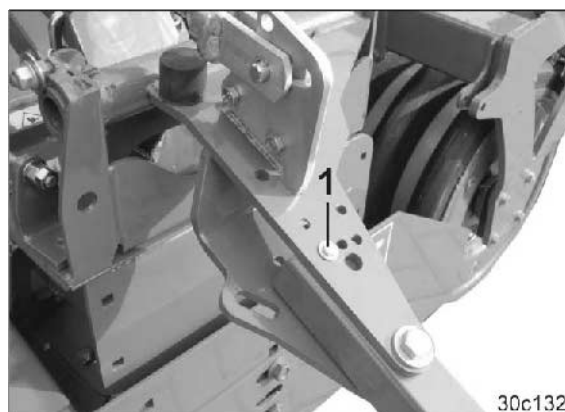
29c214

Sl. 156

11.2 Posmično odvajanje traverze crtala traga

Naiđe li crtalo traga na neku čvrstu prepreku, vijak (Sl. 157/1) se odvoji i crtalo traga preklapa unazad.

Kao zamjenu koristiti samo vijke M6 x 90 čvrstoće 8.8.

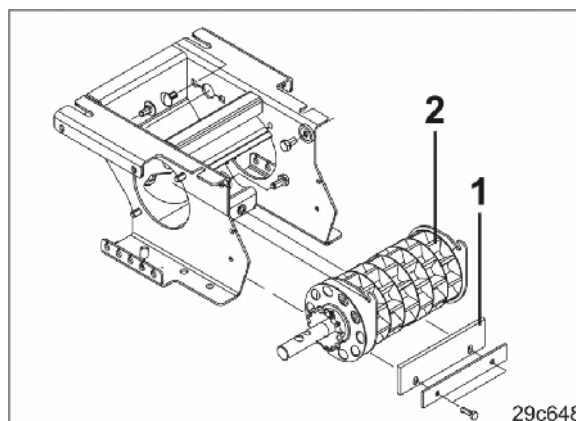


Sl. 157

11.3 Odstupanja između podešene i stvarne sjetvene količine

Mogući uzroci i pomoći u slučaju odstupanja između podešene i stvarne sjetvene količine:

- Tijekom rada može doći do promjene klizanja stražnjeg kotača, npr. kod prijelaza s lakog na teško tlo. (vidi pogl. 11.3.1, na stranici 161).
- Pri sjetvi vlažno tretiranog sjemenja može doći do odstupanja između namještene i stvarne sjetvene količine ako je razdoblje između tretiranja sjemenja i sjetve kraći od 1 tjedna (preporučuje se 2 tjedna).
- Neispravna ili pogrešna podešena dozirna rubna pločica (Sl. 158/1) vodi do grešaka pri doziranju.
Podesite dozirnu rubnu pločicu tako da lagano naliježe na dozirni valjak (Sl. 158/2).



Sl. 158

11.3.1 Klizanje pilastog kotača

Klizanje pilastog kotača se može promijeniti tijekom rada, npr. pri promjeni s lakih na teška tla.

Samo sijačice s vario mjenjačem bez elektronskog podešavanja mjenjača

Ponovo utvrdite broj okretaja ručice na pilastom kotaču, kako bi izračunali položaj mjenjača.

Izmjerite na polju 250 m². To odgovara stroju:

- s radnom širinom 2,50 m = dionica puta 100,0 m
- s radnom širinom 3,00 m = dionica puta 83,3 m
- s radnom širinom 4,00 m = dionica puta 62,5 m
- s radnom širinom 4,50 m = dionica puta 55,5 m
- s radnom širinom 6,00 m = dionica puta 41,7 m

Prilikom vožnje po mjernoj dionici izbrojite broj okretaja kotača.

S utvrđenim brojem okretaja kotača izvršite kalibracijski test (vidi pogl. 8.6.1, na stranici 113).

Samo sijačice s vario mjenjačem s elektronskim podešavanjem mjenjača ili punim doziranjem

Za evidentiranje obrađene površine potrebne količine izbacivanja sjemena, AMATRON⁺ treba impulse pogonskog kotača na mjernoj dionici od 100 m.

Ukoliko se klizanje pilastog kotača promijeni tijekom rada, npr. pri promjeni s lakih na teška tla, mijenja se i

- kalibracijska vrijednost „Imp./100 m“
- broj okretaja ručice na pilastom kotaču za određivanje položaja mjenjača.

Kalibracijsku vrijednost „Imp./100 m“ treba, pri odstupanjima između podešene i stvarne sjetvene količine ponovo utvrditi vožnjom mjerne dionice (vidi upute za uporabu AMATRON⁺).

12 Čišćenje, održavanje i servis



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih i oštih mjesta, amputacije, zahvata, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udarca zbog

- slučajnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru.
- slučajnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja kombinacije traktora-stroja.

Osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja i slučajnog kotrljanja prije izvođenja radova čišćenja, održavanja ili servisa na stroju, za to vidi na stranici 89.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih i oštih mjesta, amputacije, zahvata, namatanja, uvlačenja i hvatanja zbog nezaštićenih opasnih mjesta!

- Montirajte zaštitne uređaje koje ste skinuli za čišćenje, održavanje i servis stroja.
- Oštećene zaštitne uređaje zamijenite novima.
- Nikada se ne upućujte ispod neosiguranog podignutog stroja.



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja, priklještenja, posjekotina, zahvata, namatanja, uvlačenja pokrenutim, nezaštićenim dozirnim valjkom i vratilom za miješanje!

Nikada ne otvarajte ili uklanjajte zaštitne uređaje u spremniku sjemena pri upaljenom dozirnom valjku / vratilu za miješanje ili dok postoji opasnost da se dozirni valjak / vratilo za miješanje nehotično stave u pogon.



UPOZORENJE

Opasnosti od nezdravog držanja tijela, isklizavanja, zapinjanja ili pada zbog nestručnog ulaženja u spremnik sjemena!

U pravilu koristite ljestve i držite se čvrsto za dijelove spremnika kad ulazite u spremnik sjemena.



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja; zahvaćanja, namatanja i udarca zbog nehotičnog pomijeranja traktora i stroja u opasnim područjima stroja!

Nikada se ne penjite u stroj,

- sve dok motor traktora radi uz priključeno zglobno vratilo/hidraulički sustav.
- dok je ključ za paljenje utaknut u traktor i motor traktora može se slučajno pokrenuti pri priključenom hidrauličnom uređaju.
- ako traktor nije parkirnom kočnicom osiguran od nehotičnog kotrljanja.
- dok podignuti stroj nije postavljen na tlo ili podignuti dijelovi nisu osigurani od nehotičnog spuštanja.

12.1 Čišćenje stroja



OPASNOST

Nositi zaštitnu masku! Nemojte udisati otrovne čestice sredstva za tretiranje sjemena prilikom njihovog uklanjanja komprimiranim zrakom.



- Osobito pažljivo nadzirite hidraulička crijeva.
- Hidraulička crijeva nikada ne tretirajte benzinom, benzolom, petrolejem niti mineralnim uljima.
- Nakon čišćenja podmažite stroj, naročito nakon čišćenja visokotlačnim peraćima / parnim čistačima ili sredstvima koja otapaju mast.
- Poštujte zakonske propise za baratanje i uklanjanje sredstava za čišćenje.

Čišćenje visokotlačnim peraćem / parnim čistačem

Ako za čišćenje koristite visokotlačni perać / parni čistač obavezno obratite pažnju na sljedeće točke:

- Nemojte čistiti električne module.
- Nemojte čistiti kromirane module.
- Nikada nemojte direktno usmjeravati mlaz visokotlačnog peraća / parnog čistača na mjesta podmazivanja ili ležajna mjesta.
- Održavajte minimalni razmak od 300 mm između mlaznice visokotlačnog peraća odn. parnog čistača i stroja.
- Poštujte sigurnosne odredbe pri rukovanju visokotlačnim peraćima.

Čišćenje stroja:

1. Pri čišćenju, stroj spojen s traktorom postaviti na tlo.
2. Ispraznite spremnik sjemena i dozator sjemena (vidi pog. 10.7.2, na stranici 156).
3. Očistiti glavu razdjeljivača [vidi pogl. „Očistite glavu razdjeljivača“, na stranici 165].
4. Očistiti stroj vodom ili visokotlačnim peraćem.

12.1.1 Očistite glavu razdjeljivača



UPOZORENJE

Opasnosti od isklizavanja, zapinjanja ili pada zbog nestručnog čišćenja glave razdjeljivača!

Kako biste očistili glavu razdjeljivača potrebno je da siđete s utovarne platforme ljestvama u prazni spremnik sjemena. Zaštitni uređaj u spremniku sjemena služi pri tome kao mjesto servisiranja.



UPOZORENJE

Opasnosti od kontakta ili udisanja otrovnih čestica sredstava za tretiranje sjemena, osobito prilikom čišćenja glave razdjeljivača komprimiranim zrakom!

Ove opasnosti mogu prouzročiti teške ozljede očiju i dišnih organa.

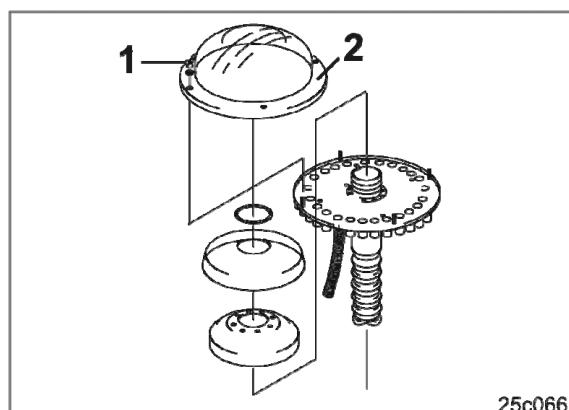
Nosite zaštitne naočale i zaštitnu masku kad čistite glavu razdjeljivača.

1. Osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja i kotrljanja.
2. Otvorite pokrovnu zakretnu ceradu.
3. Preko utovarne platforme služeći se ljestvama (Sl. 159/1) uđite u spremnik sjemena.



Sl. 159

4. Stavite zaštitne naočale i masku.
5. Otpustite krilaste matice (Sl. 160/1) i skinite prozirnu plastičnu kapu (Sl. 160/2) s glave razdjeljivača.
6. Metlom uklonite nečistoću, obrišite glavu razdjeljivača i plastičnu kapu suhom krpom.
7. Montirajte plastičnu kapu (Sl. 160/2).
8. Pričvrstite plastičnu kapu krilastim maticama (Sl. 160/1).

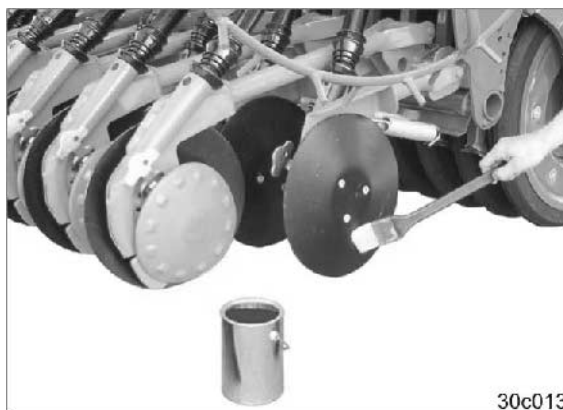


25c066

Sl. 160

12.2 Odlaganje stroja na dulji vremenski period

1. Temeljito očistite RoTeC diskovne ulagače sjemena i osušite ih.
2. Konzervirajte diskovne ulagače sjemena (Sl. 161) ekološkim zaštitnim sredstvom od korozije.



Sl. 161

12.3 Propis za podmazivanje



OPASNOST

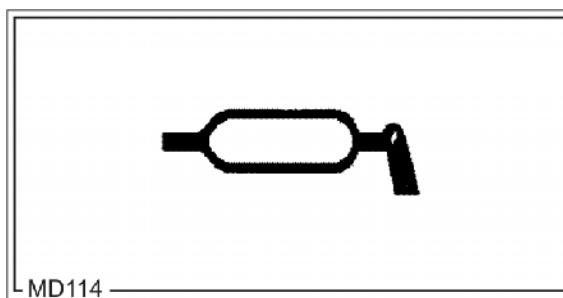
Isključiti vrtilo traktora, povući parkirnu kočnicu, isključiti motor i izvući ključ za paljenje.



Podmažite stroj prema navodima proizvođača.

Prije podmazivanja temeljito očistite mazalice i preše za mast tako da se u ležajeve ne utisne nečistoća. Do kraja istisnite prljavu mast u ležajevima i zamijenite je novom mašću.

Mjesta podmazivanja stroja su označena folijskom naljepnicom (Sl. 162).



Sl. 162

12.3.1 Maziva



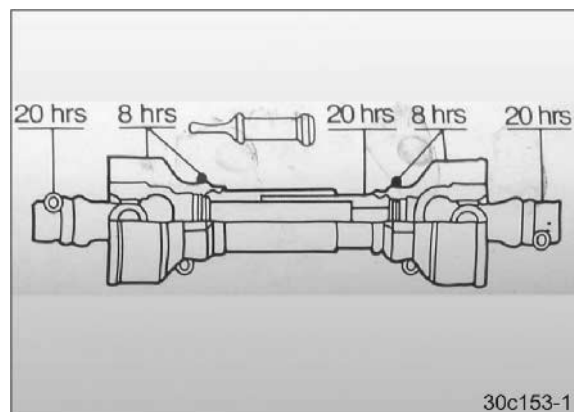
Za radove podmazivanja koristite višenamjensku mast na bazi litijevog sapuna s EP-aditivima.

Tvrтка	Naziv maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

12.3.2 Podmazivanje zglobnog vratila

Prema planu održavanja (Sl. 163)

- premazati zglobno vratilo
- premazati zaštitnu cijev i profilnu cijev.



Sl. 163

12.3.3 Pregled mjesta podmazivanja

AD-P Super	Broj mazalica	Interval podmazivanja	NAPOMENA
Sl. 164/1	2	25 h	Cilindar podizanja raonika (opcija)



Sl. 164

12.4 Pregled plana održavanja i njegovanja



Provodite intervale održavanja prema prvom dospjelom terminu.
Prednost imaju vremenski razmaci, radni učinci ili intervali održavanja eventualno prateće vanjske dokumentacije.

Prvo stavljanje u pogon	Prije prvog stavljanja u pogon	Specijalizirana servisna radionica	Prekontrolirajte i provedite održavanje vodova hidrauličnih crijeva. Vlasnik stroja mora voditi zapisnik o ovom pregledu.	Pog. 12.5
			Provjera razine ulja u vario	Pog. 12.4.4
			Pripreme za početak rada	Pog. 12.4.1
	Nakon prvih 10 radnih sati	Specijalizirana servisna radionica	Prekontrolirajte i provedite održavanje vodova hidrauličnih crijeva. Vlasnik stroja mora voditi zapisnik o ovom pregledu.	Pog. 12.5
		Specijalizirana servisna radionica	Provjeriti čvrstoću svih spojeva vijaka.	Pog. 12.11

<u>prije početka rada</u> (dnevno)		Pripreme za početak rada	Pog. 12.4.1
		Vizualna provjera svornjaka gornjih i donjih poluga	Pog. 12.10
		Kontrola crijeva za sjeme od nečistoća / pražnjenje i čišćenje	
<u>svaki sat</u> (npr. prilikom dopunjavanja spremnika sjemena)		Kontrola i odstranjivanje nečistoća • dozator sjemena • crijeva za sjeme • glava razdjelivača • zaštitna rešetka ventilatora	
<u>na kraju rada</u> (dnevno)		Ispraznite dozator sjemena	Pog. 10.7.2
		Čišćenje stroja (po potrebi)	Pog. 12.1

<u>svaki tjedan</u> (najkasnije svih 50 pogonskih sati)	Specijalizirana servisna radionica	Prekontrolirajte i provedite održavanje vodova hidrauličnih crijeva. Vlasnik stroja mora voditi zapisnik o ovom pregledu.	Pog. 12.5
<u>prije početka sezone</u>	Specijalizirana servisna radionica	Prekontrolirajte i provedite održavanje vodova hidrauličnih crijeva. Vlasnik stroja mora voditi zapisnik o ovom pregledu.	Pog. 12.5
<u>na kraju sezone</u>		Održavanje valjkastih lanaca i lančanika	Pog. 12.4.2
		Održavanje ležaja sjetvenog vrtila	Pog. 12.4.3
<u>Svaki 12 mjeseci</u>	Specijalizirana servisna radionica	Provjeriti ispravnost kočionog sustava. Vlasnik stroja mora voditi zapisnik o ovom pregledu.	

12.4.1 Pripreme za početak rada

Postupci rada prije svakog stavljanja u pogon

- Prekontrolirajte crijeva / cijevi i spojne dijelove da li imaju uočljive nedostatke / propusne priključke.
- Uklonite izlizana mjesta na crijevima i cijevima.
- Odmah zamijenite pohabane ili oštećene vodove hidrauličnih crijeva.
- Odmah uklonite propusne priključke.

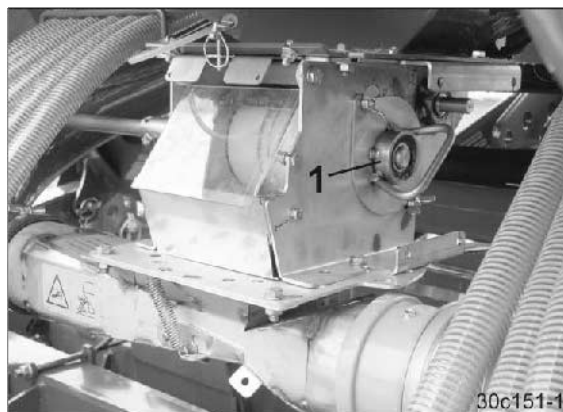
12.4.2 Održavanje valjkastih lanaca i lančanika

Sve valjkaste lance

- očistiti (uključujući lančanike i zatezače lanaca)
- provjeriti (da li su u ispravnom stanju)
- podmazati mineralnim uljem niskog viskoziteta (SAE30 ili SAE40).

12.4.3 Održavanje ležaja sjetvenog vratila

Lagano nauljite dosjed ležaja sjetvenog vratila (Sl. 165/1) mineralnim uljem niskog viskoziteta (SAE 30 ili SAE 40).



Sl. 165

12.4.4 Provjera razine ulja u vario mjenjaču

1. Spustite stroj na vodoravnu površinu.
2. Provjerite razinu ulja.

Razina ulja mora biti vidljiva u kontrolnom otvoru za ulje (Sl. 166/1).

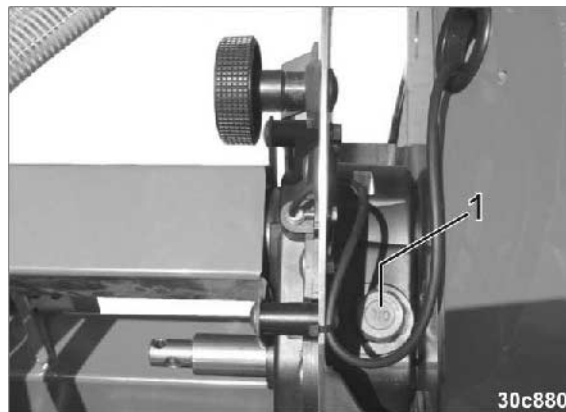
Nije potrebna zamjena ulja.



Sl. 166

Za punjenje ulja u vario mjenjač služi grlo za ulijevanje ulja (Sl. 167/2).

Potrebnu vrstu ulja za mjenjače potražite u tablici (Sl. 168).



Sl. 167

Vrste hidrauličnog ulja i količina punjenja vario-mjenjačke kutije	
Ukupna količina punjenja	0,9 litara
Ulje za mjenjače (po izboru)	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (tvornički)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Sl. 168

12.5 Hidraulični sustav



UPOZORENJE

Opasnost od infekcije ako u tijelo prodre hidraulično ulje hidrauličnog sustava koje se nalazi pod visokim tlakom!

- Radove na hidrauličnom sustavu smije provoditi samo specijalizirana servisna radionica!
- Ispustite tlak iz hidrauličnog sustava prije nego što počnete s radovima na hidrauličnom sustavu!
- Pri traženju propusnih mjesta obavezno koristite odgovarajuća pomoćna sredstva!
- Nikada nemojte pokušavati rukom ili prstima zatvarati propusne vodove hidrauličnih crijeva.

Tekućina koja curi pod visokim tlakom (hidraulično ulje) može prodrijeti kroz kožu u tijelo i uzrokovati teške ozljede!

Ako dođe do ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem, odmah potražite liječnika! Opasnost od infekcije!



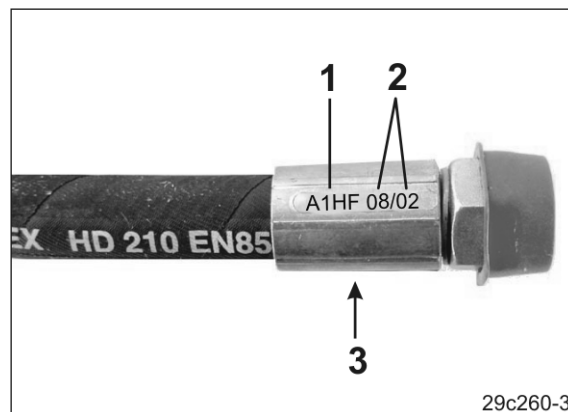
- Pri priključivanju vodova hidrauličnih crijeva na hidrauliku vučnog stroja, pazite da hidraulika i na strani vučnog stroja i na strani priključka bude bez tlaka!
- Pazite na pravilan priključak vodova hidrauličnih crijeva.
- Redovito pregledavajte sve vodove hidrauličnih crijeva i spojke na oštećenja i nečistoću.
- Neka stručnjak pregleda vodove hidrauličnih crijeva barem jednom godišnje kako bi utvrdio da li se nalaze u radno sigurnom stanju!
- Zamijenite vodove hidrauličnih crijeva ako su oštećena ili stara! Koristite samo originalne AMAZONE oploštene hidraulične vodove!
- Rok trajanja oploštenih hidrauličnih vodova ne smije prekoračiti šest godina, uključujući eventualan period skladištenja od maksimalno dvije godine. Čak i kod stručno provedenog skladištenja i dopuštenog opterećenja, crijeva i spojevi crijeva podliježu prirodnom starenju, zbog čega je njihovo vrijeme skladištenja i rok uporabe ograničen. Osim toga, rok uporabe se može utvrditi sukladno iskustvenim vrijednostima, naročito ako se uzmu u obzir rizični potencijali. Za crijeva i vodove crijeva od termoplastičnih materijala mogu vrijediti druge referentne vrijednosti.
- Propisno zbrinite staro ulje. Ako postoje problemi sa zbrinjavanjem, obratite se Vašem dobavljaču ulja!
- Čuvajte hidraulično ulje na sigurnom mjestu izvan dohvata djece!
- Pazite da hidraulično ulje ne dospije u tlo ili vodu!

12.5.1.1 Oznaka vodova hidrauličnih crijeva

Oznaka armature daje sljedeće informacije:

Sl. 169/...

- (1) Oznaka proizvođača voda hidrauličnog crijeva (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje voda hidrauličnog crijeva (08/02 = godina / mjesec = veljača 2008)
- (3) Maksimalan dopušten pogonski tlak (210 BAR).



29c260-3

Sl. 169

12.5.1.2 Intervali održavanja

Nakon prvih 10 radnih sati i zatim svakih 50 radnih sati

1. Provjerite da li su svi moduli hidrauličnog sustava hermetički zatvoreni.
2. Eventualno zategnite vijčane spojeve.

Prije svakog stavljanja u pogon

1. Prekontrolirajte da li na vodovima hidrauličnih crijeva postoje upadljivi nedostaci.
2. Uklonite izlizana mjesta na vodovima hidrauličnih crijeva i cijevima.
3. Odmah zamijenite pohabane ili oštećene vodove hidrauličnih crijeva.

12.5.1.3 Kriteriji pregleda za vodove hidrauličnih crijeva



Poštujte sljedeće kriterije pregleda zbog Vaše vlastite sigurnosti!

Zamijenite vodove hidrauličnih crijeva ako pri pregledu ustanovite sljedeće kriterije:

- Oštećenja vanjskog sloja sve do umetka (npr. izlizana mjesta, porezotine, napuknuća).
- Krhkost vanjskog sloja (napuknuća materijala crijeva).
- Deformacije koje ne odgovaraju prirodnom obliku crijeva ili voda crijeva. I u bestlačnom i u tlačnom stanju ili pri savijanju (npr. raslojavanje, stvaranje mjehurića, prignječena mjesta, prelomljena mjesta).
- Propusna mjesta.
- Oštećenje ili deformacija armature crijeva (smanjena funkcija brtvljenja); mala oštećenja gornje površine nisu razlog za zamjenu.
- Gibanje crijeva izvan armature.
- Korozija armature koja smanjuje funkciju i čvrstoću.
- Nisu poštivani zahtjevi pri ugradnji.
- Prekoračen je vijek trajanja od 6 godina.

Odlučujući je datum proizvodnje voda hidrauličnog crijeva na armaturi plus 6 godina. Ako datum proizvodnje naveden na armaturi iznosi "2008", rok uporabe istječe u veljači 2014. Za to vidi "Oznaka vodova hidrauličnih crijeva".

12.5.1.4 Ugradnja i demontaža vodova hidrauličnih crijeva



Upotrebljavajte

- samo originalne AMAZONE zamjenska crijeva Zamjenska crijeva zadovoljavaju kemijske, mehaničke i termičke uvjete.
- prilikom montaže crijeva u pravilu stezaljke za crijeva od V2A.

Točne upute za kontroliranje / izmjenu oštećenih crijeva / cijevi i spojnih dijelova



Pri ugradnji i demontaži vodova hidrauličnih crijeva, obavezno obratite pažnju na sljedeće napomene:

- Koristite samo originalne AMAZONE vodove hidrauličnih crijeva!
- U načelu obratite pažnju na čistoću.
- Vodove hidrauličnih crijeva u načelu morate ugraditi tako da u svim radnim stanjima
 - otpada opterećenje na vlak, izuzevši vlastitom težinom.
 - kod kraćih duljina otpadne opterećenje na sabijanje.
 - se izbjegnu vanjski mehanički utjecaji na vodove hidrauličnih crijeva.

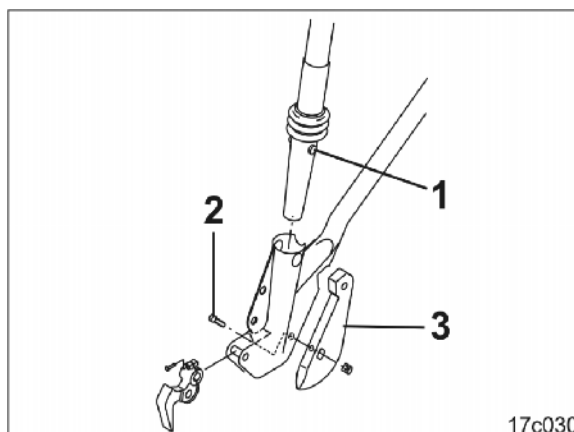
Spriječite da crijeva stružu po drugim modulima ili jedno po drugom, pravilnim rasporedom i pričvršćenjem. Eventualno osigurajte vodove hidrauličnih crijeva zaštitnim presvlakama. Prekrijte module koji imaju oštre rubove.

- ne smiju se prekoračiti dopušteni radijusi savijanja.
- Pri priključivanju voda hidrauličnog crijeva na pomične dijelove, duljina crijeva se mora odmjeriti tako da se u cijelom području pomaka ne podbaci najmanji dopušteni radijus savijanja i/ili da se vod hidrauličnog crijeva dodatno ne optereti na vlak.
- Pričvrstite vodove hidrauličnih crijeva na propisanim pričvrstnim točkama. Izbjegavajte držače crijeva na mjestima gdje ometaju prirodno kretanje i promjenu dužine crijeva.
- Zabranjeno je prelakirati vodove hidrauličnih crijeva!

12.6 Zamjena vrhova WS ulagača sjemena

1. Utisnite izbočinu (Sl. 170/1) lijevka u tijelo ulagača sjemena.
2. Izvucite lijevak iz tijela ulagača sjemena.
3. Uklonite vijak (Sl. 170/2) (moment pritezanja vijka 45 Nm).
4. Izdignite vrh ulagača sjemena (Sl. 170/3) iz sidrišta.
5. Novi vrh ulagača sjemena pričvrstite obrnutim redoslijedom.

Prilikom montaže obratite pozornost na to da izbočine lijevka uskoče u otvore.



17c030

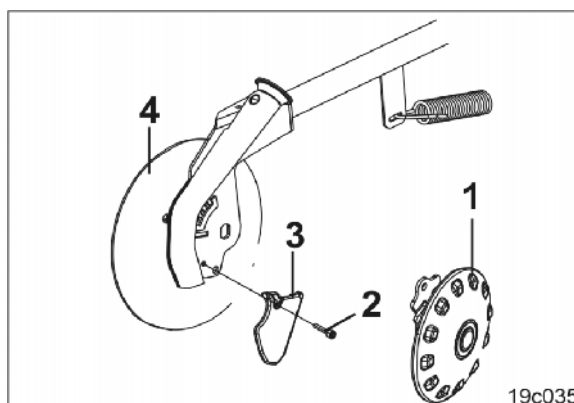
Sl. 170

12.7 Zamjena potrošnog vrha RoTeC diskovnog ulagača sjemena

1. Demontirajte plastični disk (Sl. 171/1) (vidi pog. "Podešavanje RoTeC plastičnih diskova", na stranici 126).
2. Otpustite cilindrični vijak (Sl. 171/2) (moment pritezanja vijka 30-35 Nm).
3. Zamijenite potrošni vrh (Sl. 171/3) i montirajte ga obrnutim redoslijedom.



Potrošni vrh (Sl. 171/3) ne smije stršiti preko ruba diskovnog ulagača (Sl. 171/4). Eventualno zamijenite diskovni ulagač.



19c035

Sl. 171

12.8 Podešavanje voznih staza na osovinski razmak / širinu traga (specijalizirana servisna radionica)



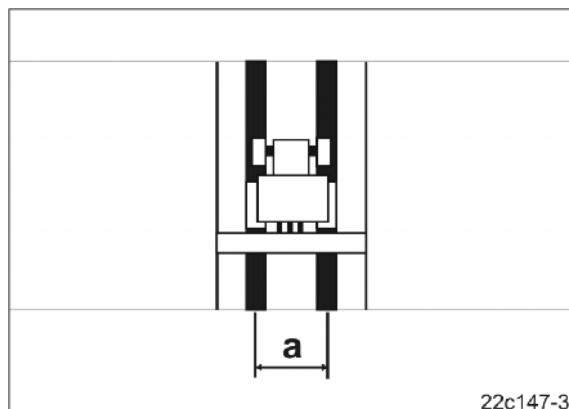
UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja zbog nehotičnog pokretanja stroja prilikom podešavanja osovinskog razmaka voznih staza!

Postaviti kombinaciju na tlo i osigurati traktor i kombinaciju za sijanje od nehotičnog pokretanja i kotrljanja.

12.8.1 Podešavanje osovinskog razmaka traktora s opremom za zaštitu usjeva (specijalizirana servisna radionica)

Pri isporuci stroja i kod nove nabave traktora s opremom za zaštitu usjeva, provjerite da li je vozna staza podešena na osovinski razmak (Sl. 172/a) traktora.



22c147-3

Sl. 172

Za podešavanje osovinskog razmaka (Sl. 172/a) izmijenite vodove sjemena na cijevima za sjeme raonika.

Spojna mjesta (Sl. 173) sigurno su dostupna s utovarne platforme.

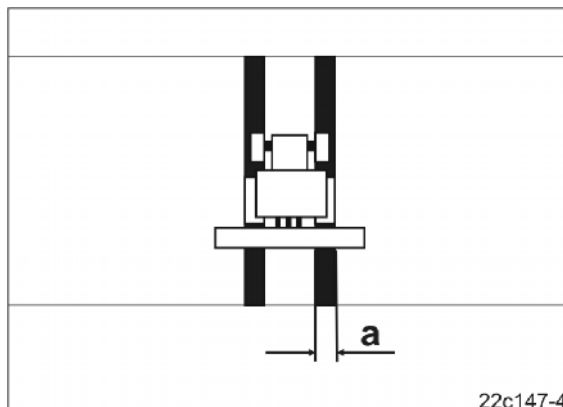


Sl. 173

12.8.2 Podešavanje širine traga traktora s opremom za zaštitu usjeva (specijalizirana servisna radionica)

Pri isporuci stroja i kod nove nabave traktora s opremom za zaštitu usjeva provjeriti da li je vozna staza podešena na širinu traga (Sl. 174/a) traktora.

S povećavanjem broja raonika za vozne staze, koji se nalaze jedni pored drugih, proširuje se i trag (Sl. 174/a).



Sl. 174

Raonici voznih staza mogu se isključivati ili uključivati aktiviranjem preklopa u preklopnoj kutiji (Sl. 175/1).

Prilikom postavljanja voznih staza aktivirani preklopi vraćaju sjeme natrag u spremnik.

Preklopi u preklopnoj kutiji mogu se aktivirati odn. deaktivirati.



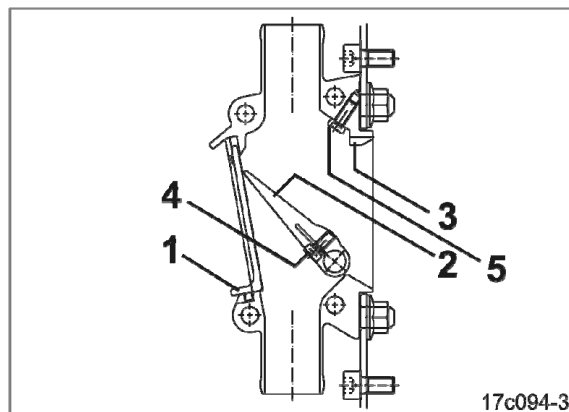
Sl. 175

Aktiviranje preklopa



Brojač upravljačkog sklopa voznih staza ne smije stajati na "nuli".

1. Ukoliko brojač stoji na "nuli" treba i dalje prebacivati brojač upravljačkog sklopa voznih staza u putnom računalu ¹⁾.
2. Montažni prozor (Sl. 176/1) pogurati prema gore i izvući naprijed iz preklopne kutije.
3. Preklop (Sl. 176/2) pritisnuti o graničnik (Sl. 176/3) i pričvrstiti na vratilo.
4. Vijak s unutrašnjim šesterokutom (Sl. 176/4) ne stezati prejako kako se preklop ne bi previše zategnuo.
5. Vijak za fiksiranje (Sl. 176/5) lagano okrenuti, kako bi preklop mogao nesmetano prijeći preko glave vijka.



Sl. 176

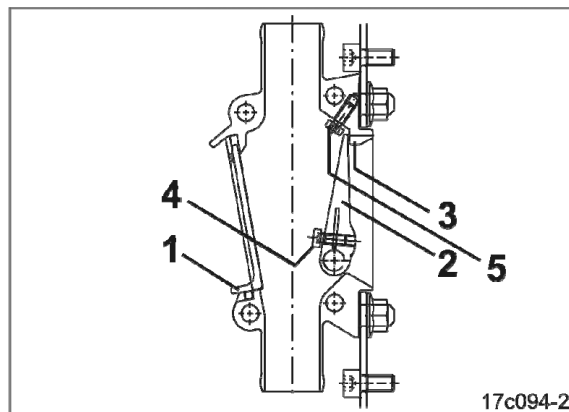
¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺

Deaktiviranje preklopa



Brojač upravljačkog sklopa voznih staza ne smije stajati na "nuli".

1. Ukoliko brojač stoji na "nuli" treba i dalje prebacivati brojač upravljačkog sklopa voznih staza u putnom računalu ¹⁾.
2. Montažni prozor (Sl. 177/1) pogurati prema gore i izvući naprijed iz preklopne kutije.
3. Preklop (Sl. 177/2) pritisnuti o graničnik (Sl. 177/3) i vijak s unutrašnjim šesterokutom (Sl. 177/4) otpustiti sve dok se postigne da se preklop može slobodno kretati po vratilu.
4. Vijak za fiksiranje (Sl. 177/5) oko 5 mm izvući, kako se deaktivirani preklop ne bi mogao pokretati i kako bi otvor za spremnik sjemena ostao zatvoren.
5. Zatvoriti montažni prozor.



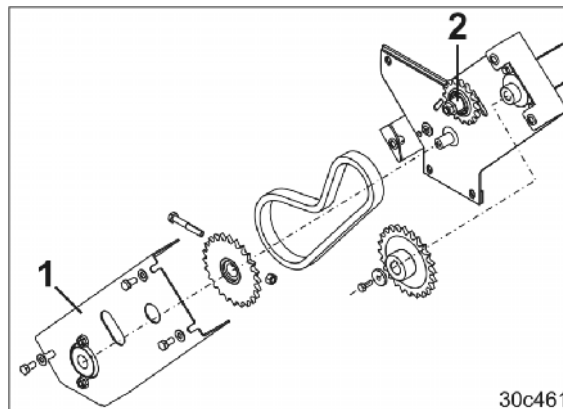
Sl. 177

¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺

12.9 Prebacivanje lančanika u lančani pogon (specijalizirana servisna radionica)

samo strojevi s punim doziranjem

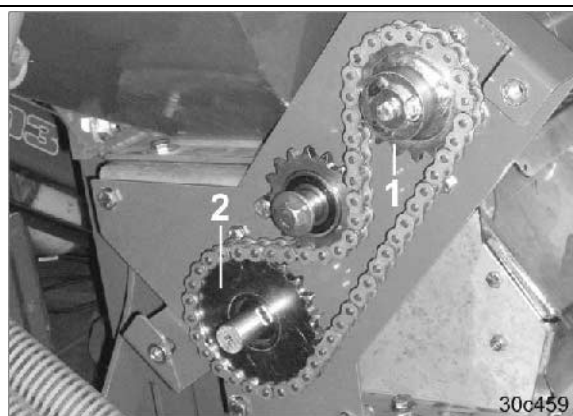
1. Ukloniti osigurač lanaca (Sl. 178/1).
2. Otpustiti zatezač lanaca (Sl. 178/2).
3. Izmijeniti lančanike (vidi tabelu Sl. 179).
4. Montaža se vrši obrnutim redoslijedom.



Sl. 178

Sjetvena količina	Lančanik (1)	Lančanik (2)
normalno	Z = 18	Z = 24
visoko	Z = 24	Z = 18

Legenda:
Lančanik (1) na vratilu elektromotora
lančanik (2) na vratilu sijačice



Sl. 179

12.10 Vizualna provjera svornjaka gornjih i donjih poluga



UPOZORENJE

Opasnost za ljude od prignječenja, zahvata, hvatanja i udarca ako se stroj slučajno razdvoji od traktora!

Prekontrolirajte da li na svornjacima gornje i donje poluge postoje upadljivi nedostaci pri svakom spajanju stroja.

Ukoliko postoji jasno vidljiva pohabanost svornjaka gornje i donje poluge, zamijenite ih.

12.11 Momenti pritezanja vijaka

Navoj	Širina ključa [mm]	Momenti pritezanja [Nm] ovisno o klasi kvalitete vijaka/matica		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

13 Hidrauličke sheme

13.1 Plan hidraulike AD-P 303/403 Super

Fig. 180/...	Naziv	Fig. 180/...	Naziv
0010	Hidraulika traktora	0110	Označivač voznih staza (opcija)
0020	Upravljački uređaj traktora 1	0120	Lijevo crtalo traga
0021	1 kabela vezica, žuta	0130	Desno crtalo traga
0030	Upravljački uređaj traktora 2	0140	Namještanje pritiska ulagača sjemena
0031	1 kabela vezica, plava	0150	Namještanje pritiska precizne drljače
0040	Upravljački uređaj traktora 3	0160	Daljinsko namještanje količine sjemena (na vario-mjenjaču)
0041	1 kabela vezica, zelena ¹⁾	0170	Podizanje precizne drljače ²⁾ (opcija)
0042	1 kabela vezica, zelena ¹⁾	0180	Podizanje raonika
0050	Upravljački uređaj traktora 4	0190	Podizanje raonika
0051	1 kabela vezica	0200	Podizanje pilastog kotača
0060	Upravljački uređaj traktora 5	0210	on ventilatora (opcija) na hidraulici traktora
0061	1 kabela vezica, crvena	0220	Ventil za izmjenu crtala traga
0070	bestlačni povrat	0230	Zaporni pipac
0071	2 kabela vezica, crvena	0240	Zaporni blok
		0250	Zaporni ventil
		0260	AMALOG ⁺
		0270	AMATRON ⁺ i poslovno računalo

Sve navode položaja treba gledati u smjeru vožnje

¹⁾ Nezamjenjivi priključak. Dovod ili povrat se mogu po izboru priključiti na upravljački uređaj traktora.

²⁾ Podizanje precizne drljače trebalo bi u prvom redu pričvrstiti na slobodan upravljački uređaj traktora (upravljački uređaj traktora 6).

Ako nema slobodnog upravljačkog uređaja traktora, hidrauličko podizanje precizne drljače tvornički je priključeno na upravljački uređaj traktora 2 ili 3.

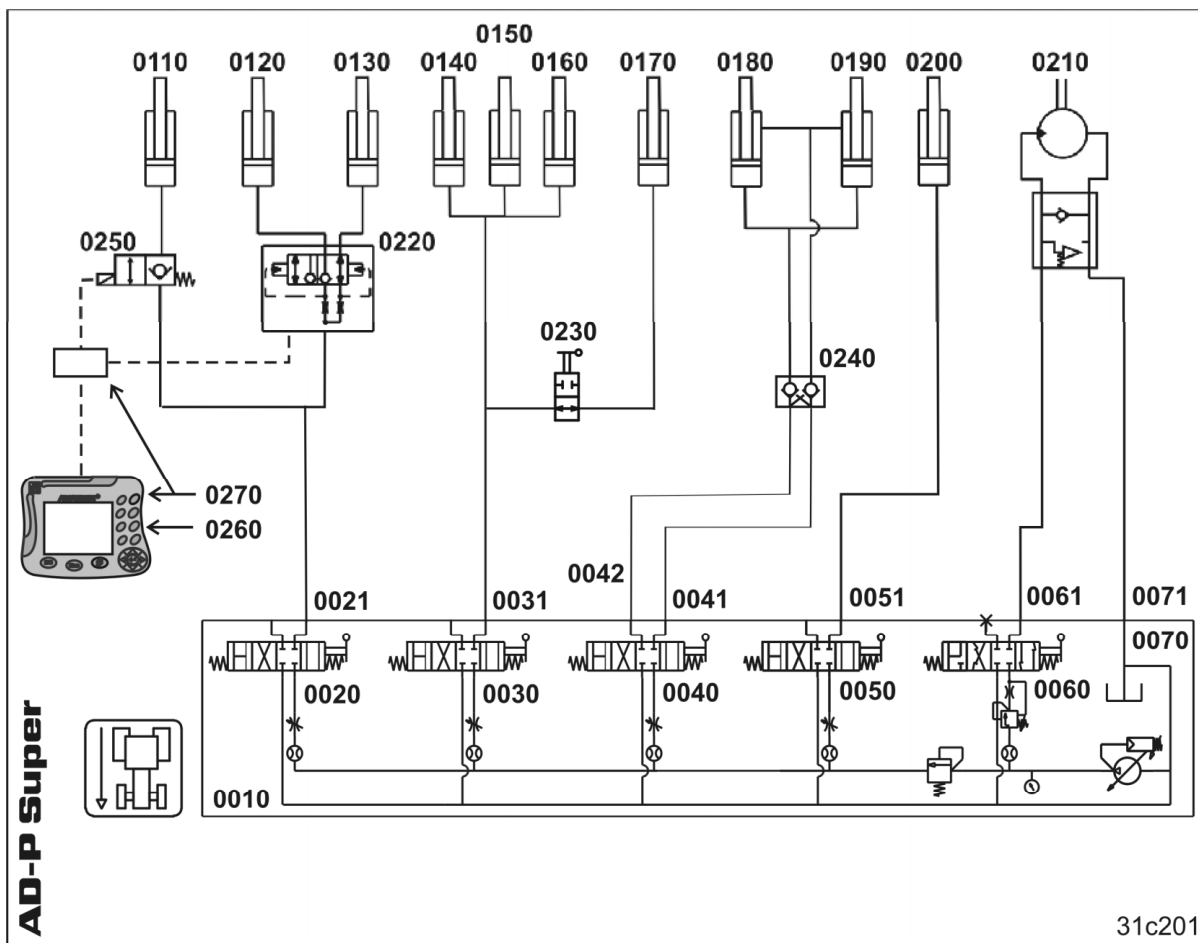


Fig. 180



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Telefon: + 49 (0) 5405 501-0

Telefaks: + 49 (0) 5405 501-234

E-pošta: amazone@amazone.de

<http://www.amazone.de>

Podružnice: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Tvornice u Engleskoj i Francuskoj

Tvornice rasipača mineralnih gnojiva, prskalica, sijačica, strojeva za obradu tla,
višenamjenskih skladišnih hala i komunalnih uređaja
